

ドイツ語の姿（3）

著者	楠田 格
雑誌名	東北ドイツ文学研究
巻	53
ページ	39-81
発行年	2010-10-30
URL	http://hdl.handle.net/10097/00127119

ドイツ語の姿 (3)

楠田 格

第3章 語の変遷

3.1. 語の成立時期

3.1.1. 重要語とその関連語の成立時期 (ABC順) [その2]

- laben** : laben (9世紀 < 西ゲルマン語 < ラテン語) — Labung (9世紀)
Laboratorium : Laboratorium (16世紀 < ラテン語) — Labor (20世紀 < Laboratoriumの短縮)
lachen : lachen (8世紀 < ゲルマン語) — Lache (mhd. < lachenから逆成) — lächeln, lächerlich (共にmhd.) — Lacher (16世紀) — lachhaft (19世紀)
Lack : Lack (16世紀 < イタリア語 < ラテン語 < アラビア語 < ペルシャ語 < サンスクリット) — lacken (17世紀 < Lack) — lackieren (17世紀 < イタリア語)
Laden : Laden (13世紀 < mhd.) — Kaufladen (15世紀) — Fensterladen, Ladenhüter (共に17世紀) — Ladentisch (19世紀)
laden : laden「積む」(8世紀 < ゲルマン語) — beladen (9世紀) — entladen (11世紀初) — Ladung「積み込み」(15世紀)
laden「招く」: laden「招く」(8世紀, 語形は13世紀 < ゲルマン語) — einladen, verladen (共に10世紀) — Ladung「召喚」(ahd.)
Lager : Lager (9世紀, 語形は14世紀 < ゲルマン語) — lagern, Lagerstatt (共にmhd.) — belagern (mhd.後期) — verlagern (16世紀) — Lagerstätte (19世紀)
lahm : lahm (8世紀 < ゲルマン語) — lähmen (9世紀) — lahmen (mhd.) — Lähmung (17世紀)
Laie : Laie (11世紀 < ahd. < ラテン語 < ギリシャ語) — Laienbruder (mhd.) — laienhaft (19世紀, Goetheによる)
Lamm : Lamm (8世紀 < ゲルマン語) — lammen (16世紀) — lammfromm (18世紀)
Lampe : Lampe (13世紀 < 古フランス語 < ラテン語 < ギリシャ語) — Lampenfieber「=Aufregung vor dem Auftritt」(19世紀)
Land : Land (8世紀 < ゲルマン語, mhd.の複数形landはnhd.初期にLänderに取って代り, 別の複数形Landeは15世紀以来で, 今日では固定的な表現に使われる, 例えばdie Niederlande等) — Landschaft (8世紀 < ahd.) — Landtag, Landwehr (共にmhd.) — Landregen, Landstreicher (共に15世紀) — ländlich (16世紀 < mhd., 15世紀にはlandlich, 「dörflich」の意は18世紀) — Länderei, Landsknecht (共に16世紀) — landen (この語形は17世紀 < ahd., 古D lenten, 中D lenden) — Landwirt (17世紀) — Inland (17世紀 < mhd.後期のInländer又16世紀初の内ländischから逆成) — Landkarte (17世紀後半) — Ausland (18世紀 < 共に14世紀のAusländer又ausländischから逆成) — landschaftlich (18世紀) — Landenge (18世紀, 17世紀末ではErdenenge)
lang : lang (8世紀 < ゲルマン語) — lange「副詞」(8世紀) — Länge, langen, länglich, langsam (全て9世紀) — langmütig (11世紀) — Langeweile (12世紀) — erlangen (mhd.) — längs「前置詞」(14世紀) — verlangen (14世紀) — längst, langweilig (共に15世紀) — Verlangen (16世紀) — anlangen, Langohr (共に16世紀) — Langmut (16世紀 < langmütigから逆成) — Langfinger「=Dieb」(17世紀) — langweilen (18

世紀)

- Lappen** : Lappen (9世紀 < ゲルマン語) — lappig (18世紀, 17世紀では lappicht)
- Lärm** : Lärm (16世紀 < Alarmの短縮 < イタリア語 < ラテン語) — lärm (17世紀)
- Larve** : Larve (14世紀 < ラテン語) — entlarven (17世紀)
- lassen** : lassen (8世紀 < ゲルマン語) — ablassen, anlassen, einlassen, entlassen, verlassen (全て8世紀) — auslassen, erlassen, niederlassen, Unterlaß, unterlassen (全て9世紀) — zulassen (10世紀) — Anlaß (mhd.) — nachlassen (mhd.後期) — veranlassen (nhd.初期) — nachlässig (15世紀) — unablässig, ausgelassen, Einlaß, Nachlaß, Niederlassung, überlassen, zulässig, hinterlassen (全て16世紀) — Entlassung, unerlässlich (共に17世紀) — vernachlässigen, verlässlich (共に18世紀) — Anlasser, anlässlich 「前置詞」, Hinterlassenschaft, Verlaß, verlässlich (全て19世紀)
- lässig** : lässig (mhd.後期 < 古ド lag 「=laß」) — Lässigkeit (15世紀)
- Last** : Last (9世紀 < 西ゲルマン語) — entlasten (mhd.) — belästigen, lästig (共に15世紀) — belasten (16世紀) — lasten, Lasttier (共に18世紀) — Lastwagen (19世紀末) — Lastkraftwagen (20世紀) — Laster m. (20世紀 < Lastkraftwagen 又は Lastwagenの短縮形)
- Laster** n. : Laster n. (8世紀 < ahd.) — lästern (8世紀 < Laster) — lästerlich, Lästerung (共に9世紀) — lasterhaft, Lästermaul, Lästerzunge (共に16世紀)
- lau** : lau (9世紀 < ゲルマン語) — lauwarm (15世紀)
- Laub** : Laub (8世紀 < ゲルマン語) — Laubfrosch (10世紀) — belauben (17世紀) — Laubsäge (18世紀)
- lauern** : lauern (14世紀 < mhd.) — Lauer (14世紀 < mhd.) — auflauern (16世紀) — belauern (18世紀)
- laufen** : laufen (8世紀 < ゲルマン語) — zerlaufen (8世紀) — Läufer (9世紀初) — Lauf, anlaufen, verlaufen (全て9世紀) — Anlauf (10世紀) — Ablauf, ablaufen, Auflauf, auflaufen, Auslauf, auslaufen, belaufen, überlaufen (全てmhd.) — landläufig, Überläufer, Verlauf (全て15世紀) — beiläufig (16世紀初) — Laufgraben, Einlauf (共に16世紀) — Zeitlauf, geläufig, vorläufig, einlaufen, Laufbahn, Lauffeuer, Laufzettel (全て17世紀) — Laufpaß (18世紀)
- Laune** : Laune (13世紀 < mhd. < ラテン語) — launig (14世紀) — launisch (15世紀) — launenhaft (18世紀)
- Laus** : Laus (9世紀 < ゲルマン語) — lausen (14世紀) — lausig (15世紀) — Lauser (15世紀, 「Geizhals」の意は16世紀より) — Lausekerl (18世紀) — Lausejunge (19世紀) — entlausen (20世紀初)
- lauschen** : lauschen (13世紀 < mhd.後期) — Lauscher (17世紀) — lauschig (18世紀, 古くは lauschicht 「17世紀」)
- laut** : laut (8世紀 < 西ゲルマン語) — läuten, lauten (共に8世紀) — Laut (10世紀 < laut) — verlaubaren (mhd.) — verlauten (15世紀) — Ablaut (15世紀, 17世紀にも Schottelに現われるが, 今日の意は1819年 J. Grimmによる) — laut 「前置詞」 (15世紀 < 中ド näch lüt 「=nach Wortlaut」の nächの省略) — vorlaut (16世紀) — Wortlaut (17世紀) — Umlaut (18世紀 < Klopstockによる, 今日の意は1819年 J. Grimm) — Lautlehre (19世紀) — Lautgesetz (W. von Humboldtによる) — Lautverschiebung (1822年 J. Grimmによる) — Lautsprecher (20世紀 < エ loudspeakerの翻訳借用)
- lauter** : lauter (8世紀 < ゲルマン語, 「nur」の意は16世紀以来で, das ist lauter Wahrheit 「=die lautere Wahrheit」等から) — läutern (8世紀 < ahd.) — erläutern, Lauterkeit (共にmhd.)
- leben** : leben (8世紀 < ゲルマン語) — überleben (9世紀) — lebendig (9世紀 < lebend, アクセントはmhd.後期から2番目に移り, 18世紀に定着) — Leben (11世紀初) — lebhaft (13世紀) — verleben (mhd.) — erleben (15世紀) — Lebewesen, verlebt (共に16世紀) — Lebenslauf, Lebensmittel, ableben (全て17世紀) — Lebewohl (17世紀 < lebe wohl) — Lebemann (18世紀末, 1794年 E. Langbeinによるフ bonvivant. とフ viveur に対する語) — Erlebnis (19世紀前半)
- Leber** : Leber (8世紀 < ゲルマン語) — Lebertran (18世紀)

- lecken** : lecken (8世紀 < 西ゲルマン語) — lecker (14世紀) — Leckerbissen (16世紀) — Leckermaul (17世紀)
- Leder** : Leder (11世紀, 複合語としては9世紀古ドイツ halsledar < ゲルマン語) — ledern「形容詞」(9世紀, 「langweilig」の意は17世紀より) — Lederer (12世紀)
- ledig** : ledig (12世紀 < mhd.) — entledigen, erledigen (共に mhd.) — lediglich (mhd., 副詞としては19世紀以来 ledig に取って代った)
- leer** : leer (11世紀 < 西ゲルマン語) — leeren (mhd.) — Leerheit (15世紀) — Leere (16世紀)
- legen** : legen (8世紀 < ゲルマン語) — anlegen, beilegen, erlegen, unterlegen (全て8世紀) — niederlegen (9世紀) — auflegen, überlegen「= nachdenken」(共に11世紀初) — ablegen, Anlage, auslegen, einlegen, Niederlage, Unterlage, belegen (全て mhd.) — Beilage, Verleger (共に15世紀) — Auflage, Auslage, Einlage, Verlag (共に16世紀) — Ableger, aufgelegt, Überlegung, Beleg, überlegen「= bedecken」(全て18世紀) — Belegschaft (19世紀前半)
- Legende** : Legende (13世紀 < mhd. < ラテン語) — legendär (20世紀)
- lehnen** : lehnen (8世紀 < 西ゲルマン語) — Lehne (8世紀) — äuflehnen (mhd.) — ablehnen (16世紀初)
- lehren** : lehren (8世紀 < ゲルマン語) — Lehre (8世紀 < 西ゲルマン語) — gelehrt, Lehrer (共に8世紀) — Lehrgeld, Lehrstuhl (共に mhd.) — Lehrling (14世紀初) — gelehrit, lehrhaft, Lehrerin (全て15世紀) — Gelehrter, gelehrt, Gelehrsam (共に16世紀) — Gelehrsamkeit, lehrreich, Lehrsatz (全て17世紀) — Lehrgang (18世紀末 < ラテン語の翻訳借用)
- Leib** : Leib (8世紀 < ゲルマン語) — leibhaft (9世紀初) — leiblich (9世紀) — leibhaftig (13世紀) — leibeigen, Leibrente (共に14世紀) — Leibeigenschaft (15世紀) — einverleiben (15世紀 < ラテン語の翻訳借用) — Leibarzt, leiben, Leibesübung (全て16世紀) — Leibchen, Leibwache, Leibgarde (全て17世紀) — beleibt (19世紀初)
- Leiche** : Leiche (8世紀 < ゲルマン語) — Leichenbegängnis (17世紀) — Leichenbitter, Leichenbittermiene, leichenblaß (全て18世紀)
- leicht** : leicht (8世紀 < ゲルマン語) — leichtern (11世紀初 < leichter) — erleichtern (11世紀) — Leichtfertigkeit, Leichtigkeit (共に mhd.) — leichtfertig (14世紀) — leichtgläubig, Leichtsinnigkeit (共に16世紀) — leichtsinnig (16世紀は「fröhlich」の意, 「unüberlegt」の意は17世紀より) — Leichtsinn (17世紀, 16世紀の Leichtsinnigkeit の代わりに)
- leid** : leid (8世紀 < ゲルマン語) — Leid (9世紀 < leid) — leider (9世紀 < leid の比較級) — leidig, verleiden (共に11世紀初) — beleidigen, Beleidigung (共に mhd. 後期) — Beleid (17世紀)
- leiden** : leiden (8世紀 < ゲルマン語, leiden は leid とは直接関連せず, leiten と関連) — erleiden (9世紀) — Leiden (mhd. < leiden) — leidlich (15世紀) — Leidenschaft (17世紀中頃 < フ passion に代わる語として) — leidenschaftlich (18世紀)
- leihen** : entleihen (8世紀 < ahd.) — verleihen (9世紀初 < ahd.) — leihen (9世紀 < ゲルマン語) — Verleiher (mhd.) — Leihe, Verleihung (共に16世紀) — Leihhaus (17世紀) — Leihbibliothek (18世紀末) — Verleih (20世紀前半)
- Leim** : Leim (9世紀 < ゲルマン語) — leimen (10世紀 < ahd.) — leimig (mhd. 後期) — Leimrute (15世紀)
- Lein** : leinen (8世紀 < ahd.) — Lein (9世紀 < ゲルマン語) — Leinöl (15世紀) — Leinwand (語形は16世紀 < mhd.) — Leinen (16世紀 < leinen)
- leise** : leise (9世紀 < ahd.) — Leisetreter (15世紀)
- leisten** : leisten (9世紀 < ゲルマン語) — Leistung (16世紀) — leistungsfähig (19世紀)
- leiten** : leiten (8世紀 < ゲルマン語) — geleiten, verleiten (共に8世紀, 共に < ahd.) — anleiten, einleiten, Leiter m. (全て9世紀) — Geleit, Leitstern, Leiterin (全て mhd.) — Anleitung, Leitung, Einleitung (全て16世紀) — Leithammel (16世紀, 「Anführer」の意は18世紀末) — Leitfader (18世紀) — Leitartikel (1848年 < leitender Artikel 「1839年」 < エ leading article 「1807年」の翻訳借用)
- lenken** : lenken (12世紀 < mhd.) — ablenken (16世紀初) — Lenker (17世紀, 「ハンドル」の意は20世紀) — einlenken (18世紀初) — Lenkrad, Lenkstange (共に19世紀末)

- lernen** : lernen (8世紀 < 西ゲルマン語) — verlernen (17世紀) — lernbehindert (1978年)
- lesen** : lesen (8世紀 < ゲルマン語) — erlesen (9世紀 < ahd.) — auslesen (10世紀) — Leser (12世紀) — verlesen (mhd.) — Lesung, Weinlese (共に15世紀) — erlesen「過去分詞」(16世紀) — Nachlese, Traubenlese, belesen「過去分詞」, lesbar (全て17世紀) — leserlich (17世紀, 15世紀末ではleslich) — Lese (18世紀初 < Weinlese「15世紀」の短縮) — Lesebuch, Lesart (18世紀) — Ährenlese (18世紀, その以前はÄhrlese「18世紀初」) — Auslese (18世紀, 「die Besten」の意は19世紀) — Blütenlese (18世紀末) — Lesezeichen (19世紀初)
- letzt** : letzt (9世紀, 元来laßの最高級, 語形はmndd.形より) — zuletzt (9世紀) — letztens, letztlich (共に16世紀) — letztthin (17世紀)
- leuchten** : leuchten (8世紀 < ゲルマン語, Leuchte「9世紀」は < licht) — beleuchten (8世紀 < ahd.) — einleuchten (9世紀初) — erleuchten (9世紀 < ahd.) — durchleuchten (11世紀初, 「untersuchen」の意は20世紀初) — Erleuchtung, Leuchter (共にmhd.) — Beleuchtung (16世紀) — Beleuchter (17世紀初) — Leuchtturm (17世紀) — einleuchtend (18世紀) — Leuchtgas (19世紀20年代「=Stadtgas」)
- leugnen** : verleugnen (8世紀 < ahd.) — leugnen (9世紀 < ゲルマン語) — ableugnen (15世紀)
- Leumund** : Leumund (8世紀 < ahd., nhd.では民間語源的にder Leute Mundと意識され, この語形が定着したか³派生動詞ではverleumden等の短形が一般化した) — beleumden, beleumunden, verleumden (全てmhd.) — Verleumder, Verleumdung (共に16世紀) — verleumderisch (17世紀)
- Leute** : Leute (8世紀 < ゲルマン語) — leutselig (13世紀) — Leutseligkeit (mhd.)
- Lexikon** : Lexikon (17世紀 < ギリシャ語) — Lexikograph, Lexikographie (共に17世紀) — lexikalisch (18世紀)
- liberal** : Liberalität (16世紀中頃 < ラテン語) — liberal (今日の意は18世紀後半 < フlibéral < ラテン語) — liberalistisch (1807年Goetheによる) — Liberalismus (19世紀前半 < フlibéralisme 又はエliberalism) — liberalisieren (19世紀 < フlibéraliser)
- licht** : licht (8世紀 < 西ゲルマン語) — Licht (8世紀 < licht) — belichten (15世紀) — Belichtung (16世紀) — lichten (17世紀) — Lichtung, Lichtbild (共に18世紀) — Lichtjahr, Lichtof (共に19世紀) — Lichtspiel (20世紀)
- lieb** : lieben (8世紀 < ahd., 今日の意は16世紀から, 古いminnenに取って代った。16世紀以前は「gefallen」の意) — lieblich (8世紀 < ahd.) — lieb (9世紀 < ゲルマン語) — Lieb (9世紀 < lieb) — Liebe (9世紀 < lieb, 今日の意は15世紀より, 古いMinneに取って代った。15世紀以前は「Wohlgefallen」の意) — Liebschaft, Liebhaber, lieblos (全てmhd.) — Liebchen (15世紀 < mhd.後期) — verlieben (16世紀後半) — Liebling, liebenswert, Liebreiz, liebreizend (全て17世紀) — liebenswürdig, Liebeserklärung, Liebhaberei (全て18世紀) — Verliebtheit (19世紀)
- liederlich** : liederlich (15世紀 < mhd.) — Liederlichkeit (15世紀) — Liederjan (19世紀中頃 < liederlicher Jan, Jan < Johann)
- liefern** : liefern (15世紀 < mndd. < フlivrer < ラテン語) — Lieferung (16世紀初) — abliefern, Ablieferung, ausliefern, Auslieferung, Lieferant (全て17世紀) — überliefern, Überlieferung (共に18世紀)
- liegen** : liegen (8世紀 < 印欧語) — unterliegen (9世紀初 < ahd.) — anliegen (9世紀) — angelegen (15世紀初 < anliegen) — abliegen, Anliegen (共に15世紀) — ablegen (16世紀 < abliegen) — angelegentlich (16世紀 Gleitlautのtがgelegentlichの影響で入っているが, 17世紀になってもこのtが入っていない angelegenlichも見られる) — Angelenheit (17世紀) — Liegenschaft (19世紀初) — Anliegen (19世紀) — Liege (20世紀前半)
- Lift** : Lift (19世紀 < エlift) — liften (20世紀中頃 < エlift)
- lila** : Lila (18世紀 < フlilas < アラビア語 < ペルシャ語 < サンスクリット, フlilasは18世紀後半に形容詞としても使われ, 無変化であった, 例えばune étoffe lilas) — lila (18世紀 < Lila, 形容詞の無変化は18世紀のlilafarbenのlilaに由来し19世紀より)

- lind**: lind (8世紀 < 西ゲルマン語) — gelind (mhd. < lindの強形) — lindern (15世紀) — Linderung (16世紀)
- Linde**: Linde (9世紀 < ゲルマン語) — Lindenbaum (16世紀)
- Linguist**: Linguist (16世紀末 < ラテン語, エ linguist「16世紀」, フ linguiste「17世紀」) — Linguistik (18世紀, エ linguistics「19世紀」, フ linguistique「19世紀」)
- Linie**: Linie (11世紀 < ahd. < ラテン語) — linieren (15世紀 < ラテン語) — geradlinig, krummlinig (共に18世紀) — linear (19世紀初 < ラテン語)
- link**: link (8世紀, ahd.では「linke Hand」の意, 形容詞としては mhd.から, 政治的な意は19世紀以後) — linkisch (15世紀) — links「副詞」(15世紀, 形容詞の単数2格より, 政治的な意は19世紀より)
- List**: List (8世紀 < ゲルマン語) — listig (8世紀 < ahd.) — überlisten (mhd.) — ablisten (17世紀末)
- Literatur**: Literatur (16世紀 < ラテン語) — Literat (16世紀 < ラテン語) — literarisch (18世紀 < ラテン語) — Literaturgeschichte (18世紀) — Weltliteratur (18世紀, 19世紀にGoetheにより広まる) — Literaturwissenschaft (20世紀初)
- Lizenz**: Lizenz (15世紀 < ラテン語) — lizenzieren (20世紀)
- Lob**: Lob (8世紀 < ゲルマン語) — loben (8世紀 < ゲルマン語) — löblich, geloben (共に9世紀) — Gelübde (11世紀 < geloben) — verloben (13世紀) — beloben (mhd.) — Gelöbnis (15世紀) — Verlobung, Verlöbnis (共に17世紀) — belobigen (19世紀)
- Loch**: Loch (8世紀 < ahd.) — lochen, löchern (共にmhd.) — löcherig (15世紀) — Locher (18世紀)
- Locke**: Locke (8世紀 < ゲルマン語) — locken [=kräuseln] (8世紀 < ahd., mhd.には見られない) — lockig (18世紀)
- locken** [= anreizen]: locken [= anreizen] (8世紀 < ゲルマン語) — Lockvogel (16世紀初)
- locker**: locker (15世紀 < Lücke < ahd.) — lockern (18世紀)
- Löffel**: Löffel (9世紀 < ahd.) — löffeln (16世紀)
- Logik**: Logik (16世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — logisch (17世紀初 < ラテン語 < ギリシャ語) — unlogisch (18世紀)
- Lohn**: Lohn (8世紀 < ゲルマン語) — lohnen (8世紀 < ahd.) — belohnen, lohnen (共にmhd.) — entlohnen (16世紀) — Löhnung (17世紀)
- lokal**: lokal (18世紀 < フ local < ラテン語) — Lokal (18世紀末 < フ local「名詞」 < フ local「形容詞」, 「Gaststätte」の意は19世紀より) — Lokalität (18世紀末 < フ localité < ラテン語) — lokalisieren (19世紀 < フ localiser)
- Los**: Los (8世紀 < ゲルマン語) — losen (mhd.) — Losung (今日の意は15世紀より) — auslosen (16世紀) — verlosen (18世紀)
- los**: los (9世紀 < ゲルマン語) — lose (mhd. < 中ド löse「副詞形」)
- löschen**: löschen (8世紀 < ahd.) — erlöschen (9世紀) — verlöschen (mhd.) — auslöschen, Löschkalk (共に15世紀) — Löschblatt, Löschpapier (共に17世紀)
- Löwe**: Löwe (8世紀 < ahd. < ラテン語 < ギリシャ語) — Löwenzahn「タンポポ」(16世紀 < ラテン語を手本にして) — Löwenmaul「金魚草」(16世紀)
- Luft**: Luft (8世紀 < ゲルマン語) — luftig (11世紀) — lüften (mhd.) — Lüftung, Luftschloß (共に17世紀) — Luftballon, Luftschiff (共に18世紀) — Luftpumpe (1719年, Wasserpumpe「16世紀」にならって) — luftdicht, Luftdruck (共に19世紀) — Luftschutz, Luftwaffe (共に20世紀前半)
- lügen**: lügen (8世紀 < ゲルマン語) — Lüge (9世紀初 < ahd., 動詞のAblaut形 [古ド lugi < 古ド liogan]) — Lügner (9世紀 < ahd.) — verlogen (10世紀 < 17世紀まで使われていた verlügen から) — Lug (11世紀初 < ahd., 今日では16世紀以来の「Lug and Trug」の表現で) — belügen (mhd.) — lügnerisch (17世紀)
- Lumpen**: Lumpen (15世紀 < mhd.) — Lumperei, lumpen (共に16世紀) — zerlumpt (16世紀 < 今日では使われない16世紀のzerlumpenから) — lumpig (17世紀) — Lump (17世紀 < Lumpen「ぼろ布」から短縮形にして「ぼろを着た人」を表す)
- Lust**: Lust (8世紀 < ゲルマン語) — gelüsten, Gelüst (共に9世紀, 共に < ahd.) — lustig,

- Lustbarkeit (共に mhd.) — Lustgarten, belustigen (共に 16 世紀) — lüsteren (16 世紀, Luther より < lüsternd から Konsonantenerleichterung のため < lüsteren 「nhd.初期」) — Lustspiel (16 世紀, Komödie に代わるドイツ語として Gottsched によって広まる) — Lustseuche (16 世紀, 「Syphilis」の意は 18 世紀) — Lüsterheit, Lüstling (共に 17 世紀) — Lustwandel (17 世紀中頃, Spaziergang に代わる語として, また lustwandeln < Lustwandel) — Lustmord (19 世紀)
- Luxus** : Luxus (16 世紀 < ラテン語) — luxuriös (17 世紀 < ラテン語)
- Lyrik** : lyrisch (18 世紀前半 < ラテン語 < ギリシャ語) — Lyrik (19 世紀前半 < フ lyrique 「形容詞」< フ poésie lyrique の省略, 18 世紀にはまだフランス語のように lyrische Poesie の形であった) — Lyriker (19 世紀)
- machen** : machen (8 世紀 < 西ゲルマン語) — Macher (10 世紀) — aufmachen, ausmachen, vermachen (全て mhd.) — abmachen (15 世紀) — Macherlohn, Vermächtnis (共に 16 世紀) — Machwerk (18 世紀)
- Macht** : Macht (8 世紀 < ゲルマン語) — mächtig (8 世紀 < ahd.) — allmächtig (9 世紀 < ラテン語の翻訳借用) — Allmächtigkeit (mhd.) — übermächtig (mhd.後期) — Allmacht (15 世紀 < mhd.の allmächtig 又は Allmächtigkeit から逆成, Allmacht は ahd.でも 11 世紀初めに 9 世紀の allmächtig から逆成されているが, mhd.では見られず, Allmacht は nhd.初期以降に現れるので, mhd.の allmächtig 又は Allmächtigkeit から逆成されたと思われる) — Machthaber, eigenmächtig, Machtwort (全て 16 世紀) — Seemacht (17 世紀) — machtvoll (18 世紀) — entmachten (20 世紀)
- Magen** : Magen (8 世紀 < ゲルマン語) — Magenbitter (9 世紀)
- mager** : mager (8 世紀 < ゲルマン語) — abmagern (17 世紀)
- Magie** : Magie (16 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — magisch (16 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — Magier (18 世紀 < ラテン語)
- Magnet** : Magnet (13 世紀 < mhd. < ラテン語 < ギリシャ語) — magnetisch (16 世紀) — magnetisieren (17 世紀)
- mähen** : mähen (9 世紀 < 西ゲルマン語) — Mäher (15 世紀)
- Mahl** : Mahl (意味は 13 世紀 < ゲルマン語, mhd.では mäl で Mal 「= Zeitpunkt」と元来同じ) — Abendmahl (mhd., 中ド äbentmäl) — Mahlzeit (15 世紀)
- mahnen** : mahnen (8 世紀 < 西ゲルマン語) — Mahnung (9 世紀初) — ermahnen (9 世紀)
- Mai** : Mai (12 世紀 < ahd. < ラテン語) — Maikäfer「コガネムシ」(16 世紀) — Maiglöckchen 「スズラン」 (19 世紀初, 15 世紀では Maiblume, Maiblümlein)
- Majestät** : Majestät (14 世紀 < ラテン語) — majestätisch (16 世紀)
- Makel** : Makel (14 世紀 < mhd. < ラテン語) — makellos (18 世紀)
- Mal** 「= Fleck」: Mal 「= Fleck」 (9 世紀 < ahd.) — Wundmal (11 世紀初) — Denkmal (15 世紀) — Muttermal (16 世紀) — Merkmal (17 世紀) — Mahnmal (20 世紀)
- malen** : malen (8 世紀 < ゲルマン語) — Maler (9 世紀 < malen) — Gemälde (11 世紀 < malen) — Malerei (15 世紀) — malerisch (16 世紀)
- manch** : manch (8 世紀 < ゲルマン語) — manchmal (16 世紀)
- mangeln** : mangeln (9 世紀 < ahd.) — Mangel (11 世紀 < mhd. < mangeln から逆成) — mangelhaft (15 世紀) — bemängeln (19 世紀)
- Manie** : Manie (16 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — manisch (20 世紀 < ギリシャ語)
- Mann** : Mann (8 世紀 < ゲルマン語) — männlich (9 世紀) — Mannschaft, mannbar (共に 13 世紀) — entmannen, ermannen, mannhaft, Mannheit (全て mhd.) — mannstoll (14 世紀) — bemannen (mhd.後期) — übermannen (16 世紀) — Mannweib (17 世紀 < ギリシャ語の翻訳借用, 「Amazone」の意は 19 世紀より)
- Mantel** : Mantel (11 世紀 < ahd. < ラテン語) — Deckmantel (13 世紀) — bemänteln (16 世紀)
- Mark** 「= Grenze」: Mark 「= Grenze」 (8 世紀 < ゲルマン語) — Markstein (10 世紀) — Markgraf (12 世紀)
- Mark** 「= das Innere」: Mark 「= das Innere」 (8 世紀 < ゲルマン語) — markig (17 世紀)
- markieren** : markieren (18 世紀 < フ marquer < イタリア語) — Markierung (19 世紀)

- Markt** : Markt (8世紀 < ahd. < ラテン語) — Supermarkt (20世紀後半 < Supermarket < 米語 supermarket)
- Marmor** : Marmor (8世紀 < ラテン語 < ギリシャ語, フ marble は m→b の異化, エ marble は m → b と r → l の二つの異化が起きているが, ドイツ語は起きている) — marmorieren (18世紀)
- Marsch** : marschieren (17世紀初 < フ marcher) — Marsch (17世紀前半 < フ marche)
- Marter** : Marter (8世紀 < ahd. < ラテン語 < ギリシャ語) — martern (8世紀 < ahd.) — Märtyrer (10世紀, 語形は16世紀) — Martyrium (19世紀 < ラテン語 < ギリシャ語)
- Maschine** : Maschine (17世紀 < フ machine < ラテン語 < ギリシャ語) — Schreibmaschine (18世紀) — Maschinerie (18世紀, フランス語ではもっと遅く フ machinerie はやっ と 1805年から) — Waschmaschine (19世紀前半) — maschinell (19世紀 < フ machinal < ラテン語) — Maschinist (19世紀 < フ machiniste)
- Maske** : Maskerade (16世紀末 < スペイン語 < フ mascarade < イタリア語) — Maske (17世紀 < フ masque < イタリア語) — maskieren (18世紀初 < フ masquer < フ masque) — demaskieren (18世紀 < フ démasquer)
- Maß** : mäßig (11世紀 < ahd.) — anmaßen (mhd.) — mäßigen (mhd. < mäßig) — Maß (14世紀 < 中ド f. māze [= richtige Größe] と 中ド n. mezz [= Meßgerät] の Vermischung, 従って女性形は dermaßen, einigermaßen, gewissermaßen に残る) — Maßstab (15世紀) — dermaßen (15世紀 < 中ド der māzen 「女性弱変化単数2格」) — Anmaßung (16世紀初) — einigermaßen (17世紀) — Maßregel, gewissermaßen (共に18世紀) — maßvoll, maßregeln (共に19世紀) — Maßnahme (19世紀, 18世紀では Maßnehmung)
- Masse** : Masse (9世紀 < ahd. < ラテン語 < ギリシャ語) — massiv (17世紀 < フ massif < ラテン語) — massig (19世紀) — Massiv (19世紀 < フ massif < ラテン語)
- Materialismus** : Materialismus (18世紀 < フ matérialisme < ラテン語) — Materialist (18世紀前半 < フ matérialiste 「18世紀初」, エ materialist は 17世紀 J. Locke による) — materialistisch (19世紀)
- Materie** : Materie (13世紀 < mhd. < ラテン語) — materiell (18世紀 < フ matériel < ラテン語)
- Mathematik** : Mathematik (15世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — mathematisch (16世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — Mathematiker (18世紀 < ラテン語)
- matt** : matt (13世紀 < mhd. < ロマンズ語 < アラビア語) — ermatten (16世紀) — mattieren (19世紀 < フ matir < フ mat)
- Mauer** : Mauer (8世紀 < ゲルマン語 < ラテン語) — Maurer (9世紀初 < ahd.) — mauern (mhd.) — untermauern (nhd. 初期, 「mit Beweisen erhärten」の意は19世紀)
- Maul** : Maul (10世紀 < ゲルマン語) — Maulaffe, Maulesel (共に15世紀) — maulen, Maulkorb (共に16世紀)
- Maus** : Maus (8世紀 < 印欧語) — mausen (16世紀 < mhd. < Maus, 「stehlen」の意は16世紀より)
- Maximum** : Maximum (18世紀 < ラテン語) — maximal (19世紀 < ラテン語)
- Mechanik** : mechanisch (16世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — Mechanik (17世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — Mechanismus (18世紀初 < フ mécanisme) — Mechaniker (18世紀末) — Mechanisierung (19世紀) — mechanisieren (20世紀 < フ mécaniser)
- meditieren** : meditieren (14世紀 < ラテン語) — Meditation (16世紀 < ラテン語)
- Medizin** : Mediziner (mhd. < ラテン語, 「医学生」の意は18世紀以後) — Medizin (15世紀 < ラテン語) — Medikament (16世紀 < ラテン語) — medizinisch (17世紀)
- Meer** : Meer (8世紀 < ゲルマン語) — Meerschwein [= Delphin] (9世紀 < ラテン語の翻訳借用) — Meerkatze 「オナガザル」 (11世紀) — Meerschweinchen 「テンジクネズミ」 (17世紀) — Meerbusen (17世紀) — Meerenge (17世紀, 16世紀では Enge des Meers) — Meerschäum 「海泡石」 (18世紀 < ラテン語の翻訳借用, 15世紀には 「サンゴ」の意)
- Mehl** : Mehl (9世紀 < ゲルマン語) — mehlig (19世紀, 17世紀では mehlicht)
- mehr** : mehr (8世紀 < ゲルマン語) — mehren (8世紀 < ahd.) — vermehren (15世紀 < mehr) — Mehrheit (18世紀, 11世紀初に既にラテン語の翻訳借用語として見られる)

- が、フランス語とオランダ語をもとに新しく作られた) — mehrfach (19 世紀初) — Mehrwert (19 世紀中頃, Marx による)
- meiden** : meiden (8 世紀 < 西ゲルマン語) — vermeiden (8 世紀 < ahd.)
- meinen** : meinen (8 世紀 < 西ゲルマン語) — Meinung (11 世紀初) — vermeinen (mhd.) — vermeintlich (16 世紀 < vermeinen, Gleitlaut の -t- が入っている)
- Meißel** : Meißel (9 世紀 < ahd.) — meißeln (mhd.)
- Meister** : Meister (8 世紀 < ahd. < ラテン語) — meisterlich (10 世紀 < ahd.) — meistern (10 世紀 < ahd.) — Meisterschaft (11 世紀初 < ahd.) — Meisterstück (16 世紀) — meisterhaft (17 世紀)
- Melancholie** : Melancholie (14 世紀 < mhd. < ラテン語 < ギリシャ語) — melancholisch (14 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — Melancholiker (19 世紀 < melancholisch)
- melden** : melden (9 世紀 < 西ゲルマン語, meldari「= Verräter」は 8 世紀) — Melder, Meldung, vermelden (全て 9 世紀, 全て < ahd.)
- melken** : melken (8 世紀 < 印欧語) — Melker (15 世紀)
- Melodie** : Melodie (13 世紀 < mhd. < ラテン語 < ギリシャ語) — melodisch (18 世紀)
- mengen** : mengen (8 世紀 < 西ゲルマン語) — Gemenge (mhd. < mengen) — vermengen (mhd.)
- Mensch** : Mensch (8 世紀 < 西ゲルマン語) — menschlich (8 世紀 < ahd.) — Menschheit (11 世紀初 < ahd.) — Unmensch (今日の意は mhd. < mhd. の unmenschlich から逆成) — Menschlichkeit (16 世紀) — Menschenfeind (16 世紀 < ギリシャ語の翻訳借用) — Übermensch (16 世紀 < 16 世紀初の übermenschlich から逆成, Nietzsche 「Zarathustra」では, 「Durchschnittsmensch」の反対語として) — Menschenfresser (17 世紀 < ラテン語の翻訳借用) — Menschenrecht (17 世紀末) — Untermensch (18 世紀) — menschenmöglich (18 世紀 < 17 世紀では menschmöglich < menschlich + möglich) — Menschentum (19 世紀初)
- mental** : mental (18 世紀 < ラテン語) — Mentalität (20 世紀初 < エ mentality, またフ mentalité も 19 世紀にエ mentality から)
- merken** : merken (11 世紀 < ゲルマン語) — bemerken (11 世紀) — merklich (mhd.) — vermerken (mhd. 後期) — aufmerken (15 世紀) — anmerken (16 世紀) — Anmerkung, aufmerksam, Aufmerksamkeit, Bemerkung, Merkmal (全て 17 世紀) — Merkwürdigkeit (18 世紀) — merkwürdig (19 世紀, 「bedeutsam」の意は 17 世紀)
- messen** : messen (8 世紀 < ゲルマン語) — vermessen (11 世紀初 < ahd.) — Vermessenheit (mhd.) — vermessen 「過去分詞」 (「anmaßend」の意は 16 世紀より) — gemessen (18 世紀 「ruhig」の意は 19 世紀)
- Metall** : Metall (14 世紀 < mhd. < ラテン語 < ギリシャ語) — metallisch (16 世紀) — Metallurg, Metallurgie (共に 19 世紀)
- Metapher** : Metapher (17 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — metaphorisch (17 世紀)
- Meteor** : Meteor (17 世紀 < ギリシャ語) — Meteorologie (18 世紀 < ギリシャ語)
- Meter** : Meter (18 世紀 < フ mètre < ギリシャ語) — Zentimeter (19 世紀 < フ centimètre)
- Methode** : Methode (17 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — methodisch (18 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — Methodologie (19 世紀初) — Methodik (19 世紀 < ギリシャ語)
- Miete** : Miete (8 世紀 < 印欧語) — mieten (9 世紀 < ahd.) — vermieten (9 世紀 < ahd.) — Mietshaus (16 世紀) — Mieter (17 世紀) — Untermieter (19 世紀)
- Milch** : Milch (8 世紀 < ゲルマン語) — Milchzahn (16 世紀) — Milchstraße (18 世紀 < ラテン語の翻訳借用, 15 世紀には milchweg) — milchig (18 世紀) — Milchglas (19 世紀)
- mild** : mild (8 世紀 < ゲルマン語) — Milde (9 世紀 < ahd.) — mildern (15 世紀) — mildtätig (17 世紀)
- Militär** : Militär (18 世紀 < フ militaire < ラテン語) — militärisch (18 世紀 < フ militaire < ラテン語, 17 世紀では militarisch < ラテン語) — Militarismus (19 世紀 < フ militarisme) — Militarist (20 世紀 < フ militariste) — militarisieren (20 世紀 < フ militariser) — entmilitarisieren (20 世紀)

- Million** : Million (15 世紀 < イタリア語) — Millionär (18 世紀 < フ millionnaire) — Milliarde (18 世紀 < フ milliard)
- minder** : minder (8 世紀 < ahd.) — mindern (9 世紀 < ahd.) — vermindern (mhd.) — minderjährig (16 世紀 < ラテン語の翻訳借用) — Verminderung (16 世紀) — Minderheit (18 世紀 < Minorität に代わる語として Mehrheit にならって) — Minderzahl (19 世紀)
- Mineral** : Mineral (16 世紀 < ラテン語) — mineralisch (16 世紀) — Mineraloge, Mineralogie, mineralogisch (全て 18 世紀)
- Minimum** : Minimum (18 世紀 < ラテン語) — minimal (19 世紀)
- Minister** : Minister (14 世紀 < ラテン語, 今日の意は 17 世紀 < フ ministre < ラテン語) — Ministerium (18 世紀 < フ ministère < ラテン語) — ministeriell (18 世紀 < フ ministériel < ラテン語)
- mischen** : mischen (8 世紀 < 西ゲルマン語 < ラテン語) — Mischung (9 世紀 < ahd.) — Mischmasch (16 世紀 < mischen の wortspielerisch 的アプラウト形) — Gemisch (17 世紀初 < mischen) — Mischling (17 世紀 生物に関しては 19 世紀初より)
- miß-** : miß- (8 世紀 < ゲルマン語) — Missetat (8 世紀) — mißtrauen (9 世紀) — mißlingen (11 世紀) — mißhellig (11 世紀, 語形は 14 世紀) — mißhandeln, Mißhandlung, mißbraten (全て mhd.) — Mißtrauen (mhd.後期) — mißbachten, Mißhelligkeit (共に 15 世紀) — Mißgeburt, mißgönnen, Mißstand (全て 16 世紀) — Mißbehagen, mißbilligen, mißtrauisch, mißglücken (全て 17 世紀) — mißmutig (17 世紀, 16 世紀では mißmütig) — Mißmut (17 世紀, ahd.にも存在したが新しく作られた) — mißverstehen, Mißverständnis, Mißstimmung (全て 18 世紀) — Mißverhältnis (18 世紀 < ラテン語の翻訳借用) — Mißerfolg, Mißernte (共に 19 世紀) — mißliebig (19 世紀 < 18 世紀の mißbeliebig)
- missen** : missen (9 世紀 < ゲルマン語) — vermissen (9 世紀 < ahd.)
- Mission** : Mission (16 世紀 < ラテン語) — Missionar (17 世紀) — missionieren (19 世紀)
- mißlich** : mißlich (今日の意は 16 世紀 < ゲルマン語, 原意は「verschiedenartig」の意で 8 世紀より, この意味変化は接頭辞 miß-によると思われる) — Mißlichkeit (17 世紀)
- Mist** : Mist (9 世紀 < ゲルマン語, mistunna [= Misthaufen] は 8 世紀) — misten (10 世紀) — ausmisten (16 世紀)
- mit** : mit (8 世紀 < ゲルマン語) — Mitgift (15 世紀) — Mitarbeiter (16 世紀 < ギリシャ語の翻訳借用, Luther より) — Mitesser 「にきび」 (17 世紀 < ラテン語の翻訳借用) — Mitlaut (18 世紀 < ラテン語の翻訳借用)
- Mitleid** : mitleidig (14 世紀) — Mitleid (17 世紀 < ラテン語の翻訳借用 < ギリシャ語の翻訳借用, mhd.から Mitleiden と Mitleidung の形で存在するが, 東中部ドイツ語形 Mitleid が 17 世紀より定着)
- Mittag** : Mittag (8 世紀, 今日の語形は 12 世紀より < ahd.) — mittäglich (ahd., 今日の語形は mhd.より) — Mittagessen (15 世紀) — mittags (16 世紀) — Vormittag (17 世紀 < 16 世紀初の vor mittage) — Nachmittag (17 世紀 < nach Mittag) — Mittag n. 「昼食」 (18 世紀 < 16 世紀の zu Mittag essen)
- Mitte** : Mitte (11 世紀 < ゲルマン語) — mitten (13 世紀 < 副詞的に用いられた Mitte の複数 3 格形)
- mittel** : mittel (8 世紀 < 西ゲルマン語) — Mittelpunkt (16 世紀) — mittlerweile (16 世紀 < mittler Weile 「単数 3 格」) — Mittelstand, Mittelwort (共に 17 世紀) — Mittelalter (17 世紀, 「中世」の意は 18 世紀より) — Mittelschule (19 世紀)
- Mittel** : Mittel (mhd. < mittel の名詞形) — vermitteln (mhd.) — mittels, bemittelt (共に 17 世紀) — mittellos, ermitteln (共に 19 世紀) — übermitteln (20 世紀)
- Mitternacht** : Mitternacht (14 世紀 < 中ド ze [又は vor, näch]mitter nacht, Mitte [中ド mitte] の今日にはない形容詞的用法) — mitternächtlich (16 世紀)
- mixen** : mixen (20 世紀 < エ mix 「16 世紀」 < エ mixed 「15 世紀」から逆成) — Mixer (20 世紀 < エ mixer)
- Möbel** : Möbel (17 世紀 < フ meuble < ラテン語) — möblieren (17 世紀末 < フ meubler) — aufmöbeln (19 世紀前半) — vermöbeln (19 世紀中頃)
- mobil** : mobil (18 世紀 < フ mobile < ラテン語) — Mobilmachung (19 世紀初) —

- mobilisieren (19世紀前半 < フ mobiliser) — Mobilisierung (19世紀前半)
Mode : Mode (17世紀 < フ mode < ラテン語) — modisch (17世紀 < Mode) — altmodisch, neumodisch (共に18世紀)
Modell : Modell (17世紀 < イタリア語 < ラテン語) — modellieren (18世紀 < イタリア語) — Modelleur (19世紀 < フ modeleur)
modern : modern (18世紀 < フ moderne < ラテン語) — modernisieren (18世紀 < フ moderniser) — Moderne (1890年 H.Bahr, Antikeの対として)
mögen : mögen (8世紀 < 印欧語) — vermögen (11世紀初) — möglich, Möglichkeit (共に mhd.) — Vermögen (mhd.後期) — vermögend (18世紀)
Molekül : Molekül (18世紀 < フ molécule) — molekular (19世紀 < フ moléculaire)
Moment m. : Moment m. (13世紀 < mhd. < ラテン語, 中ド mömente は女性名詞であるが, 男性名詞のフ moment の影響で17世紀に男性名詞に変化) — Moment n. (17世紀 < ラテン語) — momentan (18世紀)
Monarch : Monarch (16世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — Monarchie (16世紀)
Monat : Monat (8世紀 < ゲルマン語) — monatlich (10世紀)
Mond : Mond (8世紀, 語形は14世紀より < ゲルマン語) — mondsüchtig (15世紀 < ラテン語の翻訳借用) — Mondkalb [= Mißgeburt] (16世紀 < 迷信から) — Mondfinsternis (17世紀)
Monopol : Monopol (16世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — monopolisieren (18世紀 < フ monopoliser)
Monoton : Monoton (18世紀 < フ monotone < ラテン語 < ギリシャ語) — Monotonie (18世紀 < フ monotonie < ギリシャ語)
Monument : Monument (16世紀 < ラテン語) — monumental (19世紀)
Moos : Moos (8世紀 < ahd.) — moosig (mhd.) — bemoost (18世紀)
Moral : Moral (16世紀 < フ morale < ラテン語) — moralisch (16世紀) — moralisieren (16世紀 < フ moraliser) — Moralist (17世紀 < フ moraliste) — demoralisieren (19世紀 < フ démoraliser)
Mord : morden (8世紀 < ahd.) — Mord (9世紀 < ゲルマン語) — Mörder (mhd.) — mörderisch (15世紀, 強意の mörderisch は19世紀) — Mordshunger (19世紀, 強意の Mord は nhd.から)
Morgen : Morgen (8世紀 < ゲルマン語) — morgen (9世紀 < Morgenの3格形, 「am Morgen」 → 「am folgenden Morgen」 → 「am ganzen folgenden Tag」の意味変化) — Morgenrot, Morgenröte (共に11世紀初) — Morgenstern (12世紀) — morgig (15世紀 < morgenigの短縮) — Morgenland (16世紀)
Motiv : Motiv (16世紀 < ラテン語 又は < フ motif) — motivieren (18世紀 < フ motiver) — Motivation, Motivierung (共に19世紀)
Motor : Motor (19世紀 < ラテン語) — motorisieren (20世紀)
müde : müde (8世紀 < 西ゲルマン語) — ermüden (11世紀) — Müdigkeit (mhd.)
mühen : mühen (8世紀 < ゲルマン語) — Mühe (11世紀初) — Mühsal (11世紀) — mühselig (mhd.) — mühsam, Mühseligkeit (共に16世紀)
Mühle : Mühle (10世紀 < ahd. < ラテン語) — Mühlrad (mhd.) — Tretmühle, Windmühle (共に mhd.後期)
Mund : Mund (8世紀 < ゲルマン語) — mündlich, Mundwerk (共に16世紀) — munden (16世紀 < Mund) — Mundart (17世紀, Dialektに代わる語として) — Mundraub (18世紀) — Mündung (18世紀 < Mund) — münden (19世紀 < たぶん Mündungから逆成) — mundfaul (19世紀)
munter : munter (8世紀 < ahd.) — ermuntern (10世紀) — aufmuntern (16世紀) — Munterkeit (17世紀)
Münze : Münze (9世紀 < 西ゲルマン語 < ラテン語) — münzen (9世紀)
murren : murren (15世紀 < ゲルマン語 < 擬音) — mürrisch (16世紀)
Muse : Muse (17世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — musisch (19世紀 < ギリシャ語)
Musik : Musik (9世紀 < ahd. < ラテン語 < ギリシャ語) — musikalisch (16世紀初 < ラテン語) — musizieren (16世紀中頃 < ラテン語) — Musikant (16世紀末 < ラテン

- 語) — Musiker (18世紀末) — Musical (20世紀中頃 < エ musical < エ musical comedy)
- Muskel** : Muskel (18世紀 < ラテン語) — muskulös (18世紀 < フ musculoux < ラテン語) — Muskulatur (19世紀)
- Muße** : müßig (8世紀 < ahd.) — Muße (9世紀 < ahd.) — Müßiggang, Müßiggänger (共に mhd.)
- müssen** : müssen (8世紀 < ゲルマン語) — Muß (16世紀 < müssen の3人称単数現在形)
- Muster** : Muster (15世紀 < イタリア語 < ラテン語) — mustern, Musterung (共に15世紀) — musterhaft (18世紀)
- Mut** : Mut (8世紀 < ゲルマン語) — Mutwille (8世紀 < ahd.) — übermütig (8世紀) — Übermut (11世紀初) — mutwillig, mutig, zumuten (全て mhd.) — mutmaßen (14世紀) — vermuten, vermutlich, Vermutung, Zumutung (全て16世紀) — mutmaßlich (18世紀)
- Mutter** : Mutter (8世紀 < 印欧語) — mütterlich (11世紀) — Muttermal (16世紀) — Muttersprache (16世紀 < ラテン語の翻訳借用) — Mutterwitz (17世紀) — bemuttern (18世紀)
- Mysterium** : Mysterium (16世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — Mystik (16世紀) — mysteriös (18世紀 < フ mystérieux) — mystisch (18世紀 < ラテン語 < ギリシャ語)
- Mythos** : Mythologie (18世紀 < ギリシャ語) — Mythos (19世紀 < ギリシャ語) — mythisch (19世紀 < ギリシャ語)
- Nabel** : Nabel (8世紀 < ゲルマン語) — Nabelschnur (18世紀)
- nach** : nach (8世紀 < ahd.) — nacheinander (15世紀) — nachdem (15世紀 < nach dem 「mhd.初期」) — nachahmen, Nachschick (共に16世紀) — Nachricht (17世紀初, Nachrichtung 「16世紀から18世紀」, 複数形で「ニュース」の意は20世紀より) — nachgerade, Nachwelt (共に17世紀) — Nachtrag, nachhaltig (共に18世紀) — Nachruf (19世紀) — Nachwort (19世紀, Luther では「nachträglich hinzugefügtes Wort」の意)
- Nachbar** : Nachbar (8世紀, 語形は14世紀より < 西ゲルマン語) — Nachbarschaft (mhd.) — nachbarlich (15世紀)
- Nacht** : Nacht (8世紀 < 印欧語) — nachts (8世紀, tags にならって副詞的に) — nächtlich (9世紀初) — übernachten (16世紀) — umnachten (18世紀) — nächtigen (19世紀)
- Nacken** : Nacken (8世紀 < ゲルマン語) — hartnäckig (15世紀) — Nackenschlag (18世紀)
- nackt** : nackt (9世紀 < ゲルマン語) — Nackedei (19世紀 < nnd.)
- Nadel** : Nadel (9世紀 < ゲルマン語) — Stecknadel, Stricknadel (共に15世紀) — Nähnadel (17世紀) — Nadelbaum (18世紀) — Sicherheitsnadel (19世紀) — nadeln (20世紀初, 17世紀では「mit Nadeln nähen」の意)
- Nagel** : Nagel (8世紀 < ゲルマン語) — nageln (8世紀) — nagelneu (15世紀 < 「neu genagelt」が原意)
- nagen** : nagen (9世紀 < ゲルマン語) — Nager (17世紀) — Nagetier (18世紀)
- nahe** : nahe (8世紀 < ゲルマン語) — nahen (8世紀 < ahd.) — Nächste (8世紀 < ahd., Nächster 「強変化」は17世紀より) — Nähe (9世紀 < ahd.) — nähern (mhd.) — beinahe (mhd.後期) — nahebei (16世紀 < nahe bei) — Nächstenliebe (18世紀) — nahezu (18世紀)
- nähen** : nähen (9世紀 < ahd., ginaen は8世紀) — Naht (11世紀 < ahd.) — Näherin (15世紀, Näherin 「nhd.の古い形」) — Nähmaschine (19世紀中頃)
- nähren** : nähren (8世紀 < ゲルマン語) — ernähren (11世紀初 < ahd.) — Nahrung (mhd.) — Nahrungsmittel (17世紀) — nahrhaft (17世紀, nahrhaftig は15世紀) — Ernährung, Ernährer, Nährboden, Nährwert (共に19世紀)
- naiv** : naiv (18世紀 < フ naïf < ラテン語) — Naivität (18世紀 < フ naïvité)
- Name** : Name (8世紀 < ゲルマン語) — namhaft (8世紀 < ahd.) — nämlich (10世紀, 副詞としては13世紀より) — namentlich (15世紀, mhd.では Gleitlaut の -t- が入っていない, 中ド namentlich) — Namenstag (17世紀) — Namensvetter (18世紀)
- Narr** : Narr (8世紀 < ahd.) — närrisch, vernarren (共に mhd.) — narren, Narrheit, Narrenhaus (全て16世紀) — Narretei (17世紀初 < Narrenteiding の短縮)

- Narzisse** : Narzisse (16世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — Narzißmus (20世紀)
- naschen** : naschen (11世紀 < ahd. < 擬音) — vernaschen (16世紀) — naschhaft (17世紀)
- Nase** : Nase (8世紀 < 印欧語) — näseln (15世紀) — naseweis (16世紀初) — Nashorn「サイ」(16世紀初 < ラテン語の翻訳借用) — Nasenloch, Nasenstüber (共に17世紀)
- naß** : naß (8世紀 < ゲルマン語) — Nässe (9世紀 < ahd.) — Naß (mhd.) — nassen (17世紀)
- Nation** : Nation (14世紀 < フ nation < ラテン語) — nationalisieren (18世紀 < フ nationaliser) — national (18世紀 < フ national) — Nationalcharakter, Nationalliteratur, Nationaltheater (全て18世紀後半) — Nationalsprache (18世紀後半 < Herderによる) — Nationalität (18世紀末 < フ nationalité, 「少数民族」の意は20世紀前半) — Nationalhymne, Nationalist, nationalistisch (全て19世紀) — Nationalismus (19世紀後半 < フ nationalisme, 「nationales Denken」の意は18世紀中頃) — Nationalbewußtsein (19世紀後半) — Nationalsozialismus (20世紀) — Nationalsozialist (20世紀, 短縮形は Nazi)
- Natur** : Natur (9世紀 < ahd. < ラテン語) — natürlich (11世紀初 < ahd.) — Naturforscher (17世紀) — Naturell (17世紀 < フ naturel < フ naturel「形容詞」 < ラテン語) — Naturalien pl. (17世紀 < ラテン語) — naturalisieren (17世紀 < フ naturaliser) — Naturgeschichte, Naturwissenschaft (共に18世紀) — Naturalismus (19世紀初 < フ naturalisme) — naturwüchsig (19世紀前半) — Naturalist (19世紀 < フ naturaliste)
- Nebel** : Nebel (8世紀 < ゲルマン語) — nebeln (9世紀) — neblig (15世紀) — benebeln (17世紀) — nebelhaft (17世紀末)
- neben** : neben (11世紀 < ahd.) — nebst (17世紀 < nebenst「語源に無関係な t」 < nebens「副詞的 s」) — Nebensache (17世紀, Hauptsache「16世紀」の対として) — nebensächlich (17世紀末)
- necken** : necken (11世紀, 語形は14世紀 < mndd.) — neckisch (mhd.) — Neckerei (18世紀)
- negieren** : negieren (16世紀後半 < ラテン語) — Negation (16世紀後半 < ラテン語) — negativ (18世紀中頃 < ラテン語) — Negativ「ネガ」(19世紀末 < フ négatif 又はエ negative < ラテン語)
- nehmen** : nehmen (8世紀 < ゲルマン語) — vernehmen (8世紀 < ahd.) — benehmen (8世紀 < ahd.「sich verhalten」の意は18世紀より) — unbenommen (mhd.) — Vernehmung, Annahme, Aufnahme, Einnahme (全て15世紀) — unternehmen (今日の意は16世紀) — Unternehmen (17世紀初) — Abnahme (17世紀) — Benehmen (18世紀前半) — Entnahme, vernehmlich (共に18世紀) — Unternehmer (18世紀, フ entrepreneur 又はエ undertaker にならって) — benommen (19世紀) — Benommenheit (19世紀中頃)
- Neid** : Neid (8世紀 < ゲルマン語) — neiden (8世紀 < ahd.) — neidig (8世紀, 18世紀まで使われ, neidisch が取って代わる) — beneiden (mhd.) — neidisch (13世紀) — Neidhammel (16世紀)
- neigen** : neigen (8世紀 < ゲルマン語) — geneigt, Neigung, zuneigen (全て mhd.) — Neige (13世紀) — Zuneigung (15世紀) — abgeneigt, Abneigung, verneigen (全て17世紀) — Verneigung (19世紀初)
- nein** : nein (9世紀 < ahd.) — verneinen (11世紀 < mhd.) — Verneinung (18世紀初)
- nennen** : nennen (8世紀 < ゲルマン語) — benennen, ernennen (共に mhd.) — Nenner (15世紀末 < ラテン語の翻訳借用)
- Nerv** : Nerv (16世紀 < ラテン語) — nervös (17世紀 < フ nerveux 又はエ nervous) — enervieren (17世紀後半 < フ énerver < ラテン語) — entnerven (17世紀末) — nervig (18世紀) — Nervosität (19世紀前半 < フ nervosité < ラテン語)
- Nest** : Nest (8世紀 < 印欧語) — nisten (11世紀初 < 西ゲルマン語)
- nett** : nett (15世紀 < mndl. < フ net < ラテン語) — Nettigkeit (17世紀)
- Netz** : Netz (8世紀 < ゲルマン語) — Netzhaut (18世紀)
- neu** : neu (8世紀 < 印欧語) — neuern, erneuern, Neuigkeit (全て mhd.) — neulich (mhd., 副詞として, 形容詞としては16世紀から19世紀) — Neuheit (14世紀) — Neuling

- (15世紀) — Neujahr (17世紀) — Neuerung, neuerlich, Neuerer, Neubau (全て18世紀) — neuerdings (18世紀, allerdings にならって) — Neuzeit (19世紀 < neue Zeit) — neuzeitlich (19世紀)
- neun** : neun (8世紀) — neun (9世紀初 < 印欧語) — neunzig (9世紀) — neunzehn (11世紀初)
- Neurose** : Neurose (19世紀 < ギリシャ語) — Neurotiker, neurotisch (共に19世紀末)
- neutral** : neutral (15世紀 < ラテン語) — Neutralität (15世紀中頃 < ラテン語, フ neutralité の影響で) — neutralisieren (18世紀末 < フ neutraliser) — Neutralisation (19世紀初 < フ neutralisation)
- nicht** : nicht (8世紀 < ahd.) — nichts (13世紀, 本来 nicht の2格で, 強調形, 中ド nihts niht [= nichts von nichts] から後半部省略) — wichtig, Wichtigkeit (共に15世紀) — Nichtsnutz (15世紀) — nichtsdestoweniger (15世紀末) — nichtswürdig (17世紀)
- nicken** : nicken (9世紀 < ahd.) — einnicken (18世紀)
- nie** : nie (8世紀 < ahd.) — niemand (8世紀 < ahd.) — nimmer (9世紀 < ahd.) — niemals (16世紀) — Nimmersatt (17世紀) — nimmersatt (18世紀)
- nieder** : nieder 「形容詞」 (8世紀 < ゲルマン語) — nieder 「副詞」 (9世紀 < ゲルマン語) — niederträchtig (15世紀) — niederdeutsch (15世紀後半) — niedrig, erniedrigen (共に16世紀) — Niederung (今日の意は17世紀末より) — Niedertracht (18世紀中頃 < niederträchtig から逆成)
- niedlich** : niedlich (15世紀 < nnd.) — Niedlichkeit (17世紀) — verniedlichen (19世紀初)
- Niveau** : Niveau (17世紀 < フ niveau) — nivellieren (17世紀末 < フ niveler)
- Nord** : Nord (11世紀 < ゲルマン語) — Norden (11世紀 < ゲルマン語, 元来 Nord の古い副詞形から) — nordisch (16世紀, 今日の意は17世紀) — Nordpol, Nordsee, nordwärts (全て17世紀) — nördlich (18世紀初) — Nordlicht (18世紀 < デンマーク語の翻訳借用)
- Norm** : Norm (14世紀 < mhd. < ラテン語) — normal (18世紀初 < ラテン語) — normieren (19世紀初 < フ normer < ラテン語) — normalisieren (20世紀前半 < フ normaliser) — normen (20世紀)
- Not** : Not (8世紀 < ゲルマン語) — nötig (9世紀 < ahd.) — nötigen (11世紀初 < ahd.) — Notwehr (13世紀) — notdürftig, Notdürftigkeit (共にmhd.) — notzüchtigen (mhd. 後期) — Notdurft (今日の意は15世紀) — notwendig (16世紀初) — Notwendigkeit (16世紀) — Notzucht (16世紀 < notzüchtigen 「mhd. 後期」から逆成) — Notlüge (16世紀末) — Notpfennig, Notstand (共に17世紀) — Notnagel (18世紀初) — Notbehelf, notgedrungen (共に18世紀)
- notieren** : notieren (16世紀 < ラテン語) — Notierung (19世紀)
- Notiz** : Notiz (17世紀 < ラテン語) — Notizbuch (19世紀, 以前は Notierbuch 「18世紀」)
- nüchtern** : nüchtern (11世紀 < ahd. < ラテン語) — Nüchternheit (15世紀初) — ernüchtern (15世紀) — ausnüchtern (17世紀) — Ausnüchterung (19世紀中頃) — Ernüchterung (19世紀後半)
- null** : null (16世紀前半 < ラテン語) — Null (16世紀 < イタリア語 < ラテン語) — Nullpunkt (19世紀)
- Nummer** : Nummer (16世紀 < イタリア語 < ラテン語) — numerieren (16世紀中頃 < ラテン語) — Numerale (17世紀中頃 < ラテン語) — numerisch (18世紀中頃)
- nun** : nun (8世紀 < 印欧語) — nunmehr (16世紀 < nun mehr 「15世紀」)
- Nuß** : Nuß (9世紀 < ゲルマン語) — Nußknacker (18世紀)
- Nutzen** : Nutzen (8世紀からあるが今日の語形は16世紀 < ゲルマン語) — nutzen, nützen (9世紀) — nutzbar, nützlich, benützen, benutzen (全てmhd.) — Eigennutz, abnutzen, abnützen (全て15世紀) — ausnutzen, ausnützen (15世紀末) — nutzbringend (16世紀) — Nutzenanwendung, Nutzholz, Nutznießung (全て18世紀)
- ob** 「接続詞」 : ob 「接続詞」 (8世紀 < ahd.) — obgleich, obschon (共に16世紀) — obwohl (17世紀, ob wol の形は16世紀)
- ober** 「形容詞」 : ober 「形容詞」 (8世紀 < ahd., 元来 ob 「前置詞, 副詞」の比較級) — oberhalb (11世紀) — Oberhand (12世紀) — Obrigkeit (14世紀 < ober) — Oberwasser

- (15世紀) — Oberst「大佐」(16世紀 < ober の最高級) — Ober (19世紀 < Oberkellner の短縮)
- Objekt** : Objekt (14世紀 < mhd. < ラテン語) — objektiv (18世紀後半, フ objectif とエ objektive は共に17世紀) — Objektivität (18世紀末) — Objektiv (19世紀前半 < 古い Objektivglas の短縮形) — Objektivismus (20世紀初)
- Ochse** : Ochse (8世紀 < ゲルマン語) — oxen (19世紀)
- öde** : Öde (8世紀 < ahd. < ゲルマン語) — öde (11世紀 < ahd. < ゲルマン語)
- offen** : offen (8世紀 < ゲルマン語) — öffnen (8世紀 < ahd.) — Öffnung (8世紀) — öffentlich (9世紀, 語形は13世紀, Gleitlaut の t が入るのは13世紀, それまでは中ド offentlich, Umlaut は15世紀より) — offenbar (10世紀) — offenbaren, Offenbarung (共に mhd.) — offenherzig (17世紀) — Offenheit, Öffentlichkeit (共に18世紀) — veröffentlichen, Veröffentlichung (共に19世紀)
- offensiv** : offensiv (16世紀 < ラテン語) — Offensive (18世紀 < フ offensive)
- offiziell** : offiziell (18世紀 < フ officiel < ラテン語) — offiziös (19世紀 < フ officieux < ラテン語)
- oft** : oft (8世紀 < ゲルマン語) — oftmals (16世紀) — öfters, oftmalig (共に17世紀)
- Ohnmacht** : Ohnmacht (9世紀, 語形は13世紀 < ahd.) — ohnmächtig (11世紀初)
- Ohr** : Ohr (8世紀 < 印欧語) — Ohrwurm (13世紀) — Ohrfeige (15世紀末 < Ohr + fegen) — ohrfeigen (19世紀初)
- Ökonomie** : Ökonomie (16世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — ökonomisch (16世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — Ökonom (19世紀前半 < ラテン語 < ギリシャ語)
- Okzident** : Okzident (13世紀 < ラテン語) — okzidental (18世紀 < ラテン語)
- Öl** : Öl (8世紀 < 西ゲルマン語 < ラテン語 < ギリシャ語) — Ölbaum (9世紀) — ölen, Ölung (共に mhd.) — ölig (16世紀) — Ölgötze (16世紀前半 < Ölberg + Götze)
- Oper** : Oper (17世紀 < イタリア語) — Operette (17世紀末 < イタリア語) — Opernhaus (18世紀初)
- operieren** : operieren (16世紀前半 < ラテン語) — Operation (16世紀前半 < ラテン語) — Operateur (18世紀前半 < フ opérateur < ラテン語) — kooperieren (19世紀初 < ラテン語) — Kooperation (19世紀初 < ラテン語) — operativ (19世紀後半)
- opfern** : opfern (8世紀 < ahd. < ラテン語) — Opfer (8世紀 < opfern から逆成)
- opponieren** : opponieren (15世紀 < ラテン語) — Opposition (16世紀 < ラテン語) — Opponent (17世紀 < ラテン語) — oppositionell (19世紀)
- Optik** : Optik (16世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — optisch (16世紀 > ギリシャ語) — Optiker (19世紀)
- Optimismus** : Optimismus (18世紀 < フ optimisme < ラテン語) — Optimist (19世紀初) — optimistisch (19世紀)
- Orakel** : Orakel (16世紀 < ラテン語) — orakeln (18世紀後半)
- Orange** : Orange (17世紀 < フ orange < スペイン語 < アラビア語 < ペルシャ語) — orange (17世紀 < フ orange) — Orangerie (18世紀初 < フ orangerie) — Orangeade (18世紀 < フ orangeade) — Orangeat (18世紀 < フ orangeat)
- Orden** : Orden (11世紀 < ahd. < ラテン語) — ordentlich (11世紀, 語形は16世紀より, mhd.では Gleitlaut の t が入っていない, 中ド ordenlich) — außerordentlich (17世紀末 < ラテン語の翻訳借用)
- ordnen** : ordnen (9世紀 < ahd. < ラテン語) — Ordner (mhd.) — Ordnung (11世紀初 < ahd.)
- Organ** : Organ (16世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — Organisation (17世紀後半 < フ organisation) — organisieren (18世紀 < フ organiser) — Organismus (18世紀 < フ organisme) — organisch (19世紀初 < ラテン語 < ギリシャ語) — reorganisieren (19世紀 < フ réorganiser)
- Orgel** : Orgel (9世紀, 語形は13世紀 < ahd. < ラテン語) — Organist (mhd. < ラテン語) — Orgelpfeife (15世紀) — orgeln (18世紀) — Drehorgel (18世紀中頃)
- Orient** : Orient (12世紀 < mhd. < ラテン語) — orientalische (16世紀中頃 < ラテン語) — Orientale (17世紀) — Orientalist (17世紀末) — orientieren (18世紀後半 < フ orienter)

- < フ orient, 原義「sich nach dem Aufgang der Sonne richten」) — Orientierung (19世紀)
Original : Original (14世紀中頃 < ラテン語) — original (18世紀中頃 < ラテン語) — Originalität (18世紀後半 < フ originalité) — originell (18世紀後半 < フ originel, 「eigenartig」の意は18世紀末より)
Ort : Ort (8世紀 < ゲルマン語, 原意は「Spitze」) — örtlich (18世紀初) — Örtlichkeit, Ortschaft (共に18世紀) — orten (20世紀) — Ortung (20世紀 < orten)
Orthographie : Orthographie (15世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — orthographisch (16世紀)
Osten : Osten (11世紀 < ahd.) — Ost (15世紀 < Osten, Nord にならって) — östlich (16世紀)
Ostern : Ostern (8世紀 < ahd., 元来は, 例えば中ド ze den östern 等の形で使われたので複数 3 格形, また今日では中性名詞であるが, ahd. mhd.では女性名詞であった) — österlich (9世紀) — Osterei (15世紀) — Osterhase (17世紀末)
Ozean : Ozean (12世紀, 語形は17世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — ozeanisch (16世紀)
Paar : Paar (13世紀 < ラテン語) — paar (mhd.) — paaren (15世紀) — Paarung (17世紀)
Pack : Pack (13世紀 < mndd. < mndl.) — Gepäck (14世紀 < Pack) — Packen (16世紀) — Päckchen (17世紀)
packen : packen (16世紀 < mndd.) — auspacken, einpacken (共に16世紀) — abpacken, bepacken (共に17世紀) — verpacken, Packeis (共に18世紀) — packend (19世紀後半)
Pädagoge : Pädagoge (15世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — Pädagogik (18世紀 < ギリシャ語) — pädagogisch (18世紀中頃)
Palast : Palast (12世紀 < mhd. < 古フランス語 < ラテン語, 中ド palas は13世紀から語源に無関係な -t が付く) — Palais (17世紀 < フ palais)
panisch : panisch (16世紀 < フ panique < ギリシャ語) — Panik (19世紀中頃 < フ panique < フ panique 「形容詞」) — panikartig (20世紀初) — Panikstimmung (20世紀前半)
Pantoffel : Pantoffel (15世紀 < フ pantoufle) — Pantoffelheld (19世紀)
Panzer : Panzer (12世紀 < 古フランス語) — panzern (18世紀)
Papst : Papst (11世紀 < ahd. < ラテン語 < ギリシャ語, 語源に無関係な-t が付くのは13世紀) — päpstlich (mhd.) — Papsttum (mhd.後期)
Parade : Parade (17世紀 < フ parade < スペイン語) — paradieren (17世紀 < フ parader)
Paradies : Paradies (8世紀 < ahd. < ラテン語 < ギリシャ語 < ペルシャ語) — paradisisch (16世紀)
parallel : parallel (16世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — Parallele (16世紀, 今日の女性名詞はフ parallèle の影響で)
Parasit : Parasit (15世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — parasitisch (18世紀) — parasitär (20世紀 < フ parasitaire)
Parfüm : parfümieren (17世紀初 < フ parfumer) — Parfüm (18世紀初 < フ parfum < フ parfumer から逆成) — Parfümerie (18世紀末, フ parfumerie はもっと遅く19世紀初より)
Park : Park (18世紀 < エ park 又は フ parc < ラテン語) — parken (20世紀20年代 < エ to park < エ park) — Parkplatz (20世紀20年代)
Parlament : Parlament (13世紀 < エ parliament < 古フランス語) — parlamentarisch (18世紀末 < エ parliamentary) — Parlamentär (19世紀初 < フ parlementaire) — Parlamentarismus (19世紀中頃, 1852年フ parlementarisme, 1870年エ parliamentarism) — Parlamentarier (19世紀後半 < エ parliamentarian)
Parodie : Parodie (17世紀 < フ parodie < ギリシャ語) — parodieren (17世紀 < フ parodier)
Partei : Partei (13世紀 < フ partie) — parteisch, unparteisch (共に15世紀) — Parteigung (15世紀末) — Parteigänger, Parteigenosse (共に19世紀初) — parteilich, Parteibuch, Parteitag (全て20世紀)
Paß [= Ausweis] : Paß [= Ausweis] (17世紀 < フ passeport) — Reisepaß (17世紀)

- passen** : passen (13 世紀 < フ passer) — unpäßlich (17 世紀初) — aufpassen, verpassen (共に 17 世紀) — passabel (17 世紀 < フ passable) — anpassen (18 世紀)
- passieren** : passieren (16 世紀 < フ passer < ラテン語) — Passage (16 世紀 < フ passage < フ passer) — Passagier (16 世紀 < イタリア語) — Passant (18 世紀初 < フ passant < フ passer)
- Passion** : Passion (14 世紀 < ラテン語) — passioniert (17 世紀 < passionieren < フ passionner)
- Passiv** : Passiv (17 世紀 < ラテン語) — passiv (18 世紀 < フ passif の影響でラテン語から) — Passivität (18 世紀 < フ passivité)
- Pate** : Pate (13 世紀 < ラテン語) — Patin (17 世紀)
- Patent** : Patent (17 世紀 < ラテン語) — patentieren (18 世紀末) — patent (19 世紀初 < 18 世紀末の Patentwaren, Patentartikel などからの短縮形)
- pathetisch** : pathetisch (17 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — Pathos (17 世紀末 < ギリシャ語)
- Patriot** : Patriot (16 世紀 < フ patriote < ラテン語 < ギリシャ語) — patriotisch (17 世紀中頃 < フ patriotique < ラテン語 < ギリシャ語) — unpatriotisch (18 世紀初) — Patriotismus (18 世紀中頃, 1726 年エ patriotism, 1750 年フ patriotisme)
- Pauke** : Pauke (13 世紀 < mhd.) — pauken (mhd.) — Pauker (15 世紀, 「Lehrer」の意は 18 世紀)
- Pause** : Pause (14 世紀 < mhd. < ロマンズ語 < ラテン語) — pausieren (15 世紀 < ラテン語)
- Pein** : Pein (8 世紀 < ahd. < ラテン語 < ギリシャ語) — peinlich (12 世紀) — peinigen (mhd.) — Peinigung, Peiniger (共に mhd. 後期)
- Peitsche** : Peitsche (14 世紀 < 西スラブ語 — peitschen (16 世紀末)
- Pension** : Pension (15 世紀 < フ pension < ラテン語) — pensionieren (18 世紀 < フ pensionner) — Pensionär (19 世紀初 < フ pensionnaire) — Pensionat (19 世紀 < フ pensionnat)
- perfekt** : perfekt (16 世紀 < ラテン語) — Perfektion (16 世紀末 < フ perfection < ラテン語) — perfektionieren (17 世紀 < フ perfectionner) — Perfekt (19 世紀 < ラテン語) — Imperfekt (19 世紀 < ラテン語) — Plusquamperfekt (19 世紀 < ラテン語)
- Periode** : Periode (15 世紀, 語形は 17 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — periodisch (18 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — periodisieren, Periodisierung (共に 19 世紀)
- Perle** : Perle (9 世紀 < ラテン語) — perlen (mhd. 「mit Perlen schmücken」の意は mhd. で, 今日の意は 19 世紀初から) — Perlmutter 又は Perlmutt (14 世紀 < ラテン語の翻訳借用)
- Person** : Person (12 世紀 < mhd. < ラテン語) — persönlich (mhd.) — Persönlichkeit (15 世紀)
- Personal** : Personalien pl. (17 世紀末 < ラテン語) — Personal (18 世紀末 < ラテン語) — personell (20 世紀中頃 < フ personnel < ラテン語)
- Perspektive** : Perspektive (16 世紀 < フ perspective < ラテン語) — perspektivisch (16 世紀)
- Pessimismus** : Pessimismus (1776 年 Lichtenberg による < ラテン語, 1759 年フ pessimisme, 1794 年エ pessimism) — Pessimist (19 世紀) — pessimistisch (19 世紀中頃)
- Pfad** : Pfad (8 世紀 < 西ゲルマン語) — Pfadfinder 「ボーイスカウト」 (19 世紀 < エ pathfinder, 1840 年 Cooper の小説の翻訳借用, 「ボーイスカウト」はイギリスでは 1907 年, ドイツでは 1911 年設立)
- Pfand** : Pfand (8 世紀 < ahd.) — pfänden (9 世紀) — Pfändung, verpfänden (共に mhd.) — Unterpfand (mhd. 後期)
- Pfeffer** : Pfeffer (8 世紀 < 西ゲルマン語 < ラテン語 < ギリシャ語 < サンスクリット) — pfeffern (mhd.) — Pfefferkuchen (15 世紀)
- pfeifen** : Pfeifen (11 世紀 < 西ゲルマン語 < ラテン語) — Piff (18 世紀初 < pfeifen からアブラウト的逆成) — Piffikus (18 世紀初 < 学生用語より) — piffig (18 世紀)
- Pferd** : Pferd (9 世紀 < ahd. < ラテン語) — Steckenpferd (17 世紀) — Pferdestärke (19 世紀後半 < Pferdekraft 「19 世紀初」 < エ horsepower 「1770 年」の翻訳借用, スコッ

- トランドの技師 J.Watt の用語)
- Pflanze** : Pflanze, Pflanzung (共に 8 世紀) — pflanzen (9 世紀初) — Pflanze (10 世紀 < ahd. < ラテン語)
- Pflaster** : Pflaster (8 世紀 < 西ゲルマン語 < ラテン語 < ギリシャ語) — pflastern (mhd.)
- pflegen** : pflegen (8 世紀 < 西ゲルマン語) — Pfleger (11 世紀初) — Pflege (11 世紀) — pfeglich, verpflegen (共に mhd.) — Verpflegung (17 世紀) — Gepflogenheit (19 世紀)
- Pflicht** : Pflicht (11 世紀 < 西ゲルマン語) — verpflichten (mhd.) — beipflichten (16 世紀)
- Pflug** : Pflug (8 世紀 < ゲルマン語) — pflügen (mhd.) — Pflüger (17 世紀末)
- Pforte** : Pforte (8 世紀 < ahd. < ラテン語) — Pfortner (12 世紀)
- Pfropfen** : Pfropfen (18 世紀 < mndd.) — pfpöpfen (19 世紀初 < mndd.)
- Pfund** : Pfund (8 世紀 < ゲルマン語 < ラテン語) — pfundig (原義「voll gewichtig」, 「herrlich」の意は 20 世紀)
- Phänomen** : Phänomen (17 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — phänomenal (19 世紀中頃 < フ phénoménal < フ phénomène)
- Phantasie** : Phantasie (14 世紀 < mhd. < ラテン語 < ギリシャ語) — phantasieren (15 世紀 < ラテン語) — Phantast (15 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — phantastisch (16 世紀 < ラテン語)
- Pharmazie** : Pharmazie (15 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — pharmazeutisch (19 世紀初) — Pharmazeut (19 世紀初 < ギリシャ語)
- Philosophie** : Philosophie (15 世紀 < mhd. < ラテン語 < ギリシャ語) — Philosoph (15 世紀末 < ラテン語 < ギリシャ語) — philosophisch (16 世紀 < ラテン語) — philosophieren (16 世紀 < フ philosopher < ラテン語)
- Physik** : Physik (15 世紀 < mhd. < ラテン語 < ギリシャ語) — physikalisch (16 世紀) — Physiker (18 世紀)
- Physis** : Physis (16 世紀 < ギリシャ語) — physisch (16 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語)
- Piano** : Piano (19 世紀 < フ piano < フ pianoforte の短縮形 < イタリア語) — Pianist (19 世紀 < フ pianiste)
- Pickel** [= Spitzhacke] : Pickel [= Spitzhacke] (12 世紀 < mhd.) — Eispickel (19 世紀後半)
- Pilger** : Pilger (8 世紀, 語形は 15 世紀 < ahd. < ラテン語) — pilgern (18 世紀)
- Pinsel** : Pinsel (13 世紀 < mhd. < 古フランス語 > ラテン語) — pinseln (mhd.)
- Pirat** : Pirat (15 世紀 < イタリア語 < ラテン語 < ギリシャ語) — Piraterie (19 世紀前半 < フ piraterie)
- Plage** : Plage (11 世紀 < mhd. < ラテン語) — plagen (11 世紀 < mhd. < ラテン語) — placken (15 世紀 < plagen の強意形) — Plackerei (16 世紀)
- Plakat** : Plakat (16 世紀 < オランダ語 < フ placard < フ plaquer) — Plakette (20 世紀初 < フ plaquette < フ plaque の指小形)
- Plan** : Plan (18 世紀 < フ plan < ラテン語) — planen, planvoll, planlos (全て 18 世紀)
- Planet** : Planet (13 世紀 < mhd. < ラテン語 < ギリシャ語) — planetarisch (19 世紀初) — Planetarium (19 世紀)
- Plastik** : Plastik (18 世紀中頃 < フ plastik < フ plastique 「形容詞」 < ラテン語 < ギリシャ語, 「プラスチック」の意は 20 世紀 < エ plastic) — plastisch (18 世紀末 < フ plastique < ラテン語 < ギリシャ語)
- platt** : platt (17 世紀 < mndd. < 古フランス語 < ラテン語 < ギリシャ語) — plattdeutsch (17 世紀後半) — plätten (18 世紀) — Platte, Plätteisen (共に 18 世紀)
- Platz** : Platz (13 世紀 < (古) フ place < ラテン語 < ギリシャ語) — Plätzchen (16 世紀)
- platzen** : platzen (mhd. < 擬音) — Platzregen (15 世紀末) — zerplatzen (16 世紀末) — herausplatzen (18 世紀中頃) — Platzpatrone (19 世紀) — Platze (20 世紀前半 < platzen から逆成)
- plaudern** : plaudern (14 世紀 < 擬音) — Plauderei (17 世紀)
- Plunder** : Plunder (14 世紀 < mndd.) — plündern (14 世紀 < mhd.) — ausplündern (15

- 世紀末) — Plünderer (17 世紀初) — Plünderung (17 世紀中頃)
Plural : Plural (17 世紀 < ラテン語) — pluralisch (17 世紀)
plus : plus (15 世紀末 < ラテン語) — Plus (16 世紀中頃 < plus)
Pöbel : Pöbel (13 世紀 < 古フランス語 < ラテン語) — pöbelhaft (18 世紀) — pöbeln (19 世紀)
Poesie : Poet (13 世紀 < mhd. < ラテン語 < ギリシャ語) — Poesie (16 世紀 < フ poésie < ラテン語 < ギリシャ語) — poetisch (16 世紀末 < フ poétique < ラテン語 < ギリシャ語) — Poetik (17 世紀中頃 < ラテン語 < ギリシャ語)
Pointe : Pointe (18 世紀 < フ pointe < ラテン語) — pointieren (19 世紀 < フ pointer) — pointiert (19 世紀)
Pol : Polarstern (17 世紀中頃) — Pol (18 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — polar (18 世紀 < ラテン語) — Polarität, Polarkreis (共に 19 世紀初)
politisch : politisch (16 世紀中頃 < フ politique < ラテン語 < ギリシャ語) — Polotik (17 世紀中頃 < フ politique < ラテン語 < ギリシャ語) — Politiker (18 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語)
Polizei : Polizei (14 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — polizeilich, Polizist (共に 19 世紀)
Polster : Polster (9 世紀 < ゲルマン語) — polstern (18 世紀末) — Polsterer (19 世紀)
populär : populär (18 世紀 < フ populaire < ラテン語) — Popularität (19 世紀 < フ popularité < ラテン語)
Porträt : Porträt (17 世紀 < フ portrait < ラテン語) — porträtieren (18 世紀)
Posaune : Posaune (13 世紀 < 古フランス語 < ラテン語) — posaunen (mhd.)
positiv : Positiv m. (15 世紀 < ラテン語) — positiv (18 世紀 < フ positif < ラテン語) — Positiv n. 「ポジ」 (19 世紀末, Negativ にならって)
Post : Post (15 世紀末 < イタリア語) — Postmeister (15 世紀末) — Postbote (16 世紀) — Postamt (17 世紀) — postalisch (19 世紀 < フ postal) — Postanweisung (19 世紀) — Postkarte (19 世紀後半) — postlagernd (19 世紀後半 < フ poste restante の翻訳借用) — postwendend (19 世紀後半)
Posten 「= 地位」 : Posten 「= 地位」 (17 世紀 < Post の斜格 < イタリア語 < ラテン語) — postieren (17 世紀 < フ poster < イタリア語)
Potenz : Potenz (16 世紀 < ラテン語) — Potentat (16 世紀 < ラテン語) — impotent (17 世紀後半 < ラテン語) — Impotenz (18 世紀後半 < ラテン語) — potent (19 世紀初 < ラテン語) — potenzieren (19 世紀 < Potenz) — Potential (19 世紀 < ラテン語) — potentiell (19 世紀中頃 < フ potentiel < ラテン語)
Pracht : Pracht (8 世紀 < ahd.) — prächtig (16 世紀始めは「stolz」の意) — prachtvoll (18 世紀)
prägen : prägen (8 世紀 < ahd.) — Gepräge (9 世紀 < ahd.) — ausprägen, einprägen (共に 17 世紀)
prahlen : prahlen (16 世紀 < 擬音) — Prahler, Prahlerei, prahlerisch (全て 17 世紀) — Prahlhans (17 世紀)
Praktik : Praktik (15 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — praktizieren (15 世紀 < ラテン語) — praktisch (16 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — Praktikant (17 世紀 < ラテン語) — Praktiker (18 世紀, Theoretiker の対) — praktikabel (18 世紀 < フ praticable) — Praxikum (20 世紀)
Prämie : Prämie (16 世紀 < ラテン語) — prämiieren (19 世紀 < ラテン語)
präparieren : präparieren (15 世紀 < ラテン語) — Präparat (18 世紀 < ラテン語)
Präsens : Präsent (mhd. < 中フ présent < 古フ presenter < ラテン語) — präsentieren (mhd. < 古フ presenter < ラテン語) — Präsens (16 世紀 < ラテン語) — Präsenz (17 世紀前半 < フ présence < ラテン語) — Präsentierteller (18 世紀) — präsent (19 世紀 < ラテン語)
Präsident : Präsident (16 世紀 < フ président < ラテン語) — präsidieren (16 世紀 < フ président < ラテン語) — Präsidium (19 世紀 < ラテン語)
predigen : predigen (8 世紀 < ラテン語) — Prediger (9 世紀 < ahd.) — Predigt (9 世紀 < ahd.)

- Preis** : Preis (13世紀 < mhd. < 古フランス語 < ラテン語) — preisen (13世紀 < mhd. < 古フランス語 < ラテン語) — Nobelpreis (19世紀末, スウェーデンの科学者 A. Nobel によって 1895 年に設けられ 1901 年から授与)
- Presse** : Presse (11世紀 < ahd. < ラテン語, 「ジャーナリズム」の意は 18 世紀中頃 < フ presse < フ presser < ラテン語) — Pressefreiheit (19世紀, 18世紀後半では Preßfreiheit)
- pressen** : pressen (8世紀 < ahd. < ラテン語) — erpressen (16世紀末) — Erpresser (17世紀末) — Erpressung (18世紀中頃)
- prima** : Prima (16世紀 < ラテン語) — Primus (16世紀 < ラテン語) — Primaner (16世紀末) — prima (19世紀 < イタリア語 < ラテン語)
- primitiv** : primitiv (18世紀 < フ primitif < ラテン語) — Primitivität (20世紀前半)
- Prinz** : Prinz (13世紀 < mhd. < 古フランス語 < ラテン語) — Prinzessin (17世紀初, 17世紀末までは Prinzesse も, 又 17世紀末から 19世紀までは Prinzeß も使用)
- Prinzip** : Prinzip (18世紀 < ラテン語) — prinzipiell (19世紀 < ラテン語) — Prinzipienreiter (19世紀中頃)
- privat** : privat (16世紀 < ラテン語) — privatim (16世紀 < ラテン語) — Privatperson, Privatsache (共に 16世紀中頃) — privatisieren (17世紀) — Privatdozent (18世紀中頃) — Privateigentum (18世紀末)
- Probe** : proben (mhd. < ラテン語) — probieren (mhd. < ラテン語) — Probe (15世紀 < ラテン語) — anprobieren (18世紀初) — erproben (18世紀) — ausprobieren (18世紀) — aufprobieren (19世紀初)
- Problem** : Problem (16世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — problematisch (17世紀末 < ラテン語 < ギリシャ語) — Problematik (19世紀初)
- produzieren** : Produzent (16世紀 < ラテン語) — Produkt (16世紀 < ラテン語) — produzieren (17世紀 < ラテン語) — reproduzieren (18世紀前半) — Produktion (18世紀 < フ production < ラテン語) — Reproduktion (18世紀後半) — produktiv (18世紀末 < フ productif < ラテン語) — Produktivität (19世紀初)
- Profession** : Profession (16世紀 < フ profession < ラテン語) — professionell (19世紀 < フ professionel) — Professional (20世紀初 < エ professional < エ professional 「形容詞」) — Profi (20世紀前半 < Professional の短縮形)
- Professor** : Professor (16世紀 < ラテン語) — Professur (17世紀)
- Profil** : Profil (17世紀 < フ profil < イタリア語) — profilieren (17世紀 < フ profiler)
- Profit** : Profit (15世紀 < mndd. < mnd. < 中フランス語 < ラテン語) — profitabel (17世紀 < フ profitable) — profitieren (17世紀 < フ profiter)
- Programm** : Programm (18世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — programmatisch (19世紀) — programmieren (20世紀中頃) — Programmierer (20世紀中頃)
- Projektion** : Projektion (16世紀 < ラテン語) — Projekt (17世紀 < ラテン語) — projektieren (17世紀)
- Proletarier** : Proletarier (18世紀 < ラテン語) — Proletariat (19世紀 < フ prolétariat < ラテン語) — proletarisch (19世紀)
- Promenade** : Promenade (17世紀 < フ promenade < フ promener) — promenieren (18世紀 < フ promener < ラテン語)
- prominent** : prominent (19世紀 < エ prominent < ラテン語) — Prominenz (20世紀 < エ prominence < ラテン語)
- Propaganda** : Propaganda (18世紀 < ラテン語) — propagieren (19世紀 < ラテン語)
- Prophet** : Prophet (13世紀 < mhd. < ラテン語 < ギリシャ語) — Prophetie (13世紀 < mhd. < ラテン語 < ギリシャ語) — prophezeien (13世紀末 < mhd.) — Prophezeiung (mhd.) — prophetisch (14世紀 < mhd. < ラテン語 < ギリシャ語)
- Proportion** : Proportion (15世紀 < ラテン語) — proportional (16世紀 < ラテン語)
- Prosa** : Prosa (9世紀 < ahd. < ラテン語) — prosaisch (17世紀末 < ラテン語)
- prosit** : prosit (16世紀 < ラテン語, prosit は prosit の短縮形) — prosten (18世紀 < prost)
- protestieren** : protestieren (15世紀 < フ protester < ラテン語) — Protest (16世紀 < イタリア語 < ラテン語) — Protestant (16世紀 < ラテン語) — protestantisch, Protestantismus (共に 18世紀)

- Protokoll** : Protokoll (16世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — protokollieren (16世紀 < ラテン語)
- Provinz** : Provinz (14世紀 < ラテン語) — provinziell (19世紀)
- Prozent** : Prozent (15世紀 < イタリア語) — prozentig (19世紀) — prozentual (19世紀末)
- Prozeß** : Prozeß (14世紀 < mhd. < ラテン語) — prozessieren (18世紀初 < Prozeß)
- prüfen** : prüfen (12世紀 < mhd. < ロマンズ語 < ラテン語) — Prüfer, Prüfung (共に mhd.) — Prüfstein (16世紀) — Prüfling (19世紀)
- Prügel** : Prügel (15世紀 < mhd.後期) — prügeln (17世紀) — Prügelknabe (19世紀)
- Prunk** : Prunk (17世紀 < mndd.) — prunken (17世紀 < mndd.)
- Psyche** : Psyche (17世紀 < ギリシャ語) — Psychologe, Psychologie, psychologisch (全て 18世紀) — psychisch (19世紀初 < ギリシャ語) — Psychiater, Psychiatrie (共に 19世紀初) — Psychose (19世紀中頃 < Psyche) — Psychopathie, psychopathisch (共に 19世紀) — Psychotherapie (19世紀末)
- publik** : publizieren (15世紀 < ラテン語) — Publikation (16世紀 < フ publication < ラテン語) — publik (17世紀 フ public < ラテン語) — Publizist (17世紀) — Publikum (18世紀初 < ラテン語)
- Pudel** : Pudel (18世紀 < Pudelhund 「17世紀」 < pudeln — pudelnaß (18世紀)
- Puder** : Puder (15世紀 < フ poudre < ラテン語) — pudern (17世紀)
- Puls** : Puls (14世紀 < mhd. < ラテン語) — pulsieren (17世紀 < ラテン語) — pulsen (18世紀末 < Puls)
- Pulver** : Pulver (9世紀 < ラテン語) — pulvern (mhd.) — pulverisieren (16世紀 < フ pulvériser < ラテン語) — pulverig (17世紀) — verpulvern (19世紀)
- Pumpe** : Pumpe (16世紀 < mndd. < mndl. < 擬音) — pumpen (16世紀 < Pumpe)
- Punkt** : Punkt (14世紀 < mhd. < ラテン語) — punktieren (14世紀 < ラテン語) — Pünktlichkeit (14世紀, 「Sorgfalt」の意, 時間的意味としては Goethe が最初) — pünktlich (15世紀, 古くは「sorgfältig」の意)
- Puppe** : Puppe (15世紀 < ラテン語) — Püppchen (16世紀) — Puppenspiel (16世紀) — Puppenspieler (18世紀) — entpuppen, verpuppen (共に 19世紀前半)
- Purpur** : purpurn (9世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — Purpur (11世紀 < ラテン語 < ギリシャ語)
- putzen** : putzen (15世紀 < butzen 「nhd.初期」) — Putz (18世紀初 < putzen) — verputzen, Verputz (共に 19世紀)
- Pyramide** : Pyramide (15世紀 < ラテン語 < ギリシャ語 < エジプト語) — pyramidal (18世紀 < ラテン語)
- Quadrat** : Quadrat (15世紀 < ラテン語) — quadratisch (16世紀)
- Qual** : Qual (8世紀 < ゲルマン語) — quälen (8世紀 < ahd., 中ド quelen であるが nhd. 時代に Qual の派生語と感じられて quälen となる) — Quälgeist (18世紀)
- Qualität** : Qualität (16世紀 < ラテン語) — qualifizieren (16世紀 < ラテン語) — Qualifikation (16世紀 < フ qualification < ラテン語) — qualifiziert (16世紀) — Qualifizierung (17世紀) — qualitativ (19世紀 < ラテン語) — disqualifizieren, Disqualifikation (共に 19世紀中頃) — Disqualifizierung (20世紀初)
- Qualm** : Qualm (16世紀 < mndd.) — qualmen, qualmig (共に 17世紀)
- Quantität** : Quantität (16世紀 < ラテン語) — quantitativ (19世紀 < ラテン語)
- Quartier** : Quartier (16世紀 < mhd. < 古フランス語 < ラテン語) — quartiers (16世紀 < Quartier) — einquartieren, Einquartierung (共に 17世紀初)
- quatschen** : quatschen (16世紀 < ndd. < mndd.) — Quatsch [= Geschwätz] (19世紀 < quatschen から逆成)
- quellen** : quellen 「強変化自動詞」 (10世紀 < ahd.) — Quelle (11世紀初 < quellen 「強変化自動詞」から逆成) — quellen 「弱変化他動詞」 (16世紀 < quellen 「強変化自動詞」)
- quer** : quer (9世紀, 語形は 14世紀 < ゲルマン語, 中ド twer) — Querflöte (16世紀初) — querfeldein (17世紀 < quer in das Feld hinein の省略) — Querschnitt, Quertreiber (共

- に 18 世紀) — Quertreiberei (19 世紀)
- quitt** : quitt (13 世紀 < mhd. < 古フランス語 < ラテン語) — quittieren (15 世紀 < 中フランス語 < ラテン語) — Quittung (15 世紀)
- Rabe** : Rabe (8 世紀 < ゲルマン語 < 擬音) — rabenschwarz (mhd.) — Rabenmutter, Rabenvater (共に 16 世紀中頃) — Rabenaas (17 世紀)
- rächen** : Rächer (8 世紀 < ahd.) — rächen (9 世紀, girehhan は 8 世紀 < ゲルマン語) — Rache (9 世紀 < rächen)
- Rad** : Rad (8 世紀 < ahd.) — rädern (14 世紀) — radeln (19 世紀後半 < Rad) — radfahren, Radfahrer (共に 19 世紀後半) — Radler (20 世紀初)
- radieren** : radieren (15 世紀 < ラテン語) — Radiermesser (15 世紀末) — Radiergumi (19 世紀末)
- radikal** : radikal (16 世紀 < フ radical < ラテン語) — Radikalismus (19 世紀前半)
- raffen** : raffén (14 世紀 < mhd.) — Raffgier (19 世紀)
- raffinieren** : raffinieren (16 世紀後半 < フ raffiner < フ fin) — raffiniert (17 世紀 < raffinieren, フ raffiné にならって) — Raffinement (18 世紀前半 < フ raffinement) — Raffinesse (18 世紀中頃) — Raffinerie (18 世紀後半 < フ raffinerie) — Raffinade (18 世紀末, なお フ raffinade は 19 世紀)
- ragen** : ragen (13 世紀 < mhd.) — aufragen (mhd.) — überragen (17 世紀)
- Rahmen** : Rahmen (11 世紀 < ahd.) — rahmen (19 世紀初) — einrahmen, umrahmen (共に 19 世紀)
- Rand** : Rand (9 世紀 < ゲルマン語) — rändern (18 世紀)
- Rang** : Rang (17 世紀 < フ rang) — ausrangieren (18 世紀末) — einrangieren (19 世紀初) — rangieren (19 世紀 < フ ranger < フ rang)
- rar** : rar (16 世紀 < フ rare < ラテン語) — Rarität (17 世紀 < ラテン語)
- rasen** : rasen (13 世紀 < ゲルマン語) — Raserei (mhd. 後期 < rasen) — rasend (「sehr」の意は 18 世紀より)
- rasieren** : Rasur (15 世紀 < ラテン語) — rasieren (17 世紀中頃 < ndl. < フ raser < ラテン語)
- Rasse** : Rasse (18 世紀 < フ race < イタリア語) — Rassenkampf (1849 年) — Rassenfrage (1879 年) — rassisch (1922 年) — rassig (20 世紀後半)
- rasseln** : rasseln (14 世紀 < mhd. < 擬音) — Rassel (16 世紀)
- Rast** : Rast (9 世紀 < ゲルマン語) — rasten (9 世紀 < ahd. < Rast) — Unrast (mhd.) — rastlos (17 世紀)
- Rat** : Rat (8 世紀 < ゲルマン語) — ratlos (11 世紀初) — ratschlagen (ahd.) — Rathaus (mhd.) — Ratschlag (15 世紀) — beratschlagen, ratsam (共に 16 世紀)
- Rate** : Rate (16 世紀 < イタリア語 < ラテン語) — Ratenzahlung (19 世紀)
- raten** : raten (8 世紀 < ゲルマン語, Rat と raten は共に古いゲルマン語からの派生語であり, 同源ではあるが直接の派生関係はない) — beraten (8 世紀) — erraten (9 世紀) — anraten (11 世紀初) — zuraten (mhd.) — abraten (mhd. 後期)
- rational** : rational (16 世紀 < ラテン語) — Rationalismus (18 世紀初) — Rationalist (18 世紀前半) — rationell (18 世紀末 < フ rationnel < ラテン語) — rationalistisch (19 世紀前半) — Rationalisierung (19 世紀中頃) — rationalisieren (19 世紀後半 < フ rationaliser)
- Rätsel** : Rätsel (15 世紀 < raten) — rätselhaft (17 世紀) — rätseln (18 世紀)
- Ratte** : Ratte (9 世紀 < ゲルマン語) — Ratz, Ratze (共に 11 世紀) — ratzekahl (19 世紀初 < radikal から民間語源的に)
- Raub** : Raub (8 世紀 > 西ゲルマン語) — rauben (9 世紀 < ahd.) — Räuber (11 世紀初 < ahd. < Raub) — Räuberei (mhd.) — raubgierig, Raubvogel (共に 16 世紀) — räuberisch (17 世紀初) — Raubtier (18 世紀初) — Raubgier (18 世紀 < raubgierig から逆成) — Raubbau (18 世紀) — räubern, Raubritter (共に 19 世紀)
- Rauch** : Rauch (9 世紀 < ゲルマン語) — rauchen (9 世紀 < ahd.) — rauchig (mhd.) — räuchern (15 世紀) — Raucher (17 世紀) — Nichtraucher, verräuchern (共に 19 世紀)
- rauh** : rauh (9 世紀 < 西ゲルマン語) — rauhen (mhd.) — Rauhreif 「樹氷」 (18 世紀後

- 半) — *rauhbeinig* (19世紀前半 < エ *rawboned* の民間語源的翻訳借用) — *Rauhbein* (19世紀後半 < *rauhbeinig* から逆成)
- Raum**: *räumen* (8世紀 < ahd. 「säubern」の意は15世紀より) — *geraum* (8世紀 < ahd., 時間の意味は15世紀より) — *Raum* (11世紀 < ゲルマン語) — *aufräumen*, *abräumen* (共に mhd.) — *Abraum* (15世紀後半) — *geräumig* (17世紀 < *geraum*) — *räumlich*, *Räumlichkeit* (共に 17世紀) — *aufgeräumt* (18世紀中頃) — *Raumfahrt* (20世紀)
- Raupe**: *Raupe* (14世紀 < mhd. 後期) — *Raupenschlepper* 「トラクター」(20世紀)
- rauschen**: *rauschen* (13世紀 < 西ゲルマン語 < 擬音) — *Rausch* (16世紀 < *rauschen* から逆成) — *berauschen* (17世紀 < *Rausch*) — *Rauschgift* (1920年頃)
- reagieren**: *reagieren* (18世紀 < ラテン語) — *Reaktion* (18世紀 < ラテン語) — *reaktionär* (19世紀前半 < フ *réactionnaire*) — *Reaktionär* (19世紀中頃 < フ *réactionnaire*) — *abreagieren* (19世紀末) — *Reagenz* (20世紀前半 < *reagieren*) — *Reaktor* (20世紀中頃 < エ *reactor*)
- real**: *real* (17世紀 < ラテン語) — *realisieren* (17世紀中頃 < フ *réaliser*, 「理解する」の意はエ *realize* より) — *Realität* (17世紀中頃 < フ *réalité* < ラテン語) — *reell* (18世紀初 < フ *réel* < ラテン語) — *Realist* (18世紀中頃) — *Realismus* (18世紀末) — *realistisch* (19世紀後半) — *Surrealismus* (20世紀前半 < フ *surréalisme*)
- Rechen**: *Rechen* (10世紀 < ahd.) — *rechen* (mhd.)
- rechnen**: *rechnen* (10世紀 < 西ゲルマン語) — *Rechnung* (11世紀初) — *abrechnen* (mhd.) — *berechnen* (mhd.) — *Abrechnung*, *verrechnen* (共に mhd. 後期) — *Rechenschaft* (14世紀, 今日の意は 17世紀, それまでは「Geldberechnung」の意) — *Berechnung* (16世紀)
- recht**: *recht* (8世紀 < ゲルマン語) — *aufrecht* (11世紀初) — *rechtfertigen* (14世紀) — *rechtgläubig* (15世紀 < ラテン語の翻訳借用) — *Rechte* (16世紀, 政治的意味は19世紀より) — *rechts* (16世紀, 副詞的属格の s) — *aufrechterhalten* (16世紀) — *rechtschaffen* 「過去分詞」(16世紀より) — *Rechtschreibung* (16世紀後半 < ラテン語の翻訳借用)
- Recht**: *Recht* (8世紀 < ゲルマン語 < *recht*) — *rechtlich* (8世紀 < ahd. < *Recht*) — *rechten* (11世紀初 < ahd. < *Recht*) — *Rechtswissenschaft* (18世紀末)
- Rede**: *Rede* (8世紀 < ahd.) — *reden* (9世紀 < ahd. < *Rede*) — *Redner* (11世紀初) — *beredet* (15世紀 < 中ド *beredet sîn* の省略) — *redselig* (16世紀) — *Redensart* (17世紀初 < フ *façon de parler* の翻訳借用) — *rednerisch*, *beredsam* (共に 17世紀)
- redlich**: *redlich* (11世紀 < ahd., *Rede* の中で今日ではやや古くなった ahd. の「*Rechenschaft*」の意が残る) — *Redlichkeit* (mhd.)
- reduzieren**: *reduzieren* (15世紀 < ラテン語) — *Reduktion* (16世紀 < ラテン語)
- referieren**: *referieren* (15世紀 < フ *référer* < ラテン語) — *Referent* (17世紀中頃 < ラテン語) — *Referat* (18世紀初 < ラテン語) — *Referenz* (19世紀中頃 > フ *référence*)
- reflektieren**: *reflektieren* (17世紀 < ラテン語) — *Reflexion* (17世紀 < フ *réflexion* < ラテン語) — *Reflex* (18世紀後半 < フ *réflexe* < ラテン語) — *Reflektor* (18世紀末 < フ *réflecteur*) — *reflexiv* (19世紀初 < ラテン語)
- reformieren**: *reformieren* (14世紀 < ラテン語) — *Reformation* (15世紀初 < ラテン語) — *Reformierte* (17世紀中頃 < ラテン語) — *Reform* (18世紀初 < フ *réforme* < フ *réformer*) — *Gegenreformation* (18世紀)
- Regel**: *Regel* (9世紀 < ahd. < ラテン語) — *regulieren* (14世紀 < mhd. < ラテン語) — *Regularität* (17世紀中頃 < フ *régularité*) — *regelmäßig* (17世紀後半) — *regelrecht* (18世紀初) — *regulär* (18世紀 < ラテン語) — *regeln* (18世紀後半) — *Regulierung* (19世紀初) — *Regler* (19世紀 < *regeln*) — *Regelung* (19世紀)
- regen**: *regen* (13世紀 < mhd.) — *aufregen* (mhd.) — *rege* (16世紀初 < *regen*) — *erregen* (16世紀) — *Regung* (17世紀) — *regsam* (18世紀)
- Regen**: *Regen* (8世紀 < ゲルマン語) — *regnen* (8世紀 < ahd. < *Regen*) — *Regenwurm* 「みみず」(10世紀初 < ahd.) — *Regenbogen* (10世紀 < ahd.) — *regnerisch* (17世紀) — *Regenschirm* (18世紀初, *Parapluie* < フ *parapluie* に対して, 16世紀の *Sonnenschirm* にならって) — *Regenpeifer* 「千鳥」(18世紀)

- Regie** : Regie (18世紀 < フ régie < フ régir < ラテン語) — Regisseur (18世紀 < フ régisseur, 「Spielleiter」の意は20世紀)
- regieren** : regieren (13世紀 < mhd. < ラテン語) — Regierung (15世紀中頃) — Regent (16世紀末 < ラテン語)
- Region** : Region (15世紀 < ラテン語) — regional (19世紀 < ラテン語)
- Register** : Register (14世紀 < mhd. < ラテン語) — registrieren (15世紀前半 < ラテン語) — Registratur (16世紀中頃 < registrieren)
- reiben** : reiben (8世紀 < ahd.) — abreiben, zerreiben (共に mhd.) — Reibe (15世紀) — aufreiben (16世紀初) — Abreibung (16世紀) — Reiberei (19世紀)
- Reich** : Reich (8世紀 < ゲルマン語) — Reichstag (1495年) — Pflanzenreich, Tierreich (共に18世紀)
- reich** : reich (8世紀 < ゲルマン語) — reichlich (9世紀 < ahd.) — Reichtum (9世紀 < ahd.) — bereichern (17世紀初) — anreihern (17世紀) — reichhaltig (17世紀)
- reichen** : reichen (8世紀 < 西ゲルマン語) — erreichen (11世紀初) — Bereich (18世紀 < 古い bereichen から逆成)
- reif** : reif (8世紀 < 西ゲルマン語) — reifen (9世紀 < ahd.) — Reife (9世紀, mhd.では見られず, 16世紀以後に現れる) — reiflich (16世紀初, まず reif「形容詞」の副詞として, 18世紀以後形容詞として)
- Reif** [= Ring] : Reif [= Ring] (8世紀 < ahd.) — Reifen (18世紀 < Reif「強変化」の弱変化形から, ReifenはReifより大きな形のを表す)
- Reihe** : reihen (9世紀 < ahd., ahd.と mhd.では強変化) — Reihe (11世紀, 語形は13世紀 < reihen) — Reihenfolge (19世紀初)
- Reim** : Reim (12世紀 < mhd. < 古フランス語 < ゲルマン語) — reimen (mhd.)
- rein** : rein (8世紀 < ゲルマン語) — reinlich, reinigen, Reinigung (全てに mhd.) — bereinigen, Bereinigung, verunreinigen, Verunreinigung (全て15世紀) — Reinlichkeit (16世紀) — Reinheit (17世紀)
- Reise** : Reise (9世紀 < ahd.) — reisen (9世紀 < Reise) — reisig (mhd.) — Reisige (14世紀)
- reißen** : reißen (8世紀 < ゲルマン語) — ausreißen (12世紀) — abreißen, aufreißen, verreißen, zerreißen (全て mhd.) — anreißen, einreißen (共に15世紀) — Abriß (16世紀) — Reißaus nehmen [= fliehen] (16世紀末, Reißaus < reis aus「命令形」から) — Aufriß (17世紀) — Reißer (17世紀, 今日の意は19世紀) — Reißer (18世紀)
- reiten** : reiten (9世紀 < ゲルマン語) — Reiter (11世紀) — beritten (mhd.) — Reiterei (16世紀)
- reizen** : reizen (11世紀 < ゲルマン語) — reizend (15世紀前半, 「anmutig」の意は18世紀より) — liebreizend (17世紀) — Liebreiz (17世紀後半) — gereizt, reizbar, Reizbarkeit (全て18世紀) — Reiz (18世紀 < reizen) — Gereiztheit (19世紀中頃)
- reklamieren** : reklamieren (16世紀 < ラテン語) — Reklamation (18世紀 < ラテン語)
- Relation** : Relation (16世紀前半 < ラテン語) — relativ (18世紀中頃 < フ relatif < ラテン語) — relativieren (20世紀)
- Religion** : Religion (16世紀 < ラテン語) — Religiosität (17世紀後半 < ラテン語) — religiös (18世紀初 < フ religieux < ラテン語)
- rennen** : rennen (10世紀 < ゲルマン語) — berennen, verrennen (mhd.) — Renner (mhd.後期) — Rennen (15世紀)
- Rente** : Rente (13世紀 < mhd. < 古フランス語 < ラテン語) — berenten (15世紀初 < Rente) — rentieren (15世紀 < 中ド renten) — Rentner (15世紀末) — rentabel (19世紀中頃, フ rentable は遅く19世紀末)
- reparieren** : reparieren (16世紀 < ラテン語) — Reparatur (18世紀初 < ラテン語) — Reparation (20世紀 < フ réparations < ラテン語)
- Reporter** : Reporter (19世紀 < エ reporter < エ to report < 古フランス語 < ラテン語, Reportと同源) — Reportage (19世紀末 < フ reportage < フ reporter「レポーター」 < エ reporter < エ to report)
- Republik** : Republik (17世紀 < フ république < ラテン語) — republikanisch, Republikaner

- (共に 18 世紀)
- reservieren** : reservieren (16 世紀 < フ réserver < ラテン語) — Reserve (17 世紀 < フ réserve < フ réserver)
- Residenz** : Residenz (15 世紀 < ラテン語) — residieren (15 世紀 < ラテン語)
- resignieren** : resignieren (15 世紀 < ラテン語) — Resignation (16 世紀 < ラテン語)
- Resolution** : Resolution (16 世紀 < フ résolution < ラテン語) — resolut (17 世紀 < フ résolu < ラテン語)
- Respekt** : Respekt (17 世紀 < フ respect < ラテン語) — respektieren (17 世紀初 < フ respecter < ラテン語) — respektierlich (18 世紀初) — respektabel (18 世紀後半 < フ respectable)
- Rest** : Rest (15 世紀 < イタリア語 < ラテン語) — restlos (19 世紀末)
- restaurieren** : restaurieren (16 世紀 < フ restaurer < ラテン語) — Restaurierung (17 世紀初) — Restauration (17 世紀初 < ラテン語) — Restaurator (18 世紀初 < ラテン語) — Restaurant (19 世紀初 < フ restaurant < フ restaurer)
- resultieren** : resultieren (17 世紀 < フ résulter) — Resultat (18 世紀初 < フ résultat < ラテン語)
- resümieren** : resümieren (18 世紀 < フ résumer < ラテン語) — Resümee (18 世紀末 < フ résumé < フ résumer)
- retten** : retten (9 世紀 < 西ゲルマン語) — Rettung (mhd.) — Retter (mhd. 後期)
- Reue** : Reue (8 世紀 < 西ゲルマン語) — reuen (8 世紀 < 西ゲルマン語 < Reue) — bereuen, reuig (共に 9 世紀) — reumütig (17 世紀)
- Revolution** : Revolution (15 世紀 < ラテン語, 今日の意は 17 世紀 < フ révolution) — revolutionär (18 世紀末 < フ révolutionnaire) — Revolutionär (18 世紀 < フ révolutionnaire < フ révolutionnaire 「形容詞」) — revolutionieren (18 世紀末 < フ révolutionner)
- Rhythmus** : Rhythmus (11 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — rhythmisch (18 世紀後半 < ラテン語 < ギリシャ語) — Rhythmik (18 世紀後半)
- richten** : richten (8 世紀 < ゲルマン語) — Richter (8 世紀 < ahd.) — Richtung (8 世紀, ahd. と mhd. では「Gericht」の意, 今日の意は 18 世紀より) — aufrichten (9 世紀) — Richtscheit (13 世紀) — verrichten, Anrichte (共に mhd.) — zurichten (mhd. 「beschädigen」の意は 16 世紀の「übel zurichten」から) — Richtschnur, anrichten, einrichten, einrichten (全て 15 世紀) — richterlich, vorrichten (共に 16 世紀) — errichten, Richtbeil (共に 17 世紀) — Richtstätte (19 世紀, 16 世紀では Richtstatt, 15 世紀では Gerichtsstätte)
- richtig** : richtig (11 世紀初 < ahd. < recht) — aufrichtig (mhd.) — Richtigkeit (15 世紀前半) — berichtigen (18 世紀)
- riechen** : riechen (8 世紀 < ゲルマン語) — Riecher (18 世紀)
- Riegel** : Riegel (11 世紀 < ahd.) — riegeIn, verriegeln (共に mhd.) — zuriegeln (15 世紀) — abriegeln (18 世紀)
- riechen** : riechen (8 世紀 < ゲルマン語) — Riecher (18 世紀)
- Riegel** : Riegel (11 世紀 < ahd.) — riegeIn, verriegeln (共に mhd.) — zuriegeln (15 世紀) — abriegeln (18 世紀末)
- Riemen** 「= Lederstreifen」: Riemen 「= Lederstreifen」 (9 世紀 < 西ゲルマン語) — Treibriemen (19 世紀)
- Riese** : Riese (9 世紀 < ahd.) — riesenhaft (17 世紀) — Riesenschlange (18 世紀末) — riesig (19 世紀初)
- Rind** : Rind (8 世紀 < 西ゲルマン語) — Rindvieh (15 世紀)
- Ring** : Ring (8 世紀 < ゲルマン語) — umringen (9 世紀初 < ahd.) — Ringel (10 世紀 < ahd.) — ringeln (12 世紀 < mhd.) — beringen (mhd.) — rings (16 世紀前半 < Ring の単数属格より)
- ringen** : ringen (8 世紀 < ahd.) — erringen (9 世紀 < ahd.) — Ringer (9 世紀 < ahd.) — Errungenschaft (16 世紀 < ラテン語の翻訳借用) — abringen (16 世紀中頃) — niederringen (19 世紀後半) — Ringkampf (19 世紀)
- rinnen** : rinnen (8 世紀 < ゲルマン語) — Rinne (8 世紀 < ahd.) — Rinnsal (15 世紀) — Rinnstein (16 世紀末)

- Rippe** : Rippe (9世紀 < ゲルマン語) — Gerippe (17世紀) — Rippenspeer (15世紀 < mndd.)
- Risiko** : Risiko (16世紀 < イタリア語) — riskieren (17世紀 < フ risquer) — riskant (19世紀 < フ risquant < フ risquer < フ risque < イタリア語)
- Ritter** : Ritter (12世紀 < mhd. < mndl) — ritterlich (mhd.) — Ritterschlag (mhd.後期) — Rittersporn (15世紀) — Rittergut (17世紀) — Rittertum (19世紀初)
- ritzen** : ritzen (9世紀 < ahd.) — Ritz (mhd. < ritzen から逆成) — Ritze (15世紀)
- Rivale** : Rivale (16世紀 < フ rival < ラテン語) — Rivalität (18世紀 < フ rivalité < ラテン語)
- Roboter** : Robot (14世紀 < チェコ語) — roboten (15世紀) — Roboter (20世紀 < エ robot < チェコ語)
- roh** : roh (9世紀 < ゲルマン語) — Roheit, Rohling (共に15世紀) — Rohstoff (19世紀) — verrohen (19世紀末)
- Rohr** : Rohr (8世紀 < ahd.) — Röhricht 「アシの茂み」 (10世紀初 < ahd.)
- rollen** : rollen (15世紀 < mhd. < 古フランス語 < ラテン語) — Rolladen, Rollstuhl (共に19世紀)
- Roman** : Roman (17世紀 < フ roman < ラテン語) — Romancier (18世紀後半 < フ romancier)
- romantisch** : romantisch (17世紀 < フ romantique) — Romantik (18世紀末 < romantisch) — Romantiker (19世紀前半)
- Rose** : Rose (9世紀 < ahd. < ラテン語) — rosig (11世紀 < mhd.) — Rosengarten (mhd.)
- Roß** : Roß (8世紀 < ゲルマン語) — Rößlein (mhd.) — Roßkastanie 「トチノキ」 (16世紀)
- Rost** 「さび」 : Rost 「さび」 (8世紀 < ゲルマン語) — rosten (10世紀 < ahd.) — rostig (11世紀初 < ahd.) — verrosten (mhd.)
- Rost** 「グ Ril」 : Rost 「グ Ril」 (8世紀初 < ahd.) — rösten (9世紀 < ahd.) — Roastbeef (18世紀 < エ roast beef)
- rot** : rot (8世紀 < 印欧語) — röten (8世紀 < ahd.) — erröten (10世紀 < ahd.) — Röte (11世紀初 < ahd.) — rötlich (15世紀) — Rotkehlchen 「こまどり」 (16世紀初)
- Route** : Route (17世紀 < フ route < ラテン語) — Routine (18世紀 < フ routine < フ route)
- Rubin** : Rubin (12世紀 < ラテン語) — rubinrot (mhd.)
- rücken** : rücken (9世紀 < ゲルマン語) — vorrücken (11世紀初) — verrücken (11世紀) — abrücken, austrücken, einrücken (全て mhd.) — anrücken (15世紀) — berücken (16世紀前半) — verrückt (16世紀, 「töricht」の意は17世紀)
- Rücken** : Rücken (8世紀 < ゲルマン語) — zurück (9世紀 < ahd.) — rücklings (10世紀, 語形は16世紀) — Rückhalt (16世紀) — Rucksack (16世紀, 今日の語形は19世紀後半 < 上部ドイツ語) — Rückgang, rückgängig, Rückstand, rückwärts, Rückzug (全て17世紀) — rückfällig (17世紀 < ラテン語の翻訳借用) — rückständig (17世紀末) — Rückfall (17世紀末 < フ récidive の翻訳借用) — Rückkehr (18世紀初) — Rücksicht (18世紀 < ラテン語の翻訳借用) — Rücksprache, Rückseite (共に18世紀) — Rückblick (18世紀末) — berücksichtigen, rücksichtslos (共に19世紀初) — rücksichtsvoll (19世紀)
- Ruder** : Ruder (9世紀 < 西ゲルマン語) — rudern (11世紀初 < ahd.) — Ruderer (mhd.)
- rufen** : rufen (8世紀 < ゲルマン語 < 擬音) — Ruf (11世紀 < ahd. < ゲルマン語) — verrufen 「p.p.」 (18世紀 < verrufen) — Rufname (19世紀)
- Ruhe** : Ruhe (9世紀 < ゲルマン語) — ruhen (11世紀 < ahd.) — ruhelos, Ruhestatt, Ruhestätte, ruhig, Unruhe, geruhsam (全て mhd.) — ruhsam (15世紀) — beruhigen (16世紀)
- Ruhm** : Ruhm (8世紀 < ahd.) — rühmen (8世紀 < ahd.) — berühren (11世紀初) — rühmlich, ruhmvoll (共に mhd.) — berühmt (mhd.後期 < berühren) — Berühmtheit (16世紀前半) — ruhmredig (17世紀前半) — ruhmlos (17世紀)
- rühren** : rühren (8世紀 < ゲルマン語) — berühren (9世紀) — Ruhr 「赤痢」 (11世紀 < ahd. < rühren から逆成) — anrühren (mhd.) — umrühren (16世紀) — rührend, gerührt, Rührung (全て18世紀) — rührig (18世紀, 15世紀には「beweglich」の意) — rührselig

- (19世紀末, redselig にならって)
- Ruine** : Ruine (16世紀 < フ ruine < ラテン語) — ruinieren (16世紀 < フ ruiner < ラテン語)
- rund** : rund (13世紀 < mhd. < 古フランス語 < ラテン語) — Rundung (15世紀) — runden (15世紀末) — Runde (16世紀 < rund) — Rund (17世紀 < フ rond 「名詞」 < フ rond 「形容詞」) — abrunden (17世紀) — rundlich (18世紀) — überrunden (20世紀)
- Runzel** : Runzel (10世紀 < ahd.) — runzeln (mhd.)
- Ruß** : Ruß (9世紀 < ahd.) — rußig (11世紀) — rußen (17世紀)
- rüsten** : rüsten (8世紀 < 西ゲルマン語) — rüstig (8世紀) — entrüsten (mhd.) — Rüstung, Rüstzeug (共に16世紀) — Entrüstung (18世紀初) — abrüsten, Abrüstung (共に19世紀初) — aufrüsten, Aufrüstung (共に19世紀)
- rutschen** : rutschen (15世紀 < 擬音) — Rutsch, rutschig (共に19世紀)
- Säbel** : Säbel (15世紀 < ポーランド語 < ハンガリー語) — säbeln (16世紀, 今日の意は18世紀)
- sabotieren** : sabotieren (19世紀 < フ saboter) — Sabotage (20世紀初 < フ sabotage) — Saboteur (20世紀30年代 < フ saboteur)
- Sache** : Sache (8世紀 < ゲルマン語) — Sachwalter, Widersacher (共にmhd.後期) — sachlich (18世紀) — sächlich (18世紀, 「neutral」のドイツ語表現) — Sachlichkeit (19世紀) — versächlichen, Sachbearbeiter (共に20世紀)
- Sack** : Sack (8世紀 < ゲルマン語 < ラテン語 < ギリシャ語) — Sacktuch (mhd.) — sacken (15世紀) — einsacken (16世紀初) — Sackgasse (18世紀初)
- Saft** : Saft (9世紀, 語形は14世紀 < 西ゲルマン語) — entsaften (mhd.) — saftig (15世紀) — saften (16世紀) — Entsafter (20世紀)
- Sage** : Sage (9世紀 < 西ゲルマン語) — sagenhaft (19世紀)
- Säge** : Säge (9世紀 < ahd.) — sägen (9世紀 < ahd.) — Sägemühle (mhd.) — Sägemehl (15世紀)
- sagen** : sagen (8世紀 < 印欧語) — entsagen (8世紀) — besagen, untersagen, versagen (全て9世紀) — ansagen, Ansage, Ansager (全て10世紀) — absagen, Absage, zusagen, unsäglich (全てmhd.) — aussagen (mhd.後期) — Aussage, Zusage (共に15世紀) — Versager (16世紀) — Entsagung (17世紀) — entsagungsvoll (19世紀)
- Sahne** : Sahne (14世紀 < mndl. < 古フランス語) — absahnen (18世紀) — sahnig, Schlagsahne (共に19世紀)
- Saite** : Saite (9世紀 < ahd.) — besaitet (15世紀)
- Salbe** : Salbe (8世紀 < 西ゲルマン語) — salben (8世紀 < Salbe) — Salbung (9世紀初) — salbungsvoll (18世紀)
- Salz** : Salz (8世紀 < 印欧語) — salzen (9世紀) — versalzen (mhd.) — salzig (15世紀)
- Samen** : Samen (8世紀 < ahd., Samenのnは「科格」のnで, 古くは詩語ではSame) — Sämerei (18世紀) — Sämling (19世紀)
- sammeln** : sammeln (8世紀, 語形は14世紀 < ahd.) — Sammlung (8世紀, 語形はmhd.) — Sammler (16世紀)
- samt** : samt (8世紀 < ゲルマン語) — sämtlich (16世紀, 15世紀ではsamentlich)
- Sand** : Sand (8世紀 < ゲルマン語) — sandig (mhd.) — Sandbank (17世紀)
- sanft** : sanft (9世紀 < 西ゲルマン語, samfto 「副詞」は8世紀) — besänftigen, Sanftmut (共に16世紀) — Sanftheit (18世紀)
- sanieren** : sanieren (19世紀 < ラテン語) — sanitär (19世紀 < フ sanitaire)
- Satan** : Satan (9世紀 < ラテン語 < ギリシャ語 < ヘブライ語) — satanisch (16世紀)
- Satellit** : Satellit (17世紀 < フ satellite < ラテン語 < エトルリア語) — Satellitenstaat (20世紀)
- Satire** : Satire (16世紀 < ラテン語) — satirisch (16世紀9)
- satt** : satt (8世紀 < ゲルマン語) — Satttheit, sättigen (共にmhd.) — Sättigung (15世紀) — sattsam (17世紀)

- Sattel** : Sattel (8世紀 < ゲルマン語) — satteln (9世紀初) — Sattler (ahd.) — absatteln (15世紀) — umsatteln (17世紀) — sattelfest (18世紀)
- Satz** : Satz (10世紀 < setzen, 「文」の意は16世紀より) — Satzung (mhd.)
- sauber** : sauber (9世紀 < 西ゲルマン語 < ラテン語) — säubern (9世紀) — säuberlich (11世紀初) — Säuberung (mhd.) — Sauberkeit (16世紀)
- sauer** : sauer (8世紀 < ゲルマン語) — Säure, säuern (共に9世紀) — versauern (15世紀) — säuerlich, sauerst (共に17世紀) — Sauerstoff (18世紀 < フ oxygène の Lehnübertragung 「意識借用」)
- saufen** : saufen (9世紀 < ゲルマン語) — ersaufen, versaufen (共にmhd.) — Sauferei (15世紀) — Säufer, besaufen, ersaufen (共に16世紀) — Suff (17世紀 < saufen) — süffig, süffeln (共に19世紀)
- saugen** : saugen (8世紀 < ゲルマン語) — Säugling (14世紀 < saugen) — Sog (18世紀 < mndd.) — suckeln (18世紀 < saugen)
- säugen** : säugen (8世紀 < ゲルマン語) — Säugetier (18世紀)
- Saum** : Saum (9世紀 < ゲルマン語) — säumen (15世紀)
- sausen** : sausen (11世紀 < ahd. < 擬音) — Saus (12世紀 < sausen, in Saus und Braus leben の表現で) — säuseln (17世紀 < sausen) — Sause (20世紀 < sausen)
- schaben** : schaben (8世紀 < ゲルマン語) — Schabe 「ゴキブリ」 (10世紀)
- Schach** : Schach (13世紀 < mhd. < mndl. < 古フランス語 < アラビア語) — schachmatt (13世紀 < mhd. < ロマンズ語 < アラビア語) — Schachbrett, Schachspiel (共に16世紀)
- Schacht** : Schacht (15世紀 < mndd.) — ausschachten (19世紀)
- Schachtel** : Schachtel (15世紀 < イタリア語) — schachteln (19世紀)
- Schaden** : Schade (8世紀 < ゲルマン語) — schaden (8世紀 < Schade) — schadhaft (9世紀) — Schaden (mhd., Schadeの弱変化斜格形より) — schädigen, beschädigen, schädlich, schadlos (全てmhd.) — entschädigen (mhd.後期) — Schadenfreude, schadenfroh (共に16世紀) — unbeschadet (前置詞としては17世紀より) — Schadenersatz (18世紀末) — Schädling (19世紀)
- Schaf** : Schaf (8世紀 < 西ゲルマン語) — Schäfer (9世紀) — Schäferstunde 又は Schäferstündchen (18世紀 < フ heure du berger の翻訳借用) — Schafskopf (18世紀)
- schaffen** : schaffen (8世紀 < ゲルマン語) — Schöpfer (9世紀 < ahd., まず「神」の意) — Schaffner (13世紀) — beschaffen, Schöpfung (共にmhd.) — abschaffen (14世紀) — beschaffen 「p.p.」 (15世紀) — anschaffen, erschaffen, Geschöpf (全て16世紀) — nachschaffen, schöpferisch (共に18世紀)
- Schaft** : Schaft (8世紀 < ゲルマン語) — schäften (8世紀)
- Schale** 「外皮」 : schälen (8世紀 < ahd.) — Schale 「外皮」 (9世紀 < ahd.) — verschalen (17世紀) — Schalenwild (19世紀末)
- Schall** : Schall (ahd.) — schallen (mhd. < Schall)
- schalten** : Schaltjahr (8世紀 < ahd.) — schalten (9世紀 < ahd.) — Schalter (15世紀)
- Scham** : Scham (8世紀 < ゲルマン語) — schämen (8世紀) — schamhaft (8世紀) — schamlos (10世紀) — beschämen (mhd.)
- Schande** : Schande (8世紀 < ゲルマン語) — schändlich (8世紀) — schänden (9世紀 < ahd.) — schandbar (mhd.)
- Schanze** : Schanze (15世紀 < nhd.初期) — schanzen (16世紀)
- Schar** : Schar (9世紀 < ahd.) — scharen (11世紀初 < ahd.)
- scharf** : scharf (8世紀 < ゲルマン語) — Schärfe, schärfen (共に9世紀) — Scharfrichter (14世紀) — scharfsinnig (15世紀) — einschärfen (17世紀) — Scharfsinn (17世紀 < scharfsinnig から逆成) — Scharfschütze (18世紀) — scharfmachen, Scharfmacher (共に19世紀)
- Schatten** : Schatten (8世紀 < 印欧語) — schatten (8世紀) — beschatten (9世紀) — schattig (15世紀) — überschatten (16世紀) — Schattenbild, Schattenriß, Schattenspiel, schattieren (全て17世紀)
- Schatz** : Schatz (8世紀 < ゲルマン語) — schätzen (9世紀) — schätzen, Schätzung (共

- に mhd.) — schätzbar, unschätzbar (共に 17 世紀)
- schaudern** : schaudern (16 世紀 < nnd.) — Schauder (16 世紀 < schaudern) — schauerhaft (18 世紀)
- schauen** : schauen (8 世紀 < 西ゲルマン語) — beschauen (8 世紀) — anschauen (9 世紀) — Beschauer (10 世紀) — anschaulich, Schau (共に mhd.) — beschaulich (mhd. 後期 < ラテン語の翻訳借用) — Anschauung, Schauspiel (共に 15 世紀) — Schauspieler, zuschauen, Zuschauer (全て 16 世紀) — Schauplatz (17 世紀) — veranschaulichen (19 世紀初) — Schaufenster (19 世紀)
- Schauer** : Schauer (8 世紀 < ゲルマン語) — schauern (15 世紀, 「zittern」の意は 16 世紀, 「Angst empfinden」の意は 18 世紀) — schauerlich (17 世紀) — schaurig (18 世紀)
- Schaufel** : Schaufel (8 世紀 < ゲルマン語) — schaufeln (mhd.)
- Schaukel** : Schaukel (17 世紀 < nnd.) — schaukeln (17 世紀) — Schaukelpferd (18 世紀) — Schaukelstuhl (19 世紀)
- Schaum** : schäumen (9 世紀 < ahd.) — Schaum (11 世紀 < ゲルマン語) — Abschaum, abschäumen (共に 15 世紀) — Schaumwein (18 世紀 < フ vin mousseux の翻訳借用)
- scheiden** : scheiden (8 世紀 < ゲルマン語) — unterscheiden, Unterschied (共に 8 世紀) — Scheidung (9 世紀, 「Ehebruch」の意は 10 世紀) — verscheiden (ahd.)
- scheinen** : scheinen (8 世紀 < ゲルマン語) — erscheinen (9 世紀初) — Schein (9 世紀 < 西ゲルマン語, 「trügerisches Aussehen」の意は 15 世紀より) — scheinbar, anschein (11 世紀初) — Erscheinung (mhd. 後期) — scheinheilig, Bescheinigung (共に 16 世紀) — bescheinigen (17 世紀) — wahrscheinlich (17 世紀 < オランダ語又はラテン語の翻訳借用) — anscheinend (18 世紀) — Scheinwerfer (18 世紀, フ réverbère に対するドイツ語) — Scheintod, scheintot (共に 19 世紀)
- Scheit** : Scheit (12 世紀 < ゲルマン語) — scheitern (16 世紀)
- Scheitel** : Scheitel (8 世紀 < ahd.) — scheitern (8 世紀) — Scheitelpunkt (16 世紀)
- Schelm** : Schelm (9 世紀 < ahd.) — schelmisch (mhd. 後期) — Schelmenstreich (18 世紀)
- schelten** : schelten (8 世紀 < ahd.) — Schelte (9 世紀) — unbescholten (mhd.)
- Schema** : Schema (17 世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — schematisch, schematisieren, Schematismus (全て 18 世紀)
- schenken** : schenken (8 世紀 < 西ゲルマン語) — Geschenk (12 世紀, 「Gabe」の意は 14 世紀) — Schenkung (14 世紀) — Schenke (15 世紀 < schenken から逆成) — Schank (15 世紀)
- scheren**「刈る」: scheren「刈る」(8 世紀 < ゲルマン語) — ungeschoren (10 世紀) — Schererei (18 世紀)
- Scherz** : Scherz (13 世紀 < mhd.) — scherzen (13 世紀 < mhd.) — verscherzen (mhd.) — scherzhaft (17 世紀)
- scheu** : scheuen (8 世紀 < ahd.) — scheu (13 世紀 < mhd.) — Scheu (mhd. < scheu) — Scheusal (15 世紀)
- scheuern** : scheuern (16 世紀 < mndd.) — durchscheuern, Scheuertuch (共に 17 世紀)
- Schicht** : Schicht (13 世紀 < mndd.) — schichten (13 世紀 < mndd.) — Schichtarbeit, umschichtig (共に 19 世紀)
- Schick** : Schick (15 世紀 < mndd. < schicken から逆成, 16 世紀にフランス語に入り, フ chic, 今日の意は, フ chic の影響で 19 世紀より) — schick (19 世紀 < フ chic < ド Schick)
- schicken** : schicken (11 世紀 < mhd.) — schicklich (14 世紀) — anschicken (15 世紀) — Schicksal (16 世紀 < ndl.)
- schieben** : schieben (9 世紀 < ゲルマン語) — Geschiebe, Schiebung (共に 17 世紀) — Schieber (18 世紀)
- Schiene** : Schiene (8 世紀 < ゲルマン語) — Schienbein (12 世紀 < mhd.) — schienen (17 世紀) — Reißschiene (19 世紀)
- schießen** : schießen (8 世紀 < ゲルマン語) — Schuß (9 世紀 < ゲルマン語) — vorschießen (11 世紀初) — zuschießen (16 世紀) — Vorschuß (17 世紀) — Schießprügel, Zuschuß

- (共に18世紀)
- Schiff**: Schiff (8世紀 < ゲルマン語) — Schiffahrt (9世紀) — schiffen (13世紀, 今日の意は18世紀) — Schiffbruch (mhd.) — Schiffer (15世紀)
- Schild** m.: Schild m. (8世紀 < ゲルマン語) — Schildwache (13世紀) — Schild n. (mhd. からで18世紀に定着) — Schildkröte (mhd.) — Schildpatt (18世紀)
- schildern**: schildern (17世紀 < mndd. 「einen Schild mit Wappen bemalen」の意) — Schilderung (18世紀)
- Schimmel**: Schimmel (9世紀 < ahd.) — schimmeln (11世紀)
- schimmern**: schimmern (15世紀 < mndd.) — Schimmer (17世紀 < schimmern から逆成)
- schimpfen**: schimpfen (9世紀 < ahd.) — Schimpf (11世紀 < ahd. < おそらく schimpfen から逆成) — schimpflich (17世紀初)
- schinden**: schinden (9世紀 < ahd.) — Schinder (15世紀)
- Schippe**: Schippe (16世紀 < mndd.) — schippen (17世紀)
- Schirm**: Schirm (8世紀 < ゲルマン語) — schirmen (8世紀) — beschirmen (9世紀) — Schirmherr (16世紀) — abschirmen (19世紀初)
- Schlacht**: Schlacht (9世紀 < ahd., 今日の意は16世紀) — schlachten (9世紀 < ahd.) — Schlachter, Schlächter (共に11世紀) — ausschachten, Schlachtvieh (共に17世紀) — Schlachtfeld (18世紀) — Schlachtereier, Schlächtereier (共に19世紀初)
- schlafen**: schlafen (8世紀 < ゲルマン語) — Schlaf (8世紀 < ゲルマン語) — entschlafen, schläfrig (共に9世紀) — schläfern, beschlafen, Schläfer (共にmhd.) — Schlafrock (14世紀) — Schläfe (15世紀 < Schlaf の複数形より, 18世紀に単数形に) — Beischlaf (15世紀) — einschläfern, Schlafmütze (共に17世紀) — zweischläfrig (18世紀)
- Schlag**: Schlag (9世紀初 < ゲルマン語) — Schlagader (16世紀) — Schlaganfall, schlagartig (共に19世紀)
- schlagen**: schlagen (8世紀 < ゲルマン語) — Schläger, beschlagen, verschlagen, vorschlagen (全て8世紀) — ausschlagen (9世紀) — aufschlagen (10世紀初) — abschlagen, anschlagen (共に10世紀) — überschlagen (11世紀初) — Anschlag (11世紀初, 今日の意は15世紀) — Aufschlag, umschlagen, unterschlagen (全てmhd.) — Schlägerei, abschlägig, Ausschlag, Beschlag, einschlagen, verschlagen 「p.p.」 (全て15世紀) — beschlagen 「p.p.」, Vorschlag (共に16世紀) — Umschlag (今日の意は17世紀) — Abschlagszahlung, Vorschlag, schlagfertig, Schlaglicht, Schlagschatten, Schlagwort (全て18世紀) — einschlägig (19世紀初) — veranschlagen (19世紀) — Schlagler, Schlagzeile (共に19世紀) — Schlagzeug (20世紀)
- Schlamm**: Schlamm (14世紀 < mhd.) — schlammig (16世紀)
- Schlange**: Schlange (9世紀 < ahd.) — schlängeln (17世紀)
- schlank**: schlank (13世紀 < mndd.) — Schlankheit (17世紀) — schlankweg (19世紀初)
- schlau**: schlau (16世紀 < nnd.) — Schlauheit (17世紀) — Schlaukopf (18世紀) — Schläue (19世紀)
- Schlauch**: Schlauch (13世紀 < mhd.) — Schlauchboot (20世紀)
- schlecht**: schlecht (8世紀 < ゲルマン語) — schlechthin (17世紀) — schlechtweg (17世紀末) — schlechterdings (17世紀末 < schlechter Dinge「17世紀前半」) — Schlechtigkeit (18世紀)
- schleichen**: schleichen (9世紀 < ahd., furislihhan は8世紀) — Schlich (11世紀初) — Schleicher (17世紀)
- Schleier**: Schleier (13世紀 < mhd.) — schleierhaft (17世紀) — verschleiern (18世紀)
- schleppen**: schleppen (13世紀 < mhd. < mndd.) — Schleppe (17世紀 < nnd.) — schleppend, Schlepper (共に17世紀) — Schlepptau (18世紀)
- Schleuder**: Schleuder (15世紀 < mhd.) — schleudern (15世紀)
- schleunig**: schleunig (14世紀 < mhd.) — beschleunigen (17世紀)
- schlicht**: schlichten (8世紀 < ahd.) — schlicht (17世紀 < schlichten から逆成か)
- schließen**: schließen (9世紀 < ahd.) — schließlich (16世紀, 副詞としては17世紀より) — Schließer (17世紀) — Schließe (18世紀)
- schlimm**: schlimm (11世紀 < mhd.) — verschlimmern (17世紀)

- schlingen** 「= winden」: Schlinge (9世紀初, 今日の意は16世紀) — schlingen 「= winden」 (11世紀 < ゲルマン語) — Schlinggewächs, Schlingpflanze (共に19世紀)
- schlingen** 「= schlucken」: schlingen 「= schlucken」 (8世紀 < ahd.) — verschlingen (8世紀)
- Schlitten**: Schlitten (8世紀 < ahd.) — Schlittschuh (17世紀) — schlittern (18世紀 < ndd.)
- Schloß**: Schloß (8世紀 < ahd. 「Burg」の意は13世紀から) — Schlosser (13世紀)
- schlucken**: schlucken (13世紀 < mhd.) — Schluck (mhd.) — Schlucken m. 「しゃっくり」 (17世紀) — Schluckauf 「しゃっくり」 (19世紀 < ndd.の命令形から)
- schluchzen**: schluchzen (15世紀 < mhd.) — Schluchzer (17世紀)
- schlummern**: schlummern (15世紀 < mndd.) — Schlummer (mhd.後期 < schlummern から逆成)
- Schluß**: Schluß (mhd.後期 < schließen) — schlüssig (16世紀)
- Schlüssel**: Schlüssel (8世紀 < ahd.) — Schlüsselblume 「サクラソウ」 (15世紀) — Schlüsselbein (17世紀) — aufschlüsseln, entschlüsseln, verschlüsseln (共に20世紀)
- schmähen**: schmähen (10世紀 < ahd.) — schmäglich (9世紀) — verschmähen (11世紀)
- schmal**: schmal (8世紀 < ゲルマン語) — Schmalvieh (11世紀初) — schmalern (15世紀)
- schmarotzen**: schmarotzen (15世紀 < mhd.後期) — Schmarotzer (16世紀)
- schmecken**: schmecken (9世紀 < ahd.) — schmeckhaft (mhd.)
- schmeicheln**: schmeicheln (15世紀 < mhd.) — Schmeichler (15世紀) — schmeichelhaft (16世紀) — Schmeichelei (17世紀)
- schmeißen**: schmeißen (8世紀 < ゲルマン語) — Schmiß (17世紀)
- schmelzen**: schmelzen (8世紀 < ahd.) — Schmelz (9世紀)
- Schmerz**: schmerzen (8世紀 < ahd.) — Schmerz (9世紀 < 西ゲルマン語) — schmerzlich (mhd.) — schmerzhaft, schmerzlos (共に17世紀)
- Schmied**: Schmied (8世紀 < ゲルマン語) — schmieden (8世紀 < ahd.) — Schmiede (10世紀 < ゲルマン語)
- schmieren**: schmieren (8世紀 < ゲルマン語) — Schmiere, anschmieren (共に15世紀) — schmierig (16世紀) — Schmiergeld (17世紀)
- Schminke**: Schminke (15世紀 < mhd.後期) — schminken (15世紀)
- schmücken**: schmücken (13世紀, 意味は16世紀 < mhd.) — Schmuck (16世紀 < schmücken から逆成) — schmuck (16世紀 < schmücken から逆成か)
- schmuggeln**: schmuggeln (18世紀 < ndd.) — Schmuggel (19世紀 < schmuggeln から逆成)
- Schmutz**: Schmutz (15世紀 < mhd.後期) — schmutzen, schmutzig (共に15世紀)
- Schnabel**: Schnabel (9世紀 < ahd.) — schnabeln (11世紀) — schnabulieren (16世紀)
- Schnalle**: Schnalle (14世紀 < mhd.) — schnallen (17世紀)
- schnappen**: schnappen (13世紀 < mhd. < 擬音) — schnapp (18世紀) — Schnappschuß (20世紀前半)
- Schnaps**: Schnaps (18世紀 < ndd.) — schnapsen (18世紀)
- schnarchen**: schnarchen (12世紀 < mhd. < 擬音) — Schnarcher (16世紀)
- Schnauze**: Schnauze (16世紀 < mndd.) — Schnauzbart (18世紀)
- Schnecke**: Schnecke (9世紀 < ゲルマン語) — Schneckenlinie, Schneckenpost (共に17世紀) — Schneckengang (18世紀)
- Schnee**: Schnee (8世紀 < ゲルマン語) — schneien (11世紀 < 印欧語) — Schneeflocke (mhd.) — Schneegans 「ハクガン」 (15世紀) — Schneeball (16世紀) — Schneeschuh (17世紀末)
- schneiden**: schneiden (8世紀 < ゲルマン語) — beschneiden, verschneiden (共に8世紀) — abschneiden (9世紀) — Schneider (13世紀) — Schneide, Abschnitt, anschneiden (全て mhd.) — zweischneidig (15世紀) — schneiden (17世紀 < Schneider) — schneidig (19世紀後半)
- schnell**: schnell (8世紀 < ゲルマン語) — Schnelle (9世紀, 今日の意は19世紀) — schnellen, Schnelligkeit (共に mhd.)
- Schnitt**: Schnitt (9世紀 < ahd.) — Schnitte (9世紀) — Schnitter (11世紀) — schnittig

- (19世紀)
- schnupfen** : schnupfen (14世紀 < mhd.) — Schnupfen m. (15世紀) — schnuppen (17世紀)
- Schnur** : Schnur (11世紀 < ゲルマン語) — schnüren (11世紀) — schnurstracks (16世紀) — schnurgerade (18世紀)
- Schock** : schockieren (17世紀 < フ choquer) — Schock (18世紀 < フ choc)
- schön** : schön (8世紀 < ゲルマン語) — schönen (9世紀初) — Schönheit, verschönen (共に mhd.) — verschönern (17世紀 < schöner < schön) — schöntun (17世紀) — beschönigen (18世紀) — Schöngeist (18世紀 < フ bel esprit の翻訳借用) — schöngeistig (19世紀初)
- schonen** : schonen (8世紀 < ahd.) — Schonung (mhd.) — Schoner, schonungslos, Schonzeit (全て 18世紀)
- schöpfen** : schöpfen (8世紀 < ahd.) — erschöpfen (9世紀) — Schöpfer [= Schöpfgefäß], unerschöpflich (共に 15世紀) — erschöpft 「p.p.」, schöpferisch (共に 18世紀)
- Schornstein** : Schornstein (13世紀 < mhd. < mndd.) — Schornsteinfeger (17世紀)
- Schoß** 「ひざ」: Schoß「ひざ」(10世紀 < ゲルマン語) — Schoßhund (16世紀) — Schoßkind (17世紀)
- schräg** : schrägen (mhd.) — Schräge (15世紀) — schräg (16世紀) — abschrägen (18世紀)
- Schranke** : Schranke (14世紀 < mhd. の schränken から逆成) — einschränken (17世紀) — schrankenlos (18世紀)
- Schraube** : Schraube (14世紀 < mhd.) — schrauben (15世紀) — geschraubt 「p.p.」 (16世紀) — Schraubstock (17世紀) — schraubenmutter, Schraubenziener (共に 18世紀)
- schrecken** : schrecken (9世紀 < ahd., 他動詞としては 11世紀初) — erschrecken (11世紀初, 他動詞としては mhd.) — Schreck (mhd. < schrecken から逆成, 斜格の n の付いた Schrecken は nhd. 初期) — schreckhaft, schrecklich, abschrecken (全て 15世紀)
- schreiben** : schreiben (8世紀 < 西ゲルマン語 < ラテン語) — Schreiber (8世紀) — abschreiben, Abschrift, anschreiben, ausschreiben, beschreiben, Beschreibung (全て mhd.) — einschreiben (15世紀) — Schreiben, vorschreiben, zuschreiben, Zuschrift (全て 16世紀) — Anschrift, Vorschrift, verschreiben (共に 17世紀) — Einschreiben (1875年) — Schrieb (20世紀初)
- schreien** : schreien (9世紀 < ahd. < 擬音, duruhscrian は 8世紀) — Schrei (9世紀 < schreien から逆成) — Geschrei (11世紀) — Schreier, verschreien (共に mhd.) — Schreihals (16世紀) — Marktschreier (17世紀)
- schreiten** : schreiten (9世紀 < ゲルマン語, biscrian は 8世紀) — überschreiten (mhd.) — abschreiten, ausschreiten (共に 16世紀) — fortschreiten (17世紀初) — Ausschreitung (17世紀) — einschreiten (18世紀)
- Schrift** : Schrift (8世紀 < ahd.) — schriftlich (mhd.) — Schriftsteller (16世紀) — Schriftsetzer (17世紀) — Schriftsprache (1782年 Adelung による) — Schrifttum (19世紀)
- schrill** : schrillen (18世紀 < 擬音) — schrill (19世紀, エ shrill の影響も)
- Schritt** : Schritt (9世紀 < ゲルマン語) — Rückschritt (17世紀) — Schrittmacher (19世紀末 < エ pacemaker の翻訳借用)
- schroff** : schroff (16世紀 < 中ド schroffe [= Felsenwand] から逆成) — Schroffheit (17世紀)
- schüchtern** : schüchtern (16世紀 < mndd.) — Schüchternheit (18世紀) — einschüchtern (19世紀)
- Schuh** : Schuh (9世紀 < ゲルマン語) — Schuhmacher (mhd.)
- Schuld** : Schuld (8世紀 < ゲルマン語) — schuldig (8世紀) — Unschuld, unschuldig (共に 8世紀) — schulden (9世紀) — beschuldigen, anschuldigen, entschuldigen (共に mhd.) — schuld (15世紀 < Schuld の述語的用法) — Schuldner (15世紀)
- Schule** : Schule (9世紀 < ahd. < ラテン語 < ギリシャ語) — Schüler (9世紀 < ahd. < ラテン語) — schulen (18世紀) — Schulung (19世紀)
- Schulter** : Schulter (8世紀 < 西ゲルマン語) — schultern (17世紀)

- Schuppe** : Schuppe (10 世紀 < ahd.) — schuppig (15 世紀)
Schürze : schürzen (mhd.) — Schurz (14 世紀 < mhd.) — Schurzfell (14 世紀) — Schürze (17 世紀 < mndd.) — Schürzenjäger (19 世紀後半)
Schuster : Schuster (13 世紀 < mhd.) — schustern (17 世紀)
schütten : schütten (8 世紀 < ahd.) — Schutt (15 世紀 < schütten から逆成) — schüttern (16 世紀 < schütten)
schütteln : schütteln (11 世紀 < ahd.) — Schüttelfrost (19 世紀)
schützen : schützen (14 世紀 < mhd.) — Schutz (14 世紀 < mhd.) — vorschützen, Schützling (共に 17 世紀) — Schützmänn (17 世紀, 「Polizist」の意は 19 世紀)
schwach : schwach (13 世紀 < mhd.) — schwächen, schwächlich, Schwachheit (全て mhd.) — Schwäche (16 世紀 < schwach) — Schwächling (18 世紀初) — Schwachsinn, schwachsinnig (共に 18 世紀) — Schwachkopf (19 世紀初)
Schwager : Schwager (8 世紀 < ahd.) — Schwägerin (15 世紀) — verschwägern (17 世紀) — verschwägert 「p.p.」 (18 世紀)
Schwamm : Schwamm (8 世紀 < ゲルマン語) — schwammig (17 世紀)
Schwan : Schwan (9 世紀 < ゲルマン語 < 擬音) — Schwanengesang (16 世紀)
schwanger : schwanger (8 世紀 < 西ゲルマン語) — schwängern (11 世紀) — Schwangerschaft (17 世紀) — unglücksschwanger, unheilschwanger (共に 18 世紀)
schwanken : schwank (14 世紀 < mhd.) — schwanken (14 世紀 < schwank) — Schwankung (16 世紀)
Schwanz : Schwanz (13 世紀 < mhd. < 中ト swanzen から逆成) — schwänzeln (mhd.) — schwänzen 「さぼる」 (18 世紀) — Schwänzer (19 世紀)
Schwarm : Schwarm (9 世紀 < ゲルマン語 < 擬音) — schwärmen (11 世紀) — Schwärmer (Luther, まず宗教的に)
schwarz : schwarz (8 世紀 < ゲルマン語) — schwärzen (9 世紀 < ahd.) — Schwärze (11 世紀初) — Schwarzbrot (14 世紀) — anschwärzen, schwärzlich (共に 17 世紀)
schwätzen : Geschwätz (mhd.) — schwätzen (15 世紀 < mhd.) — Schwatz, Schwätzer (共に 15 世紀) — schwatzhaft (18 世紀)
schweben : schweben (8 世紀 < 西ゲルマン語) — Schweben (mhd.) — Schwebebalken (20 世紀)
Schwefel : Schwefel (8 世紀 < ゲルマン語) — schweflig (11 世紀初) — schwefeln (15 世紀) — Schwefelsäure (18 世紀)
schweigen : schweigen (8 世紀 < 西ゲルマン語) — verschweigen (8 世紀) — Schweigen, verschwiegen (共に mhd.) — stillschweigen, stillschweigend, Verschwiegenheit (全て 16 世紀) — geschweige (16 世紀 < ich geschweige) — schweigsam (18 世紀)
Schwein : Schwein (8 世紀 < ゲルマン語) — Schweinerei, schweinern (共に 17 世紀) — schweinish (18 世紀)
Schweiß : Schweiß (9 世紀 < ゲルマン語, weizcholi は 8 世紀) — schweißig (ahd.)
schwelgen : schwelgen (8 世紀 < ゲルマン語) — Schwelger (8 世紀)
schwellen : schwellen (8 世紀 < ゲルマン語, 他動詞としては 9 世紀) — Schwall (13 世紀 < schwellen) — geschwollen (16 世紀) — geschwellt (19 世紀)
schwenken : schwenken (8 世紀 < 西ゲルマン語) — Schwenker (17 世紀) — Schwenkung (18 世紀)
schwer : schwer (8 世紀 < ゲルマン語) — Schwere (8 世紀) — schwerlich (8 世紀, 副詞としては 9 世紀) — Schwermut (16 世紀 < schwermütig 「mhd.」から逆成) — Schwerkraft, Schwerpunkt, schwerfällig (全て 18 世紀) — schwerhörig (19 世紀初)
Schwert : Schwert (8 世紀 < ゲルマン語) — Schwertfisch 「メカジキ」, Schwertlilie 「アヤメ」 (共に 18 世紀)
Schwester : Schwester (8 世紀 < 印欧語) — schwesterlich (mhd.) — verschwistert (18 世紀)
schwierig : schwierig (15 世紀 < mhd.) — Schwierigkeit (18 世紀)
schwimmen : schwimmen (8 世紀 < ゲルマン語) — Schwimmer (15 世紀) — verschwimmen (18 世紀) — verschwommen (19 世紀)

- schwindeln** : schwindeln (8世紀 < ahd.) — Schwindel (mhd. < schwindeln から逆成) — schwindlig (16世紀) — Schwindler (17世紀, 「Betrüger」の意は19世紀) — Schwindelei (18世紀後半)
- schwinden** : schwinden (8世紀 < ahd.) — verschwinden (9世紀) — Schwindsucht (15世紀) — Schwund (19世紀初)
- schwingen** : schwingen (8世紀 < 西ゲルマン語) — erschwingen (mhd.) — Schwinge (mhd. 「Vogelflügel」の意は16世紀) — Schwingung (17世紀) — erschwinglich (18世紀)
- schwitzen** : schwitzen (9世紀 < ahd., anaswizzen は8世紀) — Schwitzbad (17世紀) — verschwitzen (18世紀)
- schwören** : schwören (8世紀 < ゲルマン語) — beschwören (9世紀) — verschwören (9世紀, 今日の意は16世紀) — Verschwörung (ahd., 今日の意は17世紀) — Verschwörer (mhd., 今日の意は17世紀初)
- schwül** : schwül (17世紀 < nnd.) — Schwüle (18世紀) — Schwulität (18世紀後半)
- Schwulst** : Schwulst (12世紀, 今日の意味は16世紀 < mhd.) — schwulstig (16世紀)
- Schwung** : Schwung (mhd.後期 < schwingen の Ablaut 形) — schwungvoll, Schwungkraft (共に18世紀) — schwunghaft (19世紀初)
- Schwur** : Schwur (mhd., 複合語としては ahd. < schwören の Ablaut 形) — Schwurgericht (19世紀)
- sechs** : sechs (8世紀 < 印欧語) — sechzig (9世紀 < ahd.) — sechst (9世紀) — sechzehn (11世紀初) — Sechstel (mhd.後期)
- See** : See m. (8世紀 < ゲルマン語, 女性形は mndd.からで, 16世紀から区別が確立) — Seerose 「スイレン」 (16世紀) — Seemann, seekrank (共に17世紀) — Seenot (18世紀)
- Seele** : Seele (8世紀 < ゲルマン語) — Seelsorger (15世紀) — Seelsorge, seelisch, entseelen (全て16世紀) — beseelen (17世紀)
- Segel** : Segel (8世紀 < ゲルマン語) — segeln, Segeltuch (共にmhd.) — Segler (mhd.後期) — Segelschiff (16世紀) — Segelflugzeug (20世紀)
- segnen** : segnen (9世紀初 < ゲルマン語 < ラテン語) — Segen (9世紀 < segnen から逆成) — Segnung (mhd.)
- sehen** : sehen (8世紀 < 印欧語) — ansehen, vorsehen, versehen (全て8世紀) — Ansicht (9世紀) — aufsehen (10世紀初) — Vorsicht, vorsichtig, Zuversicht (全て11世紀初) — Ansehen, Vorsehung (共にmhd.) — aussehen (mhd., 今日の意は16世紀) — nachsehen (mhd., 今日の意は16世紀) — Aufsehen, Aufseher (共にmhd.後期) — ansehnlich (15世紀末) — Aussehen (16世紀, 今日の意は17世紀) — Aufsicht, Seher (共に16世紀) — absehen (16世紀, 「ねらう」の意は17世紀) — Aussicht, Nachsicht, Versehen (全て17世紀) — Sehkraft (18世紀初, 17世紀末までは Sehenskraft) — absehbar, sehenswert (共に18世紀) — Sehenswürdigkeit, beaufsichtigen (共に19世紀初) — Ansichtskarte (19世紀末)
- Sehne** : Sehne (11世紀 < ゲルマン語) — sehnig (15世紀)
- sehnen** : sehnen (12世紀 < mhd.) — Sehnsucht, sehnlich (共にmhd.) — ersehnen (18世紀) — sehnsüchtig (1780年 Adelungによる)
- Seide** : Seide (11世紀 < ahd. < ラテン語) — seiden (11世紀) — seidig (16世紀)
- Seife** : Seife (8世紀 < 西ゲルマン語) — Seifenblase (17世紀) — seifen (18世紀) — einseifen (19世紀)
- Seil** : Seil (8世紀 < ゲルマン語) — seilen (mhd.) — Seiler (mhd.後期) — anseilen (15世紀) — abseilen (17世紀) — Seiltänzer (17世紀, もう少し古くは Seilgänger) — Seilschaft (20世紀)
- seit** : seit (9世紀 < ahd.) — seither (16世紀) — seitdem (18世紀 < 中ド sit dem mǎle の省略)
- Seite** : Seite (8世紀 < ゲルマン語) — diesseits (14世紀) — jenseits (16世紀) — beseitigen, Seitensprung (共に18世紀) — seitlich, seitens (共に19世紀)
- Sekretär** : Sekretär (15世紀 < ラテン語) — Sekretariat (17世紀 < ラテン語) — Sekretar (18世紀) — Sekretärin (20世紀初)

- Sekte** : Sekte (13世紀 < mhd. < ラテン語) — Sektierer (16世紀)
- selb** : selb (8世紀 < ゲルマン語) — selber (8世紀, 男性単数1格形, 12世紀からすべての格に使われる) — selbst (15世紀, 男性単数2格形に語源に無関係の-tが付いた。Axt, Obst, Papst, jemand等の語末の-t, -dも同様の添音) — selbständig, Selbstlaut (共に16世紀) — Selbstmörder (16世紀末) — Selbstmord (17世紀 < ラテン語の翻訳借用か) — Selbstbewußtsein (Herderによる) — selbstsuch, selbststüchtig, selbstisch, selbstgefällig, selbstlos, selbstverständlich, selbstbewußt (全て18世紀) — Selbstverwaltung (19世紀初)
- selig** : selig (8世紀 < ゲルマン語) — Seligkeit (11世紀初) — beseligen (15世紀) — gottselig (16世紀)
- selten** : selten (8世紀 < ゲルマン語) — Seltenheit (15世紀末)
- seltsam** : seltsam (9世紀 < ahd.) — Seltsamkeit (15世紀)
- senden** : senden (8世紀 < ゲルマン語) — versenden (8世紀) — Sendung (9世紀, 「Auftrag」の意は18世紀) — Sender (15世紀, 「放送局」の意は19世紀末) — Versand (19世紀)
- senken** : versenken (8世紀) — senken (9世紀 < ゲルマン語) — Senke (mhd.) — Senkung (17世紀) — Senker, senkrecht (共に18世紀)
- Sensation** : Sensation (17世紀 < フ sensation < ラテン語) — sensationell (19世紀前半, フ sensationnel は19世紀末)
- sensibel** : sensibel (17世紀 < フ sensible < ラテン語) — Sensibilität (18世紀 < フ sensibilité < ラテン語)
- sentimental** : sentimental (18世紀 < エ sentimental) — Sentimentalität (18世紀末 < エ sentimentality)
- Serie** : Serie (14世紀 < ラテン語) — serienweise (20世紀)
- setzen** : setzen (8世紀 < ゲルマン語) — besetzen, ersetzen, vorsetzen, zusetzen (全て8世紀) — übersetzen「分離」(9世紀初) — aufsetzen, einsetzen, versetzen (全て9世紀) — Setzer (10世紀, 「Schriftsetzer」の意は16世紀) — umsetzen「非分離」(11世紀初) — Setzling, absetzen, Aufsatz, aussetzen, Besetzung, durchsetzen「非分離」, Einsatz, Untersatz, untersetzen, Vorsatz, Zusatz (全て mhd.) — umsetzen「分離」(14世紀) — Absatz, Absetzung, beisetzen, Besatzung (全て15世紀) — durchsetzen「分離」, nachsetzen, Übersetzung, Vorgesetzte (全て16世紀) — Beisetzung, Besatz (共に17世紀) — übersetzen「非分離」(17世紀, おそらくラテン語から) — Umsatz (18世紀初) — Ersatz (18世紀)
- seufzen** : seufzen (13世紀 < ahd.) — Seufzer (17世紀初)
- Sichel** : Sichel (9世紀 < 西ゲルマン語 < ラテン語) — sicheln (15世紀)
- sicher** : sicher (9世紀 < 西ゲルマン語 < ラテン語) — sichern, Sicherheit (共に9世紀) — sicherlich (11世紀) — Sicherung, versichern (共に mhd.) — Versicherung (15世紀)
- Sicht** : Sicht (9世紀 < 西ゲルマン語) — durchsichtig (11世紀初) — sichtig, sichtlich, umsichtig (全て mhd.) — besichtigen, Besichtigung (共に15世紀) — sichtbar, weitsichtig (共に16世紀) — kurzichtig (18世紀) — sichten (19世紀)
- sie** : sie (8世紀 < ahd.) — Sie (17世紀) — siezen (17世紀)
- Sieb** : Sieb (9世紀 < 西ゲルマン語) — sieben「= durch ein Sieb geben」(15世紀)
- sieben** : sieben (8世紀 < 印欧語) — siebzig, siebent「序数」(共に9世紀) — siebzehn (11世紀初) — Siebensachen (17世紀) — Siebentel (18世紀初 < 16世紀では Siebenteil)
- siedeln** : siedeln (9世紀 < ahd.) — besiedeln (mhd.) — Siedler (17世紀) — Siedlung (19世紀初)
- sieden** : sieden (9世紀 < ゲルマン語, ungisotan は8世紀) — hartgesotten (18世紀) — Siedehitze, Siedepunkt, Tauchsieder (全て20世紀)
- Sieg** : Sieg (8世紀 < ゲルマン語) — siegen (mhd., 複合語としては ahd.) — sieghaft (mhd.) — Sieger, siegreich (共に16世紀)
- Siegel** : Siegel (14世紀 < mhd. < ラテン語) — siegeln, besiegeln, versiegeln (全て mhd.) — Siegelung (16世紀) — Siegellack (17世紀)
- Signal** : Signal (17世紀 < フ signal < ラテン語) — signalisieren (17世紀末)

- Silber** : Silber (8世紀 < ゲルマン語) — silbern (11世紀初) — versilbern (15世紀) — silbrig (16世紀) — silberhell (17世紀) — Silberhochzeit, Silberpapier (共に18世紀)
- Sinfonie** : Sinfonie (13世紀 < イタリア語 < ラテン語 < ギリシャ語) — sinfonisch (18世紀)
- singen** : singen (8世紀 < ゲルマン語) — Singer (mhd.) — Singspiel (17世紀) — singbar (18世紀初) — Singsang (18世紀)
- Singular** : Singular (17世紀 < ラテン語) — singular (18世紀 < ラテン語)
- sinken** : sinken (9世紀 < ゲルマン語) — versinken (10世紀初, 「sich vertiefen」の意はmhd.)
- Sinn** : Sinn (9世紀 < ahd.) — sinnig, unsinnig, sinnlos (全て11世紀初) — Unsinn (mhd. < unsinnig から逆成) — sinnlich, Sinnlichkeit, sinnreich (全てmhd.) — Sinnbild, übersinnlich (共に17世紀) — Sinngedicht (17世紀中頃) — sinnvoll (18世紀)
- sinnen** : sinnen (9世紀 < ahd.) — besinnen, besinnlich, entsinnen, ersinnen (全てmhd.) — Ansinnen (15世紀) — Besinnung (17世紀) — sinnieren (19世紀)
- Sitte** : Sitte (8世紀 < ゲルマン語) — sittsam (8世紀, 今日の意は15世紀) — Unsitte, unsittlich (共に9世紀) — sittlich (9世紀, 今日の意は15世紀) — Sittlichkeit (16世紀初) — Sittenlehre (17世紀)
- Situation** : Situation (16世紀 < フ situation < ラテン語) — situiert (17世紀 < フ situé < フ situer < ラテン語)
- sitzen** : sitzen (8世紀 < 印欧語) — Sitz (ahd.) — Sitzung, vorsitzen, Vorsitzer (全て15世紀) — Vorsitz (16世紀) — Vorsitzende (18世紀後半)
- Skizze** : Skizze (17世紀 < イタリア語) — skizzieren (18世紀)
- Sklave** : Sklave (13世紀 < ラテン語) — sklavisch (16世紀) — Sklaverei, versklaven (共に17世紀)
- so** : so (9世紀 < ゲルマン語) — sofort (16世紀) — sogar (17世紀 < 16世紀では so gar) — sofern (18世紀 < 16世紀では so fern) — sogleich (18世紀 < 17世紀では so gleich) — sofortig (19世紀)
- Sohle** : Sohle (9世紀 < ラテン語) — besohlen (18世紀)
- Soldat** : Soldat (16世紀 < イタリア語) — soldatisch (17世紀) — Soldateska (17世紀 < イタリア語)
- solide** : solide (17世紀 < フ solide < ラテン語) — Solidität (17世紀, フ solidité < ラテン語)
- sollen** : sollen (8世紀 < ゲルマン語) — Soll (17世紀 < sollen の1人称単数現在形, 又は3人称単数現在形)
- Sommer** : Sommer (8世紀 < ゲルマン語) — sommerlich (10世紀初) — sommers (mhd.) — Sommerfrische (15世紀) — Sommersprosse「そばかす」(17世紀 < mndd.)
- Sonate** : Sonate (17世紀 < イタリア語) — Sonatine (18世紀 < イタリア語)
- sonder** : sondern「接続詞」(8世紀, 語形は14世紀 < 古い形容詞 sonder の複数3格形からか) — sonder「前置詞」(9世紀 < ゲルマン語) — sondern「動詞」(9世紀 < ahd.) — sonderbar (10世紀) — sonderlich (11世紀初) — absondern, aussondern (共にmhd.) — Sonderling (17世紀)
- Sonne** : Sonne (8世紀 < ゲルマン語) — Sonnenwende (13世紀) — sonnen, Sonnenschein (共にmhd.) — Sonnenuhr (15世紀) — Sonnenblume, Sonnenfinsternis (共に16世紀) — Sonnenfleck, Sonnenstich, Sonnenstrahl (全て17世紀) — sonnig (18世紀)
- sonst** : sonst (8世紀 < ahd.) — umsonst (mhd.) — sonstig (18世紀)
- Sorge** : Sorge (8世紀 < ゲルマン語) — sorgen (8世紀) — besorgen, sorglich, sorgsam (全て9世紀) — besorgt, versorgen, Fürsorge, sorgfältig (全てmhd.) — Besorgnis (mhd.後期) — Vorsorge (16世紀) — sorgenfrei, sorgenvoll (共に17世紀) — Sorgfalt (17世紀 < sorgfältig から逆成)
- Sorte** : Sorte (14世紀 < ロマンズ語 < ラテン語) — sortieren (15世紀 < イタリア語 < ラテン語) — Sortiment (17世紀初 < イタリア語)
- Soße** : Soße (16世紀 < フ sauce < ラテン語) — Sauciere (19世紀 < フ saucière)
- souverän** : souverän (17世紀 < フ souverain < ラテン語) — Souveränität (17世紀 < フ

- souverainité)
- sozial** : sozial (18世紀 < フ social < ラテン語) — Sozialismus (19世紀 < フ socialisme) — Sozialist (今日の意は1840年 < エ socialist「1822年」より, フ socialiste「1830年」) — sozialisieren (19世紀 < フ socialiser) — sozialistisch (19世紀)
- spähen** : spähen (8世紀 < ahd.) — Späher (18世紀)
- spalten** : spalten (9世紀 < ahd., zispaltan は8世紀) — Spalt (11世紀初) — Spalte (15世紀)
- spannen** : spannen (9世紀 < ahd.) — Spanne (9世紀 < ahd.) — einspannen (mhd.) — ausspannen (15世紀) — vorspannen (16世紀) — Spannung, Vorspann, (共に17世紀) — Spann, gespannt, angespannt, abgespannt, überspannt (全て18世紀) — spannend (19世紀)
- sparen** : sparen (8世紀 < ゲルマン語) — Sparbüchse (13世紀) — Sparer, spärlich, Sparsamkeit (全て16世紀) — Sparkasse (18世紀)
- Spaß** : Spaß (17世紀 < イタリア語) — spaßig (18世紀初) — spaßen, Spaßmacher, Spaßvogel (全て18世紀)
- spät** : spät (9世紀 < ahd.) — verspäten (mhd.) — Spätling (16世紀)
- spazieren** : spazieren (13世紀 < mhd. < イタリア語 < ラテン語) — spazierengehen (mhd. 後期) — Spaziergang, spazierenreiten (共に15世紀) — spazierenfahren (16世紀) — Spazierstock (17世紀)
- Specht** : Specht (9世紀 < ahd.) — Buntspecht「アカゲラ」(16世紀)
- Speck** : Speck (10世紀 < ゲルマン語) — speckig (18世紀)
- Speichel** : Speichel (9世紀 < ahd.) — Speichellecker (18世紀)
- Speicher** : Speicher (9世紀 < ahd. < ラテン語, 「メモリ」の意は20世紀後半) — speichern (18世紀)
- Speise** : Speise (9世紀 < ahd. < ラテン語) — speisen, Speisung (共にmhd.) — Speisekammer (15世紀) — abspeisen (16世紀) — verspeisen (17世紀)
- spekulieren** : spekulieren (13世紀 < ラテン語) — Spekulation (14世紀 < ラテン語)
- spenden** : spenden (9世紀 < ahd. < ラテン語, firspenton は8世紀) — Spende (9世紀 < ahd.) — Spender (9世紀) — spendieren (17世紀) — spendabel (18世紀)
- sperrn** : sperren (11世紀 < ゲルマン語) — Sperre (mhd. < sperren から逆成) — sperrig (16世紀) — sperrweit (17世紀) — Sperrholz, Sperrstich (共に19世紀)
- spezial** : spezial (15世紀 < ラテン語) — Spezialität (17世紀初 < ラテン語) — speziell (18世紀初) — Spezi (18世紀末 < Spezial の短縮) — Spezialist (19世紀前半 < フ spécialiste) — spezialisieren (20世紀初)
- Sphäre** : Sphäre (11世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — sphärisch (16世紀)
- Spiegel** : Spiegel (8世紀 < ahd. < ラテン語) — spiegeln, Spiegelung (共にmhd.) — Spiegelbild, vorspiegeln (共に16世紀) — Spiegelfechterei (17世紀) — Vorspiegelung (18世紀)
- Spiel** : spielen (8世紀 < ahd.) — Spiel (9世紀 < ahd.) — Spielmann (9世紀, 今日の意は16世紀) — Spieler (10世紀初) — Kartenspiel, aufspielen (共に16世紀) — abspielen, spielend, Anspielung, zuspieren, spielerisch, Spielzeug (全て17世紀) — Spielraum, Spielsachen, Spielwaren (全て18世紀)
- Spieß**「焼き串」: Spieß「焼き串」(9世紀 < ahd.) — Bratspieß (15世紀) — Spießrute (16世紀)
- Spieß**「槍」: Spieß「槍」(8世紀 < ahd.) — spießen (17世紀 < Spieß「焼き串」 + Spieß「槍」) — Spießbürger, Spießgeselle (共に17世紀) — spießbürgerlich (18世紀)
- Spindel** : Spindel (8世紀 < 西ゲルマン語) — spindeldürr (19世紀)
- Spinne** : Spinnwebe (9世紀) — Spinne (10世紀 < ahd. < 「die Spinnende」の意) — spinnefeind (16世紀)
- spinnen** : spinnen (8世紀 < ゲルマン語) — Spinner (15世紀) — Spinnrad (16世紀)
- Spion** : Spion (17世紀 < イタリア語) — spionieren (17世紀末) — Spionage (18世紀前半)
- Spirale** : Spirale (16世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — spiralförmig (19世紀)

- spitz** : Spitze (8世紀 < ahd., 織物の「レース」の意は17世紀) — spitz (9世紀 < ahd.) — spitzen (mhd., 複合語としては ahd.) — spitzig (mhd.) — Spitzname (17世紀) — Spitz (18世紀) — Spitzel, spitzeln (共に19世紀) — bespitzeln (20世紀)
- Splitter** : Splitter (13世紀 < mhd.) — splintern (16世紀)
- Sporn** : Sporn (9世紀 < ゲルマン語) — spornen, anspornen, spornstreichs (全て17世紀) — Ansporn (19世紀 < anspornen から逆成)
- Sport** : Sport (19世紀前半 < エ sport < エ disport < エ to disport < 古フランス語 < ラテン語) — sportlich (19世紀後半) — Sportsmann (19世紀末 < エ sportsman) — Sportler (20世紀前半)
- Spott** : Spott (8世紀 < ahd.) — spotten (10世紀 < ゲルマン語) — Spötter (ahd., 13世紀より Umlaut) — spöttisch, spötteln (共に16世紀) — spottbillig (18世紀)
- Sprache** : Sprache (8世紀 < 西ゲルマン語) — sprachlich (11世紀初, 今日の意は19世紀) — sprachlos (11世紀) — Sprachlehre (17世紀初) — Sprachwissenschaft (17世紀) — Sprachforscher (18世紀)
- Spray** : Spray (20世紀 < エ spray) — spraysen (20世紀 < エ spray)
- sprechen** : sprechen (8世紀 < 西ゲルマン語) — besprechen, zusprechen (共に8世紀) — Ansprache, versprechen (共に9世紀) — Sprecher (11世紀) — ansprechen (11世紀, 「gefallen」の意は19世紀初) — absprechen, Anspruch (共に mhd.) — Einspruch, Versprechung (共に15世紀) — Besprechung, Versprechen (共に16世紀) — Zuspruch (17世紀)
- spreizen** : spreizen (8世紀, 語形は16世紀 < ahd.) — Spreize (17世紀)
- sprengen** : sprengen (8世紀 < ゲルマン語) — besprengen (8世紀) — zersprengen (mhd.) — aussprengen, versprengen (共に16世紀)
- Sprichwort** : Sprichwort (13世紀 < mhd.) — sprichwörtlich (18世紀)
- sprießen** : sprießen (9世紀 < 西ゲルマン語) — sprießlich (15世紀)
- springen** : springen (8世紀 < ゲルマン語) — entspringen (8世紀) — vorspringen (10世紀) — überspringen (11世紀初) — Vorsprung (mhd.) — bespringen (mhd., 今日の意は18世紀) — beispringen (15世紀) — Springer, Springbrunnen, Springflut (全て17世紀) — Springinsfeld (17世紀 < ins Feld springen)
- spritzen** : spritzen (14世紀 < mhd.) — Spritze (mhd. < spritzen から逆成) — Spritzer (17世紀) — spritzig (19世紀)
- spröde** : spröde (15世紀 < mhd.後期) — Sprödigkeit (17世紀)
- Sproß** : Sproß (15世紀 < mhd.後期) — Sprößling (15世紀) — sprossen (16世紀)
- Spruch** : Spruch (mhd.) — spruchreif (19世紀後半)
- sprudeln** : sprudeln (17世紀 < sprühen) — Sprudel (18世紀 < sprudeln から逆成)
- Sprung** : Sprung (11世紀 < mhd.) — sprunghaft (19世紀)
- spucken** : spucken (15世紀 < mhd.) — Spucke (18世紀 < spucken から逆成)
- Spuk** : Spuk (17世紀 < mndd.) — spuken (18世紀 < mndd.)
- Spule** : Spule (9世紀 < ゲルマン語) — spulen (15世紀 < mhd.)
- spülen** : spülen (11世紀 < 西ゲルマン語) — Spüllicht (17世紀)
- Spur** : Spur (8世紀 < ゲルマン語) — spüren (8世紀 < ahd., 「merken」の意は13世紀, 「fühlen」の意は17世紀) — Spürhund (11世紀) — spürbar, Spürsinn, spurlos (全て18世紀) — spuren, Spurweite, großspurig (全て19世紀)
- Staat** : Staat (14世紀 < ラテン語) — Hofstaat (15世紀末) — Staatsmann (17世紀後半) — staatlich, Staatsbürger (共に18世紀) — Staatsstreich, Staatsangehörigkeit (共に19世紀) — verstaatlichen (19世紀後半)
- Stab** : Stab (8世紀 < ゲルマン語) — Stabreim (19世紀) — staben (20世紀)
- stabil** : stabil (18世紀 < ラテン語) — Stabilität (18世紀 < ラテン語)
- Stachel** : Stachel (9世紀 < ahd.) — stacheln, Stachelschwein 「ヤマアラシ」 (共に16世紀) — stachlig, Stachelbeere 「セイヨウスグリ」 (共に17世紀) — Stacheldraht (20世紀初)
- Stadt** : Stadt (8世紀, 意味は13世紀 < ahd.) — Städter (mhd.) — städtisch (15世紀) — verstädtern (19世紀)
- Staffel** : Staffel (10世紀 < ahd.) — Staffelei 「イーゼル」 (17世紀) — staffeln (19世紀)

- Stahl** : Stahl (10 世紀 < ゲルマン語) — stählen (ahd.) — stählen, stahlhart (共に mhd.)
- Stamm** : Stamm (8 世紀 < ゲルマン語) — stammen (mhd.) — Stammbuch, angestammt (共に 16 世紀) — abstammen, stämmig, Stammbaum (全て 17 世紀) — Abstammung (17 世紀末) — Stammhalter, Stammvater (共に 18 世紀)
- stammeln** : sammeln (10 世紀 < ahd.) — Stammler (12 世紀)
- stampfen** : stampfen (11 世紀 < ゲルマン語) — Stampfer (17 世紀)
- Stand** : Stand (単一語としては 14 世紀, 複合語としては 8 世紀) — standhaft, Standgericht (共に 16 世紀初) — ständig (16 世紀) — Standrecht (16 世紀末) — Ständchen (17 世紀) — ständisch, Standpunkt (共に 18 世紀) — Standbild (18 世紀末)
- Standard** : Standard (19 世紀 < エ standard < 古フランス語) — standardisieren (20 世紀 < エ standardize)
- Stapel** : Stapel (17 世紀 < mndd.) — stapeln (18 世紀)
- stark** : stark (8 世紀 < ゲルマン語) — stärken (8 世紀 < 西ゲルマン語) — Stärke (9 世紀 < ゲルマン語) — bestärken (mhd.) — verstärken (17 世紀)
- starren** : starren (11 世紀 < mhd.) — starr (17 世紀 < starren から逆成) — Starrheit (17 世紀)
- Start** : Start (19 世紀 < エ start) — starten (19 世紀後半 < エ start) — Starter (19 世紀後半 < エ starter)
- Station** : Station (15 世紀 < ラテン語) — stationieren (18 世紀) — stationär (19 世紀初 < フ stationnaire < ラテン語)
- Statistik** : Statistik (18 世紀 < ラテン語) — statistisch (18 世紀)
- Statt** : Statt (8 世紀 < ゲルマン語, Stadt と同語で nhd. になって区別) — erstatten (mhd.) — Statthalter (15 世紀 < ラテン語の翻訳借用) — Stätte (16 世紀 < Statt の格変化形) — anstatt (16 世紀) — abstaten (17 世紀) — statt (17 世紀 < anstatt の短縮形) — stattfinden (19 世紀, 二語の形は ahd. からで, 19 世紀になって一語になった)
- Statue** : Statue (16 世紀 < ラテン語) — Statuette (19 世紀 < フ statuette)
- Status** : Status (16 世紀 < ラテン語) — Statussymbol (20 世紀)
- Staub** : stauben (10 世紀, irstauben は 8 世紀) — Staub (11 世紀 < ahd.) — stäuben (ahd. 後期) — bestäuben, zerstäuben (共に 11 世紀) — verstäuben, staubig (共に mhd.) — abstauben (16 世紀) — Zerstäuber (17 世紀, 今日の意は 19 世紀) — verstauben, verstaubt (共に 18 世紀)
- stauen** : stauen (17 世紀 < mndd.) — Stau (18 世紀 < stauen から逆成)
- staunen** : erstaunen (16 世紀) — erstaunlich (17 世紀) — staunen (18 世紀 < スイスドイツ語)
- stechen** : stechen (8 世紀 < 印欧語) — anstechen (9 世紀) — abstechen, Stecher (共に mhd.) — ausstechen (mhd. 後期) — Anstich (15 世紀) — Abstecher (18 世紀)
- stecken** : stecken (8 世紀 < ahd.) — bestecken (11 世紀) — anstecken, aufstecken (共に mhd.) — Steckbrief, abstecken, Besteck, verstecken (共に 16 世紀) — Stecker, ansteckend, Ansteckung (全て 17 世紀) — Steckling, Versteck (共に 18 世紀) — Steckdose (20 世紀)
- stehen** : stehen (8 世紀 < 印欧語) — entstehen (8 世紀) — auferstehen, aufstehen, bestehen, beistehen, gestehen, vorstehen (全て 9 世紀) — beständig (10 世紀) — abstehen (mhd.) — ausstehen (14 世紀) — Aufstand, Beistand, Einstand, unterstehen 「分離動詞」 (全て mhd. 後期) — Bestand (15 世紀初) — Auferstehung, Umstand, zustehen (全て 15 世紀) — geständig, Unterstand, Vorsteher, zuständig (全て 16 世紀) — Abstand, Ausstand, zugestehen, Geständnis, unterstehen 「非分離動詞」, Zustand (全て 17 世紀) — Bestandteil, einstehen, eingestehen (全て 18 世紀) — Vorstand (19 世紀初) — aufständisch (19 世紀)
- stief** : steif (14 世紀 < 西ゲルマン語) — Steifheit (15 世紀) — Steife, steifen (共に 16 世紀) — versteifen (19 世紀初)
- steigen** : steigen (8 世紀 < ゲルマン語) — Steig (9 世紀) — Steigung (mhd. 後期) — Steiger, versteigen (共に 16 世紀) — verstiegen (17 世紀)
- steigern** : steigern (14 世紀 < mhd. < steigen) — Steigerung (15 世紀) — Versteigerung (16

- 世紀) — ersteigern, versteigern (共に18世紀)
- steil** : steil (9世紀 < ahd.) — Steile (18世紀) — Steilheit (19世紀)
- Stein** : Stein (8世紀 < ゲルマン語) — steinig (9世紀初) — Steinmetz (11世紀初 < ahd.) — steinhart (mhd.) — steinreich, steinigen (共に15世紀) — steinern (16世紀初) — steinalt (16世紀) — versteinern (17世紀末) — versteinert, Versteinering, Steingut (全て18世紀)
- stellen** : stellen (8世紀 < 西ゲルマン語) — bestellen (9世紀) — Stellung, anstellen, entstellen, verstellen (全て mhd.) — Stellmacher (14世紀) — abstellen, ausstellen, Verstellung (全て15世紀) — Anstellung (15世紀, 今日の意味は19世紀) — Stelle (16世紀 < stellen から逆成) — herstellen, nachstellen, vorstellen (全て16世紀) — Stellage (16世紀 < mndd.) — Vorstellung (17世紀初) — Ausstellung (17世紀) — Stellvertreter, wiederherstellen (共に18世紀) — Angestellte (19世紀初) — Hersteller, Herstellung (共に19世紀)
- Stelze** : Stelze (12世紀 < ゲルマン語) — stelzen (15世紀)
- Stempel** : Stempel (13世紀, 語形は17世紀 < mndd.) — stempeln (18世紀 < mndd.)
- Stenografie** : Stenografie (18世紀 < エ stenography) — stenografieren (19世紀)
- sterben** : ersterben (8世紀) — sterben (9世紀 < 西ゲルマン語) — unsterblich (11世紀) — absterben, versterben, sterblich, Sterblichkeit, Unsterblichkeit (全て mhd.) — aussterben (15世紀) — Verstorbene (16世紀) — sterbenskrank (17世紀)
- Stern** : Stern (8世紀 < 西ゲルマン語) — Unstern (16世紀 < フ désastre の翻訳借用) — Sternbild (17世紀) — Sternstunde, Sternwarte (共に18世紀)
- stet** : stetig (8世紀 < ahd.) — stet (11世紀 < ahd.) — Stetigkeit (11世紀) — stets (mhd.)
- Steuer** f. : Steuer f. (10世紀 < ahd. Steuer「舵」n. と同源) — versteuern (mhd.) — besteuern (mhd. 後期) — aussteuern, Beisteuer (共に16世紀) — beisteuern (16世紀末)
- Steuer** 「舵」n. : steuern (8世紀 < ahd.) — Steuer「舵」n. (14世紀 < mndd.)
- Stich** : Stich (10世紀 < ゲルマン語) — Stichwort (15世紀, 今日の意味は19世紀) — Stichtag (18世紀) — stichhaltig (19世紀初) — Stichprobe, Stichwahl (共に19世紀)
- Stichel** : Stichel (12世紀 < ゲルマン語) — sticheln (15世紀) — Stichelei (17世紀)
- sticken** : sticken (8世紀 < 西ゲルマン語) — Stickerei (17世紀)
- stieben** : stieben (8世紀 < ahd.) — zerstieben (11世紀)
- Stiefel** : Stiefel (13世紀 < ロマンズ語) — stiefeln (18世紀)
- stiften** : stiften (8世紀 < ahd.) — Stifter, Stiftung (共に mhd.) — Stift n. (13世紀 < stiften から逆成) — anstiften, Stiftskirche (共に16世紀)
- Stil** : Stil (15世紀 < ラテン語) — stilisieren (17世紀) — Stilist (18世紀) — Stilistik, stilistisch (共に19世紀)
- still** : still (8世紀 < 西ゲルマン語) — stillen (8世紀 < ahd.) — Stille (8世紀) — Stilleben (18世紀後半 < オランダ語の翻訳借用)
- Stimme** : Stimme (8世紀 < ゲルマン語) — stimmen (8世紀) — anstimmen, zustimmen, übereinstimmen (全て16世紀) — abstimmen, beistimmen, umstimmen (全て17世紀) — Stimmrecht, Stimmenmehrheit, Stimmung, stimmig, einstimmig (全て18世紀) — stimmungsvoll, mehrstimmig (共に19世紀)
- stinken** : stinken (8世紀 < ゲルマン語) — Stinktief (18世紀) — Stunk (19世紀末 < stinken)
- Stirn** : Stirn (12世紀 < ahd.) — Stirnwand (18世紀) — engstirnig (20世紀)
- stöbern** : stöbern (16世紀 < nnd.) — Gestöber (18世紀)
- stochern** : stochern (16世紀 < mndd.) — Zahnstocher (17世紀)
- Stock** : Stock (8世紀 < ゲルマン語) — Grundstock (18世紀)
- stocken** : stocken (14世紀 < mhd.) — verstockt (16世紀) — stockig (18世紀) — Stockfleck (19世紀)
- Stoff** : Stoff (17世紀 < mndl. < 古フランス語) — stofflich (18世紀末) — Stoffwechsel (19世紀中頃)
- stoisch** : stoisch (15世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — Stoiker (17世紀) — Stoizismus (18世紀)
- stolz** : stolz (12世紀 < 西ゲルマン語) — stolzieren (13世紀) — Stolz (15世紀)

- stopfen** : stopfen (9世紀 < 西ゲルマン語 < ラテン語) — verstopfen (11世紀) — Verstopfung (mhd.) — ausstopfen, vollstopfen (共に17世紀)
- Stoppel** : Stoppel (16世紀 < mndd. < ラテン語) — stoppelig (19世紀)
- stoppen** : stoppen (18世紀 < mndd.) — Stopp, Stopper (共に18世紀) — Stoppuhr (20世紀前半 < エ stopwatch の翻訳借用) — Stoppflicht, Stoppstraße, Stoppschild (全て20世紀)
- Storch** : Storch (10世紀 < ゲルマン語) — Storchschnabel [=Geranium] (18世紀)
- stören** : stören (9世紀 < ahd.) — zerstören (9世紀) — Zerstörer (11世紀, 「Kriegsschiff」の意は20世紀前半) — Störenfried (16世紀, Satzwort 又は Satzname < den Frieden stören) — verstört (17世紀) — entstören (20世紀)
- stoßen** : stoßen (8世紀 < ゲルマン語) — Stoß (8世紀 < ahd.) — anstoßen, verstoßen (共に9世紀) — abstoßen (11世紀初) — Anstoß (11世紀) — anstößig, verstoßen (共に15世紀) — Verstoß (17世紀) — abstoßend (18世紀末) — Vorstoß (19世紀)
- stottern** : stottern (15世紀 < mndd.) — Stotterer (17世紀)
- strafen** : strafen (13世紀初 < mhd.) — Strafe (13世紀) — sträflich (mhd.) — strafbar (15世紀) — Sträfling (18世紀初)
- straff** : straff (17世紀 < mhd.後期) — straffen (18世紀)
- Strahl** : Strahl (8世紀 < 西ゲルマン語) — strahlen (16世紀) — Strahlung (17世紀)
- Strand** : Strand (14世紀 < mndd.) — stranden (15世紀) — Strandgut (17世紀)
- sträuben** : sträuben (10世紀 < ahd.) — haarsträubend (19世紀)
- Strauch** : Strauch (12世紀 < mhd.) — strauchig (16世紀)
- streben** : streben (11世紀 < ahd.) — widerstreben (mhd.) — Strebe (16世紀) — Streber (16世紀, 今日の意は18世紀) — strebsam (19世紀初) — verstreben (19世紀 < Strebe) — zielstrebig (19世紀)
- strecken** : strecken (9世紀 < 西ゲルマン語) — niederstrecken (9世紀) — erstrecken, vorstrecken (共にmhd.) — Strecke (17世紀)
- Streich** : Streich (12世紀 < mhd.) — Backenstreich (15世紀)
- streichen** : streichen (8世紀 < 西ゲルマン語) — verstreichen (8世紀) — abstreichen, anstreichen (共にmhd.) — Anstrich, Streicher (共に16世紀) — Abstrich (17世紀) — Anstreicher (18世紀) — Streichholz (19世紀)
- Streif** : Streif (mhd.) — streifig (18世紀)
- streifen** : streifen (14世紀 < mhd.) — Streife (mhd.後期, 「パトロール」の意は18世紀)
- streiten** : streiten (8世紀 < ゲルマン語) — Streit (8世紀 < ゲルマン語) — streitig (11世紀初) — abstreiten, bestreiten, streitbar (全てmhd.) — Streittaxt (15世紀初) — Streitwagen, strittig (共に15世紀) — Streitigkeit (16世紀) — Streitschrift (17世紀) — Streitmacht (18世紀) — Streithammel (19世紀初) — umstritten, Streitfall (共に19世紀)
- streng** : streng (8世紀 < ahd.) — Strenge (8世紀) — anstrengen (15世紀)
- streuen** : streuen (8世紀 < ゲルマン語) — Streu, zerstreuen (共にmhd.) — Zerstreung, Zerstretheit (共に18世紀)
- Strich** : Strich (10世紀 < ゲルマン語) — Landstrich (17世紀) — Strichpunkt (18世紀)
- Strick** : Strick (8世紀 < ahd.) — bestricken (8世紀) — stricken (11世紀初) — Fallstrick (16世紀) — Strickzeug (18世紀)
- Stroh** : Stroh (8世紀 < ゲルマン語) — Strohalm (15世紀) — Strohmänn (16世紀「Puppe aus Stroh」, 17世紀「Vogelscheuche」, 1850年 Bismarck「vorgeschobene Person」 < フhomme de paille の翻訳借用) — Strohvitwe, Strohvitwer (共に18世紀初)
- Strom** : Strom (8世紀 < ゲルマン語) — strömen (16世紀) — Strömung (17世紀末) — Stromlinie (19世紀) — Stromlinienform (20世紀)
- Strudel** : strudeln (15世紀 < ahd.) — Strudel (15世紀 < strudeln から逆成)
- Struktur** : Struktur (13世紀 < ラテン語) — strukturiert (19世紀)
- Stück** : Stück (8世紀 < ゲルマン語) — stückeln (15世紀) — Stückwerk (16世紀) — Stückgut (17世紀) — bestücken (18世紀)
- studieren** : studieren (13世紀 < mhd. < ラテン語) — Student (mhd. < ラテン語) — Studium

- (15世紀 < ラテン語) — studentisch (16世紀) — Studio (18世紀 < イタリア語 < ラテン語) — Studie (19世紀初 < Studien「Studiumの複数」から逆成)
- Stufe** : Stufe (11世紀 < ahd.) — stufen (15世紀) — stufenweise (17世紀)
- Stuhl** : Stuhl (8世紀 < ゲルマン語) — Stuhlgang (15世紀)
- stumm** : stumm (9世紀 < ahd.) — verstummen (mhd.) — Stummheit (15世紀)
- stumpf** : stumpf (12世紀 < mhd.) — stumpfen (mhd.) — Stumpfheit (mhd.後期) — stumpfsinnig (15世紀) — abstumpfen (16世紀) — Stumpfsinn (18世紀末 < stumpfsinnigから逆成)
- Stunde** : Stunde (8世紀 < ゲルマン語) — stündlich (mhd.) — stunden, Stundung (共に17世紀)
- stur** : stur (19世紀 < ndd. < mndd.) — Sturheit (20世紀)
- Sturm** : stürmen (8世紀 < ahd.) — Sturm (9世紀 < ゲルマン語, sturmwintは8世紀) — anstürmen, Stürmer (共にmhd.) — Ansturm (15世紀) — stürmisch (16世紀)
- stürzen** : Sturz (8世紀 < ahd.) — stürzen (11世紀 < 西ゲルマン語) — umstürzen (mhd.) — Umsturz (18世紀)
- stützen** : stützen (11世紀 < mhd.) — Stütze (mhd. < stützenから逆成) — Stützpunkt (19世紀)
- Subjekt** : Subjekt (16世紀 < ラテン語) — subjektiv (18世紀 < ラテン語) — Subjektivität (18世紀末) — Subjektivismus (19世紀前半) — subjektivistisch (19世紀後半)
- Substanz** : Substanz (13世紀 < mhd. < ラテン語) — Substantiv (16世紀 < ラテン語) — substantiell, substanzuell (18世紀 < フ substantiel < ラテン語)
- suchen** : suchen (8世紀 < ゲルマン語) — Sucher (9世紀) — Suche (mhd., 複合語としては ahd.) — versuchen, Versucher, Versuchung (全て mhd.) — aussuchen (15世紀初) — untersuchen, Untersuchung (共に15世紀) — ausgesucht, ersuchen, Versuch (共に16世紀)
- Sucht** : Sucht (8世紀 < ahd.) — süchtig (8世紀, 今日の意は16世紀)
- Süden** : Süden (9世紀. 語形は12世紀 < ゲルマン語) — Süd (mhd. < mndl.) — südlich (15世紀) — Südpol (17世紀)
- suggerieren** : suggerieren (17世紀 < ラテン語) — Suggestion (17世紀 < ラテン語)
- Sühne** : Sühne (8世紀 < ahd.) — sühnen (8世紀)
- Summe** : Summe (13世紀 < mhd. < ラテン語) — summarisch (16世紀前半 < ラテン語)
- summen** : summen (14世紀 < mhd. < 擬音) — Summer (19世紀, 「ブザー」の意は20世紀)
- Sumpf** : Sumpf (13世紀 < mhd.) — sumpfig (15世紀) — versumpfen (16世紀)
- Sünde** : Sünde (8世紀 < 西ゲルマン語) — sündig (8世紀) — sündhaft (8世紀, sündhaft dumm等の強意は17世紀末) — Sünder (11世紀) — sündigen, versündigen, Sündenfall (全て mhd.) — Sündenbock (17世紀)
- süß** : süß (8世紀 < 印欧語) — Süße (8世紀) — süßen, süßlich (共に9世紀) — Süßigkeit, versüßen, Süßholz (共に mhd.) — Süßstoff (19世紀後半)
- Symbol** : Symbol (15世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — symbolisch (17世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — symbolisieren (17世紀末 < フ symboliser < ラテン語) — Symbolik (18世紀)
- Symmetrie** : Symmetrie (18世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — symmetrisch (18世紀)
- Sympathie** : Sympathie (17世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — sympathetisch (17世紀後半) — sympathisch (17世紀後半 < フ sympathique) — sympathisieren (17世紀後半)
- Symptom** : Symptom (18世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — symptomatisch (18世紀)
- Synthese** : Synthese (18世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — synthetisch (18世紀中頃)
- System** : System (16世紀 < ラテン語 < ギリシャ語) — systematisch (18世紀初) — Systematiker (18世紀後半) — Systematik (18世紀末) — systematisieren (19世紀初)
- Szene** : Szene (18世紀 < フ scène < ラテン語 < ギリシャ語) — szenisch (18世紀後半) — Szenerie (19世紀初) — inszenieren (19世紀後半)

[続]

正誤表 (1)

2.1.20 ゲルマン語特有の語 (追加)

- ・ reifen, エ write ・ zeigen, エ teach
 ・ Zeit, エ tide

2.1.44 同形でありながら別系な語

(誤) ・ 中ド bräte (この語に n が付いて Braten になった) →

(正) ・ 中ド bräte (braten の影響で mhd.時代に「gebratenes Fleisch」の意になり, Braten の n は中ド bräte の弱変化斜格形より)

2.1.52 西ゲルマン語特有の語 (追加)

- ・ klein, エ clean ・ reichen, エ reach

3.1.1 重要語とその成立時期

- (誤) ・ Abend (9 世紀 < ゲルマン語) → (正) ・ Abend (9 世紀 < ゲルマン語, abendstern は 8 世紀)
- (誤) ・ Abenteuer (11 世紀…) → (正) ・ Abenteuer (12 世紀…)
- (誤) ・ Apfel (9 世紀 < ゲルマン語) → (正) ・ Apfel (8 世紀 < ゲルマン語)
- (誤) ・ Apostel (9 世紀…) → (正) ・ Apostel (8 世紀…)
- (誤) ・ Ärger : → (正) ・ ärgern :
- (誤) ・ Arzt (9 世紀 < ララテン語) → (正) ・ Arzt (9 世紀 < ラテン語)
- (誤) ・ Ausdruck (18 世紀…) → (正) ・ Ausdruck (今日の意は 18 世紀…)
- (誤) ・ Bauer「農夫」(9 世紀) → (正) ・ Bauer「農夫」(9 世紀 < ahd.)
- (誤) ・ beben (9 世紀 < ahd.) → (正) ・ beben (8 世紀 < ahd.)
- (誤) ・ begehren (13 世紀 < mhd.) → (正) ・ begehren (13 世紀 < mhd.)
- (誤) ・ Beginn (9 世紀初) → (正) ・ Beginn (9 世紀初 < beginnen から 逆成)
- (誤) ・ begreifen (9 世紀 < ゲルマン語) → (正) ・ begreifen (8 世紀 < ahd.)
- (誤) ・ Beichte (9 世紀 < ahd.) → (正) ・ Beichte (8 世紀 < ahd.)
- (誤) ・ Bein (9 世紀 < ゲルマン語) → (正) ・ Bein (8 世紀 < ゲルマン語, Luther では「Knochen」の意)
- (誤) ・ Beispiel (12 世紀…成立) → (正) ・ Beispiel (12 世紀…成立)
- (誤) ・ bekehren (9 世紀…) → (正) ・ bekehren (8 世紀…)
- (誤) ・ Berg (9 世紀 < 印欧語) → (正) ・ Berg (8 世紀 < 印欧語)
- (誤) ・ Bergbau (17 世紀) → (正) ・ Bergbau (1624 年)
- (誤) ・ beschließen (9 世紀…) → (正) ・ beschließen (8 世紀…)
- (誤) ・ beschweren (10 世紀 < ahd.) → (正) ・ beschweren (8 世紀 < ahd., 意味は 14 世紀)
- (誤) ・ besitzen (9 世紀…) → (正) ・ besitzen (8 世紀…)
- (誤) ・ besser (9 世紀…) → (正) ・ besser (8 世紀…)
- (誤) ・ besuchen (9 世紀 < ゲルマン語) → (正) ・ besuchen (11 世紀 < ahd., 今日の意は 17 世紀)
- (誤) ・ bewegen (9 世紀 < ahd.) → (正) ・ bewegwn (8 世紀 < ahd.)
- (誤) ・ blasen (9 世紀…) → (正) ・ blasen (8 世紀…)
- (誤) ・ Blei (9 世紀…) → (正) ・ Blei (8 世紀…)
- (誤) ・ blitzen (9 世紀…) → (正) ・ blitzen (8 世紀…)
- (誤) ・ böse (10 世紀 < ahd.) — Bosheit (10 世紀) →
- (正) ・ Bosheit (9 世紀 < ahd.) — böse (10 世紀 < ahd.)
- (誤) ・ breit (9 世紀…) → (正) ・ breit (8 世紀…)
- (誤) ・ brummen (9 世紀…) → (正) ・ brummen (12 世紀…)
- (誤) ・ Brunnen (9 世紀…) → (正) ・ Brunnen (8 世紀…)
- (誤) ・ Bühne (13 世紀 < mhd.) → (正) ・ Bühne (13 世紀 < mhd., 「劇場」)

- の意は 18 世紀 < Schaubühne の短縮)
- (誤) ・Bürde (9 世紀… → (正) ・Bürde (8 世紀…
 (誤) ・Bürgertum (18 世紀末) → (正) ・Bürgertum (18 世紀末 < フ
 bourgeoisie の翻訳借用, Fichte に
 より概念として定着)
- (誤) ・Dämmerung (11 世紀 < 9 世紀古ト… →
 (正) ・Dämmerung (11 世紀 < 古ト…
 (誤) ・Dampf (10 世紀 < dämpfen から逆成) →
 (正) ・Dampf (10 世紀 < 西ゲルマン語 < dämpfen から逆成)
 (誤) ・dämpfen (8 世紀) → (正) ・dämpfen (8 世紀 < ahd.)
 (誤) ・Dampfer (19 世紀中頃) → (正) ・Dampfer (19 世紀中頃 < nnd. < エ
 steamer の翻訳借用)
- (誤) ・Drachen (18 世紀… → (正) ・Drachen (14 世紀…
 (誤) ・Dynamik : Dynamik (18 世紀 < ギリシャ語) →
 (正) ・Dynamik : Dynamik (18 世紀 < フ dynamique < フ dynamique 「形容詞」 < ギリ
 シャ語
 (誤) ・einfältig : Einfalt (8 世紀 < ahd.) — einfältig (11 世紀) →
 (正) ・einfältig : einfältig (8 世紀 < ゲルマン語, 語形は 11 世紀) — Einfalt (8 世紀 <
 einfältig から逆成)
 (誤) ・einig 「一致した」 (9 世紀 < ahd.) → (正) ・einig 「一致した」 (8 世紀 < ahd.)
 (誤) ・einst (9 世紀… → (正) ・einst (8 世紀…
 (誤) ・eitel (9 世紀… → (正) ・eitel (8 世紀…
 (誤) ・Eiter (9 世紀… → (正) ・Eiter (8 世紀…
 (誤) ・empfangen (9 世紀… → (正) ・empfangen (8 世紀…
 (誤) ・empfinden (9 世紀… → (正) ・empfinden (8 世紀…
 (誤) ・empfindsam (18 世紀) → (正) ・empfindsam (18 世紀, エ sentimental
 に対する語として Lessing によっ
 て定着)
- (誤) ・emsig (9 世紀… → (正) ・emsig (8 世紀…
 (誤) ・entsetzen (9 世紀 < ahd.) → (正) ・entsetzen (8 世紀 < ahd.)
 (誤) ・Erbe 「相続人」 (8 世紀 < ゲルマン語) — erben (8 世紀 < ahd.) — Erbe 「遺
 産」 (9 世紀) →
 (正) ・Erbe 「遺産」 (8 世紀 < ゲルマン語) — Erbe 「相続人」 (8 世紀 < Erbe 「遺産」)
 — erben (8 世紀 < ahd.)
 (誤) ・Erzählung (mnd.後期) → (正) ・Erzählung (mhd.後期)
 (誤) ・Fahne (9 世紀… → (正) ・Fahne (8 世紀…
 (誤) ・falten (9 世紀… → (正) ・falten (8 世紀…
 (誤) ・fangen (9 世紀 < 印欧語) → (正) ・fangen (8 世紀 < 印欧語, 語形
 は 16 世紀 < mnhd. vangen < 中
 ドの過去形と過去分詞から逆成)